



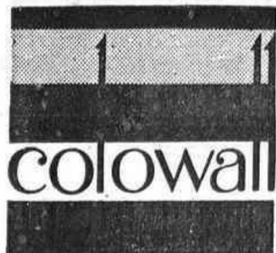
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 24 ENERO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.017 — PRECIO: 5 PESETAS



PAPEL PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo  
**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## Tratamos de hacer un Movimiento fiel a sus orígenes, sólido en sus organizaciones y adecuado a nuestro tiempo

### El Príncipe de España presidió la inauguración de 450 viviendas en el poblado de Orcasitas

MADRID, 23. (Prensa). — Hoy ha sido inaugurado el grupo de viviendas "Santa María Reina", levantado por "Cáritas" Diocesana en el poblado de Orcasitas. El acto fue presidido por el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, que fue recibido a su llegada por el Ministro de la Vivienda, D. Vicente Morales Alfonso, teniente Alcalde, D. Constantino Pérez Pillado y otras personalidades.

Por enfermedad del Arzobispo de Madrid-Alcalá, bendijo el nuevo grupo de viviendas el Obispo Auxiliar, D. Ricardo Blanco Granada.

El director de "Cáritas", D. Manuel Goicolea Maiz, pronunció unas breves palabras en las que puso de relieve el esfuerzo que representa una obra de esta categoría que pretende dotar de hogares dignos a familias que hasta ahora vivían en chabolas. El Vicepresidente de la Caja Postal de Ahorros, resultó por su parte la ayuda que la Caja presta a diversas obras sociales, especialmente a las relacionadas con la construcción de nuevos hogares.

El Ministro de la Vivienda, D. Vicente Morales Alfonso, se dirigió al Príncipe para afirmar que "Orcasitas" es también España. Por eso, Alteza, cuando conversé en los Estados Unidos con el Presidente Nixon y con altos dirigentes de ese gran país con el que España acaba de firmar un convenio de amistad y cooperación, estoy seguro que tendréis presente la imagen que ahora contemplamos: la de un pueblo que tiene prisa para que sus trabajadores alcancen el nivel de vida del que gozan sus compañeros en los países más avanzados del mundo.

Finalmente el Príncipe de España hizo entrega personalmente de las llaves a los nuevos propietarios y prometió una próxima visita de su esposa, la princesa Sofía.

El grupo "Santa María Reina", está integrado por 452 viviendas, que sumadas a las 600 construidas en zona rural, completan el plan de "Cáritas" de más de mil viviendas para el bienio 1969-70.

### Dijo el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia, D. José Miguel Ortí Bordás, ayer en Peñíscola

#### Al clausurar la reunión general de Jefes de Departamentos Provinciales de Política Local

A YER a mediodía, en el Centro de Estudios del Movimiento en Peñíscola, tuvo lugar la clausura de la reunión general de Jefes de Departamentos Provinciales de Política Local que se ha venido celebrando desde el pasado

jueves. En el acto, el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia, D. José Miguel Ortí Bordás, pronunció un importante discurso en el que dijo:

"Si me lo permitis, comenzaré diciendo que España no es Madrid."

Quiero significar con ello que, en el terreno político, la perspectiva nacional no debe hacernos perder de vista la entrañable y señera figura de la vida provincial. Las provincias, ya es hora de decirlo, son la médula misma de España, de la España de los valores trascendentes; son las que hacen posible al cotidiano quehacer nacional; constituyen la gran reserva política de España, del Régimen y del propio Movimiento Nacional, y configuran la más sólida de las esperanzas de cara a nuestro futuro comunitario. Por eso debo proclamar aquí que resulta indispensable no sólo reconocer la realidad viva y palpante de nuestras provincias en el orden estrictamente político, sino también que es de todo punto necesario descalificar de una vez por todas cualquier forma de óptica incapaz de contemplar con objetividad y justicia esta misma realidad.

#### LOS CONSEJOS LOCALES DEL MOVIMIENTO

En este orden de cosas, fue sumamente importante el reconocimiento a nivel institucional de la entidad propia de los Consejos Locales, órganos colegiados del Movimiento, con una personalidad clara y definida, con unas funciones genuinas que cumplir y una composición que garantice su plena representatividad. No faltaron quienes pensaran que esta nueva entidad, de los Consejos Locales era acaso demasiado audaz y suponía quizá un paso excesivamente atrevido en el camino de la evolución y de la apertura del Movimiento. Sin embargo, no hemos tenido, a la hora de poner en marcha la constitución de estos órganos capitales, la menor timidez.

Los pueblos de España no pueden seguir siendo —porque durante mucho tiempo lo han sido, por malaventura— simples receptores de las iniciativas y de los estímulos que emanan del centro. Han de tener ellos sus propias iniciativas; han de tener su propia vida y han de contar, como es natural, con los mecanismos mediante los cuales hacerla presente y tangible. Los Consejos Locales del Movimiento tienen, pues, como misión esencial, en la que se sintetizan todas sus funciones, ésta de vitalizar políticamente al máximo los cuerpos vivos de las provincias y de sus pueblos.

Todos sabéis que, por ejemplo, en las elecciones directas celebradas para cubrir los dieciocho mil puestos de Consejeros Locales por representación de los vecindarios, la afluencia de votantes superó a la de quienes acudieron a las urnas para designar Concejales. Y en esta asistencia del pueblo tuvo una especial importancia la presencia de la juventud, posibilitada por la medida de establecer en el Movimiento la mayoría política en la edad de 18 años, y la presencia de la mujer, que capta siempre, con su fina sensibilidad y su sentido

Pasa a la pág. 3



### Próxima visita de la Princesa Ana de Gran Bretaña a Kenya

LONDRES, 23. (Eie-Upi). — La Princesa Ana de Inglaterra visitará Kenya el próximo mes de febrero durante dos semanas, informan fuentes de palacio que indican que será su primer viaje oficial sola.

La Princesa de 20 años, iniciará su viaje el día 6 de febrero con su hermano el Príncipe Carlos, que pasará unos días cazando, mientras ella realiza una visita oficial como presidenta de una fundación de ayuda a la infancia.

La Princesa Ana visitará también la reserva de caza existente cerca de Nairobi, con instrucciones en las copas de los árboles y en la que se encontraba su madre, la Reina Isabel cuando murió el Rey Jorge VI, abuelo de Ana en 1952.

El Príncipe Carlos se reunirá con su hermana después de la partida de caza, que durará tres días, en la reserva de Mara, informan las mismas fuentes.

## Nuevo plan israelí para un acuerdo

### Está dispuesto a devolver hasta el 95 por ciento de los territorios ocupados durante la guerra

#### Ha sido entregado, extraoficialmente, a Gunnar Jarring, mediador de las Naciones Unidas

#### Sorpresa y perplejidad en El Cairo y otras capitales árabes

LONDRES, 23. (Del correspondiente de Pyress, Manuel Adrio). — El experto en cuestiones de defensa del "Daily Express", Chapman Pincher, ex teniente coronel del ejército británico, revela hoy en un artículo publicado en su periódico el plan que Israel ha puesto extraoficialmente en manos del mediador de las Naciones Unidas Gunnar Jarring para lograr un acuerdo árabe-israelí que ponga fin al largo conflicto de Oriente Medio.

Según esta información, Israel está dispuesto a devolver a Egipto, Siria y Jordania hasta el 95 por ciento de los territorios ocupados durante la guerra de los seis días, incluyendo puntos tan importantes como las alturas del Golan, la franja de Gaza y toda la orilla occidental del Jordán. En el cinco por ciento del territorio que se reserva están el puerto de Sharm El Sheikh en el Sinaí, a la entrada del Mar Rojo, un enclave desde el que los israelíes controlan la navegación por el Golfo de Akaba, al que tienen acceso por el puerto de El-Iath y Jerusalén, aunque cederían a Jordania ciertos lugares sagrados de la ciudad, como la mezquita de Al Aksa, que ya está reconstruida después del incendio del 29 de agosto de 1969, ocasionado por un judío austriaco, lo que provocó un recrudecimiento de la situación entre árabes e israelíes.

Por otra parte, los jordanos tendrían libre acceso a ciertas partes de la ciudad vieja, aunque serían de propiedad israelí.

#### LA TIERRA, PROMETIDA BAJO CONDICIONES

Conforme a lo que se establece en este plan, Siria sería la más beneficiada, pues recuperaría el importante punto estratégico de las alturas del Golan, aunque tendría que ceder ciertos puntos que limitarían el dominio de la artillería de Damasco sobre Israel. Egipto recuperaría en el Sinaí incluso la franja de Gaza y sólo perdería el puerto de Sharm El Sheikh. Jordania sería la más perjudicada, pues tendría que renunciar a Jerusalén y, a pesar de esto, se dice que el Rey Hussein está dispuesto a aceptarlo, siempre que Ammán tenga derecho a colocar su bandera en la vieja ciudad santa. Ahora, y siempre según el especialista del Daily Express, hace falta que Egipto y Siria den su conformidad para que este plan se concrete en un mapa definitivo que contaría con la aprobación de la ONU y, por supuesto, de las grandes potencias supervisoras del conflicto, que son Rusia y los Estados Unidos. El Gobierno israelí aceptaría

también que los cascos azules vigilaran el establecimiento de las nuevas fronteras y se mantuvieran en ellas hasta que quedara consolidada la paz en toda la región; lo que no están dispuestos a aceptar es la presencia de tropas de las cuatro potencias en Jerusalén, pues piensan que ello convertiría a la ciudad santa en un nuevo Berlín.

Este plan contemplado desde la altura del tiempo, viene a significar el regreso a la situación entre árabes e israelíes anterior a junio de 1967 y deja sin resolver el punto crucial de la cuestión, que es el de los palestinos. FUTURO DE LOS PALESTINOS No basta que la ONU y los países interesados acuerden nuevas fronteras, que los árabes reconozcan la existencia de Israel como Estado; que se renuncie a la navegación por el Canal de Suez y que se garantice la utilización del mar Rojo a la parte israelí, pues el futuro de los palestinos que viven en Jordania, Ceja, Siria y el Líbano quedaría en el aire, a menos que los países árabes se comprometan a integrar los en sus territorios. En cualquier caso este plan (que cuenta, al parecer, con la aprobación de Moshe Dayan) se acerca bastante a la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que exigía la retirada de las tropas israelíes de los terri-

torios ocupados durante la guerra de los seis días de 1967. La única innovación está en que Tel Aviv quiere conservar Jerusalén y garantizarse la navegación por el Mar Rojo, además de limitar la eficacia del ejército sirio desde las alturas del Golan en caso de una nueva guerra.

El plan israelí tiene muchas posibilidades de ser aceptado, pues, entre otras cosas, supondría la reapertura del Canal de Suez a la navegación y esto favorecería a la Liga soviética en su expansión por los rutas del Océano Índico. Al menos es un paso más importante en la guerra diplomática por la que se desea el conflicto de Oriente Medio.

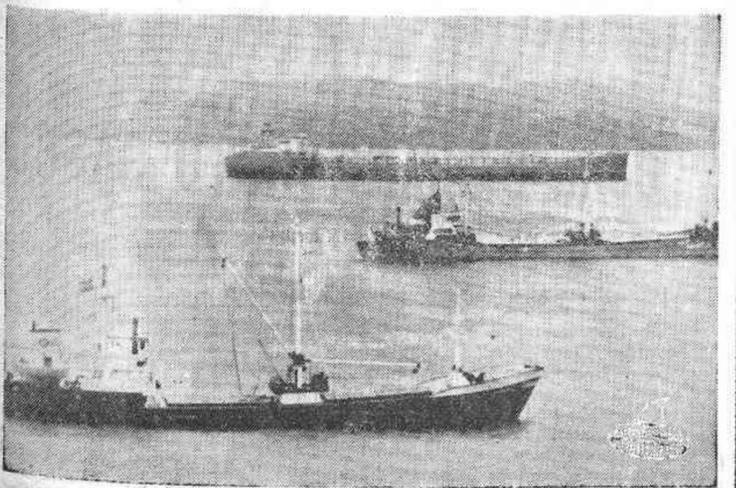
#### SORPRESA Y PERPLEJIDAD EN EL CAIRO

RABAT, 23. (Del correspondiente de Pyress, José Luis Navarro). — La reacción árabe a las pro-

Pasa a la pág. 7

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Tel. 216452

### Arribada con cinco marineros heridos



LA CORUNA. — Debido al mal tiempo han llegado a este puerto en arribada forzosa varios barcos, entre ellos el petrolero noruego "Janestove", que traía a bordo a cinco marineros heridos a causa del fuerte temporal. En la foto, al fondo el citado petrolero. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD

Buen día el de ayer, pues aunque hubo algunas nubes paseantes, el día fue más bien claro, agradable, con buena temperatura y con ambiente que señaló la evolución favorable en el climatológico.

Como sábado, el día tuvo animación ciudadana, ya al final de la penúltima semana de enero, con la gente aprovechando la tarde del último día laboral semanal para insistir en el recorrido de los establecimientos con rebajas, que siempre son una tentación. Con ello y con el movimiento habitual de los sábados en el centro de la ciudad, se señalaba mayor concurrencia en nuestras calles principales.

De nuevo tuvo ayer relieve político la jornada en la provincia con la clausura de la reunión que estos días se ha celebrado en Peñíscola, acto en el que pronunció un importante discurso el Vicesecretario General del Movimiento y Consejero Nacional por nuestra provincia, asistiendo a la jornada de clausura los Consejos Provinciales de Tarragona y Teruel.

Cuando enero acaba y el buen tiempo ha vuelto, de nuevo se señala mayor tráfico en nuestra carretera principal. Ciertamente ya el fenómeno del turismo mantiene un auge constante, pero cada día se hace más patente el desarrollo del gran transporte por carretera. Los camiones de alto porte son cada vez más numerosos y la observación del movimiento en la gran ruta nacional atestigua la realidad de un desarrollo económico que en la carretera se produce en el incremento perceptible por días del número de grandes vehículos que transitan de una a otra ciudad.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDERON, Colón, 31. APARICI, Rp. Argentina, 43. PAREJA, Huerto Segueros, 6. Mañana estarán de guardia: FABREGAT, P. Tetuán, 5. FERRAGUT, Trinidad, 59. BRAVO, Juan XXIII, s/n. LATASA, Parque del Oeste, 50.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. Santos Francisco de Sales, ob.; Babilas, Feliciano, obs.; Urbano, Prillidiano, Apolonio, Mardonio, Musonio, Eugenio, mrs. - MISA DEL DIA. - De Domingo.
SANTOS DE MAÑANA. - La Conversión de Pablo, Ss. Ananias, Proyección, Juvenino, Máximo, Donato, Sabino, Agapito, mrs. - MISA DEL DIA. - De la Conversión de S. Pablo, Festividad.

Cultos
SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7.

El Teniente Coronel D. Ricardo Montoliu, nombrado Ayudante de Campo del General Jefe de la División Maestrazgo

El Diario Oficial del Ministerio del Ejército publica una disposición por la que se nombra Ayudante de Campo del General Jefe de la División Maestrazgo num. 3, al Teniente Coronel de Infantería, D. Ricardo Montoliu Galán. Al felicitar al Teniente Coronel Montoliu por este nombramiento, queremos congratularnos, además, porque el cargo le vincula al que fue nuestro Gobernador Militar, D. Luis Gómez Horticuela, General Jefe de la División.

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAL. Frente Cine Sindical.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE ANTEAYER
Temperatura mínima: 7,4 grados a las 7 horas 50 minutos.
Temperatura máxima: 13,8 grados a las 13 horas 50 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER
Temperatura mínima: 6,6 grados a las 2 horas 40 minutos.
Temperatura máxima: 21,6 grados a las 14 horas 10 minutos.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precizen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: Taller mecánico: Talleres Trifal, calle Santa Cruz Tejero, número 5.

Taller eléctrico: Talleres Sander, Paseo Morella número 22.

Servicio permanente de baterías: KLG. Moncada, núm. 2.

NOTA.- Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

X Salón Nacional de Fotografía "Magdalena 1971" de Educación y Descanso
Como en años anteriores, la Obra Sindical "Educación y Descanso de Castellón, prepara su Salón Nacional de Fotografía, con motivo de las tradicionales Fiestas de la Magdalena, en el que podrán concurrir todos los productores españoles.

CLINICA DE MATERNIDAD

ALEGRET
Continuará prestando todos sus servicios bajo la dirección médica del Dr. BENLLOCH.

SUCESOS: SUCESOS

Dos heridos en accidente de tráfico, asistidos en el Hospital

Dos personas, fueron asistidas en el servicio de urgencia del Hospital Provincial, al haber resultado lesionadas en accidente de tráfico, en circunstancias que no hemos podido concretar. El facultativo de guardia nos facilitó los siguientes partes facultativos:

Purificación Lamas Vázquez, de 22 años, vecina de Figueras, sufrió heridas contusas en cara, párpado superior, labio inferior, región nasal y mano derecha, de pronóstico leve s/c.

Antonio Casanova Coros, de 28 años, vecino de Huete (Cuenca), sufrió escoriación en frente de pronóstico leve s/c.

MURIERON DOS OVEJAS
En el km. 29 de la carretera de Morella, término municipal de Benloech, el turismo matrícula CS-52.684 conducido por Constantino Carceller González, vecino de Morella, atropelló a dos ovejas, que cruzaban la calzada, propiedad de Higinio Blasco, vecino de Benloech.

A causa del accidente las dos ovejas, resultaron muertas en el acto.

LESIONADA EN CAIDA
Concepción Carda Esteller, de 54 años, vecina de Villarreal, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital donde el médico de guardia le apreció fractura de tibia y peroné de la pierna derecha, de pronóstico

OTRO ACCIDENTE CASUAL
Ricardo Alcón Pascual, de 68 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo asistido en el Hospital donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en borde dedo gordo de la mano izquierda, de pronóstico leve s/c.

Ilustrísimo Ayuntamiento de Benicarló
ANUNCIO DE LICITACION
En el Boletín Oficial de esta Provincia núm. 4 del día 9 de octubre y en el Boletín Oficial del Estado núm. 15, del día 18 de este mes, se publica una resolución del Ilmo. Ayuntamiento de Benicarló, por la que se anuncia la celebración de Concurso para contratar la ejecución de los Trabajos de Perforación y Entubamiento de Pozos para Capacitación de Agua Potable en esta Población, con un tipo de contrato de 700.000 pesetas. La duración del contrato es de seis meses, como máximo, y las plicas podrán presentarse durante el plazo de 20 días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación del Anuncio en el B. O. del Estado, de 9:30 de la mañana a la 1:00 de la tarde.

II ANIVERSARIO
Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Tomás Bezares Corredor
Que falleció el día 26 de enero de 1969
R. I. P.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. RAMON GARCIA MESTRE
Que falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
R. I. P.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL
Excmo. Sr. D. Julio López Guarch
General de Brigada de Infantería
Ex-Gobernador Militar de Castellón
Que falleció en Logroño, el pasado día 13
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad
R. I. P.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña CARMEN PINTO GASCO
(VDA. DE JOSÉ DELAGO)
Que falleció el pasado día 19 de los corrientes
A los 81 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

# Los pueblos de España no pueden seguir siendo simples receptores de las iniciativas y de los estímulos que emanan del centro

## Afirmó Ortí Bordás en su discurso de ayer en Peñíscola

Viene de la primera

realista, aquello que le interesa para el futuro. Nuestros Consejos Locales no se limitarán a una actividad exclusivamente ceñida a su municipio, sino que tendrán una proyección inmediata de grado superior. Así, tras la constitución de los Consejos Locales nos enfrentaremos con la de los Consejos Provinciales, en la que los primeros tienen una importante representación. Y posteriormente, se renovará el propio Consejo Nacional, en el que los órganos colegiados del Movimiento de cada provincia tienen sus representantes, que constituyen el grupo mayoritario en nuestra Cámara política.

### DESARROLLO POLITICO

Tratamos de hacer un Movimiento fiel a sus orígenes, sólido en sus organizaciones y adecuado a nuestro tiempo, en el que se esté tan lejos del totalitarismo negador de las libertades, como del anarquismo disolvente y disgregador. Pero bien entendido que esta doble lejanía no queremos que se produzca en función de una aséptica sin color ni contenido, sino desde unas convicciones positivas, firmes y claras, que yo he llamado recientemente paz con autoridad, justicia social y libertad.

Queremos una democracia de participación. Y una democracia de participación, tal y como ha dicho el Ministro Secretario General, "es auténtica cuando logra, precisamente por los cauces de la representatividad, el hacer que el pueblo esté presente en todos los ámbitos del Poder, y que el Poder sea un instrumento al servicio, precisamente, del pueblo; del pueblo histórico, del pueblo que tiene un preciso perfil".

La complejidad del objeto del desarrollo político no puede comportar un abandono del pensamiento ni una disminución de la acción política que lo desmiente en relación con el desarrollo económico o con el social. Muy al contrario, esta dificultad ha de

servir para afinar la inteligencia y potenciar la voluntad con el fin de hacer de la política el auténtico "vis directorio" de la comunidad, el instrumento de conformación de la convivencia.

En la sugestiva obra no sólo de organizar, sino también de garantizar, la pacífica y civil convivencia de los españoles no es lícito dejarse seducir por el pasadizo, copiado, consuetudinario o inconscientemente, modelos ideológicos que, fracasados en nuestra Patria, persisten hoy en el mundo entero. Y exigir a un determinado sistema político que actúe de igual modo que actúa otro sistema político de diferente signo es hacer crítica puramente nihilista.

Los que tal hacen no saben que la libertad política no es una función, sino una constante en la función de la convivencia, que la democracia es "más bien un factor inherente a todo régimen político equilibrado que la clave del equilibrio político mismo" y que como tal no puede plantearse como dogma sino como problema.

Por ello, no podemos "santificar lo táctico", esto es; consagrar políticamente los grupos, cáuculos y capillas nacionales. Y estamos obligados a abrir, por el contrario, un prudente, dinámico y equilibrado proceso de promoción asociativa en el campo de la acción política.

### EL MOVIMIENTO MOTOR HISTORICO DE LA EVOLUCION

Esta lúcida pasión que ha hecho del Movimiento el motor histórico de la evolución, de la apertura y del progreso social de nuestro país.

En los últimos tiempos, demasiada gente habla en España de evolución, apertura y progreso. Pues bien, conviene que quede bien claro el que dentro del Movimiento, es el Movimiento y por el Movimiento, se han vivido a plena luz y por primera vez en España, con antelación de años al resto de los sectores políticos, evolucionales, aperturas y progresos que ahora pretenden protago-



mizar quienes antes intentaron entorpecerlos o desviarlos.

Todo lo que el Movimiento dejó de hacer contra su voluntad se pretende ahora que sirva de acusación contra el mismo. Esta manobra es demasiado burda de cara a un Movimiento que ha sido siempre una deliberación colectiva, a veces contradictoria, siempre apasionada, sobre lo que en cada momento España debía llevar a cabo para hacer su existencia nacional más auténtica y significativa a los ojos de los propios españoles.

Si ayer, en un ayer que es ya historia política, al Movimiento le correspondió la hermosa aventura de reclamar e implantar la seguridad social para quienes estaban individualmente desamparados; si exigió la unidad sindical para situar a los trabajadores en nivel de diálogo, de igual a igual, con los empresarios; o si impuso el derecho de los trabajadores a permanecer en su empleo, defendiendo su dignidad contra el fantasma del despido irresponsable, hoy está en condiciones de reclamar, pedir, exigir, nuevas y más ambiciosas conquistas sociales.

Es que la representación familiar en Cortes, el proceso democrático sindical o la apertura colectiva de los Consejos del Movimiento se han engendrado, crecido y cuajado fuera de nuestras filas y de nuestro pensamiento.

### ASOCIACIONISMO POLITICO

En el interior del Movimiento, las asociaciones políticas tendrían la posibilidad de mostrar su propia fisonomía. La profunda raíz popular del Movimiento produce una lógica variedad de actitudes que se vinculan todas en el respeto al orden constitucional libremente escogido por el pueblo y en la firme esperanza que la base ideológica del Movimiento es la única capaz de mantener al pueblo en forma y rectamente encaminado hacia la realización de su destino. En estos dos pilares se ha fundado la apertura del Movimiento al asociacionismo político, que sólo nosotros hemos inventado, sólo nosotros podremos en marcha y sólo con nosotros será viable y eficaz.

### FRANCO Y LA MONARQUIA DEL 22 DE JULIO

La empresa de integración política y de transformación social es la empresa de Franco.

Franco encarna, en grado eminente, la autoridad del Estado español. El Poder de Franco le fue otorgado por el pueblo en armas cuando ante los españoles se liquidó dramáticamente el ensayo demodélico de la II República y le ha sido ratificado, en dos abrumadores referendums, por el pueblo español en paz. Es un Poder fundacional, constituyente. Franco es el autor de nuestra paz y el fundador de nuestro Estado. Cada día de progreso pacífico que han vivido los españoles durante estos treinta y cinco años ha sido un plebiscito cotidiano que ratificaba el Poder de Franco y consolidaba su autoridad.

Esta ratificación se ha dado por el modo como Francisco Franco ha ejercido la autoridad suprema del Estado. Si quisiera definir este ejercicio en pocas palabras, tendríamos que recurrir a expresiones de hondas resonancias clásicas; prudencia política, hacer agregativo y labor de moderación.

Jamás ha planteado dilemas que dividan, jamás ha intentado empresas imposibles. Y la prosperidad, justicia y libertad, es lo

que no estamos dispuestos a dejarnos arrebatar, lo que no podemos constituir juguete para la trivialidad o la ambición suicida de algunas minorías, porque sabemos que en ello reside, no ya nuestro punto de partida, sino la esencia misma de nuestro futuro.

La monarquía del 22 de Julio, representada, en efecto, la institucionalización de la unidad política de los españoles conseguida por Franco. Por ello los hombres del Movimiento, que tenemos contraído un compromiso de honor con la unidad de la Patria, hemos de popularizar activamente su significado último y llevar a cabo, de forma inintermitente, una labor de acción política resuelta que contribuya a su plena y auténtica consolidación.

### EVITAR Y POTENCIAR

Sentado lo que antecede, me importa decir ahora que, fieles a nuestro pasado y con una profunda seguridad en nuestro futuro, debemos evitar los radicalismos. Frente a las neurosis políticas, levantamos la bandera de la paz dinámica y frente a las capillas egocistas abrimos de par en par las puertas de la unidad entre todos los españoles.

Tenemos que potenciar, en efecto, las razones de unidad; unidad entre las Instituciones y unidad entre los hombres del Movimiento y de España. Y como mal puede amar al pueblo quien no conoce sus Principios e Instituciones, tenemos como tarea inmediata el estudio y la divulgación de nuestro sistema político. Porque no podemos concurrir al proceso asociativo desde la ignorancia.

### ASPIRACIONES DE ESTA HORA

No se trata ya de proponernos la igualdad legal o la promoción social de la mujer. Se trata de que ésta entre por derecho propio a ocupar los puestos de servicio político; los puestos de servicio a la comunidad en paridad con los varones, sin que la designación de una mujer para un cargo se vea como noticia curiosa o como concesión al feminismo.

El asociacionismo familiar debe ser una de las grandes palancas que hagan presente a nuestra sociedad en todos los ámbitos de la vida pública y debe convertirse en un factor capital en la democracia de participación que el Movimiento Nacional propugna.

Dos son las líneas fundamentales del esfuerzo que deberá acometerse una reforma en profundidad de nuestro movimiento juvenil. De una parte, la resuelta y decidida acentuación del protagonismo juvenil en la propia Organización. De otra, la intensificación del contenido formativo en el repertorio de actividades de la O.J.E., con expresión diáfana y firme de las finalidades políticas que la animan y del compromiso político que debe suponer para los muchachos su pertenencia a la misma.

De cara a esta década que se abre, el Movimiento no puede entender su política deportiva como un lujo de minorías, como una actividad secundaria para taponar los huecos que produce la sociedad de consumo, sino como una tarea con trascendencia humana, social y comunitaria.

Ante el asociacionismo político que es —no nos olvidemos— la respuesta de nuestro propio sistema a una necesidad nacida de su propia evolución y crecimiento, los hombres del Movimiento tenemos que ir a su logro con optimismo y esperanza, porque sabemos bien que este instru-

mento será una cota más ganada en la consolidación política de la España de Franco, un factor que agregará a su madurez y a una auténtica garantía de futuro.

Queremos que se desarrolle una política realista de popularización de la cultura. No se trata ya de que la enseñanza a todos los niveles se abra sin discriminaciones económicas a los miembros de la comunidad, sino de que el acervo cultural de esta hora no sea patrimonio único de minorías exquistas.

Y queremos también intensificar al máximo la política de formación de cuadros del Movimiento Nacional, porque debe ser éste el que incorpore a los hombres con vocación política a las áreas públicas. Se trata, en definitiva, de que el Movimiento promueva y plataforma a nuevos políticos.

El discurso del Vicesecretario General fue interrumpido en repetidas ocasiones con grandes aplausos, y al final, rubricado con una prolongada ovación.

### EL ACTO DE CLAUSURA

El Vicesecretario General llegó al Centro de Estudios de Peñíscola poco después de las once de la mañana, siendo recibido por el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos; Jefes Provinciales y Gobernadores Civiles de Castellón y de Teruel, D. José Fernández Ramírez y D. Ulpiano González Medina; Secretario Nacional de Provincias, D. Lope Pérez Cornes; Consejos Provinciales del Movimiento de Tarragona y Teruel; Comisión Permanente del Consejo Local de Peñíscola y Jefes de los Departamentos Provinciales de Política Local que han asistido a la reunión.

Antes del acto de clausura, en uno de los despachos del Centro, el Vicesecretario General recibió a los Consejos Provinciales de Tarragona y de Teruel y a la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Castellón, con los que conversó ampliamente.

Seguidamente, en el salón de actos, se celebró la clausura de la reunión, que presidieron, con el Vicesecretario General, D. José Miguel Ortí Bordás, el Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Castellón, D. José Fernández Ramírez; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Teruel, D. Ulpiano González Medina; Secretario Nacional de Provincias, D. Lope Pérez Cornes; Subjefe Provincial del Movimiento de Castellón, D. Andrés Villalobos; y el Alcalde y Jefe Local de Peñíscola, D. Manuel Arnau.

### Palabras del Delegado Nacional de Provincias

Comenzó el acto con unas palabras del Delegado Nacional de Provincias, D. Enrique Ramos, que dijo:

"Vicesecretario General del Movimiento: También aquí, nada de un párrafo de gracias; escuetamente gracias. En primer término, por tu presencia en la Clausura de este curso, y, en definitiva, por las orientaciones que vamos a recibir de ti, a continuación.

Con el rigor de un método y la sistemática que impone una función, que puede calificarse de gozne de la acción política en cada una de las provincias de nuestra patria, se han examinado la tota-



lidad de las Ponencias que tú, en su día, conociste y aprobaste. En unas jornadas de trabajo apretadas, se ha expuesto por mis colaboradores el contenido crítico de nuestra actuación; pues la crítica se hace preciso para contrastar el resultado.

Los asistentes intervinieron con las observaciones de su experiencia y el resultado de veinte horas de trabajo, en sesiones y seminarios, son estas Conclusiones que me honro en entregarle.

Nos acompañan también al acto de Clausura, las Comisiones permanentes de los Consejos Provinciales de dos provincias limítrofes, una aragonesa Teruel y otra, catalana, Tarragona, y ni que decir tiene, las caras por tí bien conocidas de los Consejeros de esta Provincia de Castellón que tú representas en el Consejo Nacional del Movimiento. A todos

estos camaradas quiero agradecerles la asistencia a la invitación que les ha sido cursada, pero sé que ellos, a su vez, lo agradecerán, pues ansían escuchar las palabras que dentro de unos momentos vas a pronunciar.

Los Jefes de los Departamentos Provinciales de Política Local, hombres definidos y definitivos en el medio territorial, ejecutores enfocados, profundamente eficaces, limpiamente leales, y renovadamente entusiastas, han trabajado, con planteamientos directos y reales, que por serio, han sido crudos, duros y decididos, sobre todo en un campo de concreciones, fruto de una actividad política que a ellos está confiada, bajo la jerarquía de sus Jefes Provinciales y cara a los Organos Territoriales y Colegiados del Movimiento.

Han trabajado, en unión de los Mandos de la Delegación Nacional, conscientes, seguros y firmes, porque entienden que estamos en un momento altamente exigente y, en una circunstancia histórica, definitivamente trascendental para el Movimiento Nacional.

Aquí, sin estrechamientos, con fe y seguridad en la impronta de los hombres y en las posibilidades de las Instituciones, se han meditado, en alta voz, los problemas, que por serio, tienen solución cuando a los mismos se aplica, junto con la inteligencia, el rigor y la entrega, la ejemplaridad y la pasión de servicio por España y del Movimiento. Una lealtad, Vicesecretario General, que domina las circunstancias y que aquí, serena y gallardamente, fieles a los orígenes históricos y doctrinales proclamamos rotunda y consecuentemente, para que llegue al Caudillo de España y Jefe Nacional del Movimiento por conducto de nuestro Ministro Secretario.

Lealtad a España, al Movimiento Nacional, a Francisco Franco y al Príncipe de España. Lealtad a nuestro pueblo, al entrañable Pueblo Español, que desparrama lealtades en la terca vida de sus días y en los caminos silenciosamente

Pasa a la siguiente

## CIENCIAS EMPRESARIALES

EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona y su asociado el Instituto de Técnicas Empresariales de Valencia. LA SECRETARIA GENERAL, nos remite el siguiente comunicado sobre los cursos Superiores a nivel Directivo:

- Dirección y Organización Industrial.
- Marketing y Dirección Comercial.
- El próximo día 23 de enero dará comienzo el Curso Superior de Dirección y Organización Industrial. El curso trata entre otras, de las siguientes materias:
  - CONTROL DE PRODUCCION: Programación, Preparación, Planificación, Lanzamiento, Impulsión y Corrección, etc.
  - MATERIAL MANAGEMENT: Gestión de "stocks" Programación Lineal, Transporte, colas, simulación, etc.
  - ESTUDIOS DE TRABAJO: Métodos, Tiempos, Estudios de Puestos de Trabajo, Salarios e incentivos, Valoración de Puestos de Trabajo, Primas.
  - PROGRAM EVALUATION AND REVIEW TECHNIQUE: Bacharis y Networks, Fiert-Tiempo, Pert-costes, Actividades y Caminos Críticos.
  - CONTROL DE CALIDAD: Estadística fundamental, Controles, Atributos, Niveles, Tablas de Dodge-Romig, Organización de un sistema control de Control de Calidad.
  - PSICOLOGIA INDUSTRIAL Y RELACIONES HUMANAS: Psicología aplicada, Aptitudes, Campo perceptivo censoral, Personalidad La Empresa como grupo, etc.
  - MECANIZACION FUNCIONAL: Proceso de Datos, Operatividad, Programación y Control de la Producción, etc.

El próximo día 25 de enero dará comienzo el Curso Superior de Marketing y Dirección Comercial; trata entre otras de las siguientes materias:

- ESTRUCTURA COMERCIAL: La Empresa Estructura Orgánica, Niveles, El Marketing, La Rentabilidad del Marketing.
- INVESTIGACION COMERCIAL: Previsión de Ventas, Estadística Comercial, Investigación del Mercado. (Market-Research), Técnicas Cuantitativas.
- GESTION DEL PRODUCTO: Estudio del Consumidor, Estudio del Comprador, Identificación, Desarrollo y Lanzamiento del Producto.
- POLITICA DE PRECIOS Y DISTRIBUCION: Precios y estrategias, Canales de Distribución, Distribución Física y Apoyamiento. Areas y Cuotas del Mercado, Costes de Distribución.
- DIRECCION DE VENDEDORES: Los siete puntos básicos, Psicología aplicada a la Empresa, Técnicas de Venta, Promoción.
- PUBLICIDAD: Sus técnicas, Relaciones Públicas.
- ESTRATEGIA COMERCIAL: Plan de Marketing, El Sistema Pert, Mercados Industriales y de Consumo, Marketing Industrial.

Al finalizar los estudios, valoradas las respectivas sesiones de autocontrol de progreso y los correspondientes expedientes académicos, se otorga el correspondiente título de Diplomado en la especialidad que se haya cursado, otorgado por EADA, Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona, con opción a integrarse en la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales.

La duración de los cursos es de seis meses, con horario nocturno de 19:30 a 22 horas, tres sesiones semanales, y una sesión semanal de nueve a una y de cuatro a siete. El curso admite a 15 participantes como máximo. El plazo de matrícula finalizará el próximo día 26. Para información y matrícula, Secretaría General del Instituto, en el Edificio Eurotodo, calle Moratín, 18, piso 9-E, teléfonos 22 63 56, 22 64 73 y 22 90 64, de diez a una de la mañana y de cuatro a nueve de la tarde.

## ULTIMOS DIAS de la gran oferta de ENERO DE GALERIAS REVERTER

## GALERIAS REVERTER GALERIAS REVERTER

con la colaboración de la firma CORTEFIEL ofrece la mayor y mejor atracción económica que jamás ha gozado el público de CASTELLON y su provincia.

Centenares de prendas a precios más bajos que su costo en fábrica.

Fabulosas oportunidades en prendas de calidad.

Compre prendas de moda a precios imbatibles en la sensacional oferta de ENERO en sus

## ULTIMOS DIAS GALERIAS REVERTER

El establecimiento de CASTELLON y su provincia.

Notas musicales Notas musicales

Concierto de guitarra de Bonifacio Bermejo en el Ateneo

El Ateneo de Castellón celebró ayer sábado su acto número noventa y ocho, dentro de su curso extraordinario 70-71. Lo dedicó a su ciclo de conciertos de guitarra, y sirvió de promoción esta vez, de un joven profesor concertista de nuestra ciudad, Bonifacio Bermejo Martín, joven valor, que si no ha nacido en Castellón, lo hizo en Valencia en 1946, reside entre nosotros desde muy joven, y hemos de considerarlo Castellonero. Incluyó aquí sus estudios con Lolita Padilla Fortea, y los continuó en el Conservatorio Superior de Música de Valencia con Doña Rosa Gil del Bosque y Patricio Gaudino.

Acto de clausura en Peñíscola

recorridos de sus entresijos, sus devociones y sus esperanzas. Tengo el honor de hacerte entrega de diez conclusiones, de diez sugerencias que, de orden instrumental y práctico, porque para eso nos hemos reunido —y no para especulaciones teóricas—, recogen el sentir cara a inmediatas reelecciones, de los Jefes de los Departamentos. Tú, siguiendo las órdenes de nuestro Ministro, nos pides diaria mente realismo y eficacia, datos concretos, planteamientos justos, formulaciones claras; lo que no nos pide el Ministro, ni tú quieres de nosotros, de estos hombres, que son los terceros de a bordo de una nave política en navegación permanente en el medio Provincial, son fantasías, o propósitos irrealizables".

El Delegado Nacional de Provincias expuso al Vicesecretario las conclusiones de la reunión que se clausuraba, añadiendo: "Y estas son con las renovadas conclusiones de nuestros íntimos convencimientos, de nuestras propias convicciones, de nuestras mantenidas lealtades, las sugerencias que hacemos llegar a tu Jerarquía, mientras seguimos trabajando en una obra que, es la obra de todos, la obra de Franco, la del Príncipe de España, la del Movimiento Nacional al servicio del pueblo, que es su entraña, su base, su aliento y su permanente destino.

Vicesecretario General del Movimiento: Una vez más, desde la disciplina, la tarea y la lealtad: A TUS ORDENES.

Las palabras del Delegado Nacional de Provincias fueron acogidas con grandes aplausos. Seguidamente el Vicesecretario General del Movimiento pronunció su discurso, terminando el acto de clausura con el canto del Cara al Sol y dando los gritos rituales del señor Orti Bordás.

Revalorización de pensiones en la Seguridad Social Agraria

El Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión nos habla de su repercusión e importancia

En el Boletín Oficial del jueves, 21, se han publicado unas normas en desarrollo de la disposición transitoria segunda de la Ley de Seguridad Social Agraria aprobada por las Cortes el 22 de diciembre. Para conocer la trascendencia de estas disposiciones y poder informar a nuestros lectores sobre su repercusión en nuestra Provincia, nos hemos entrevistado con D. Manuel Aldeanueva, Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión y de la Mutualidad Agraria en Castellón. Al conocer el objeto de nuestra visita, ha celebrado nuestra iniciativa por considerar que es momento oportuno para que se divulguen con el mayor detalle posible las nuevas normas sobre Seguridad Social Agraria, muy interesantes para todos, pero especialmente para las gentes del campo, principales destinatarios de las últimas revalorizaciones del Ministerio de Trabajo.

"Efectivamente —nos dice— las inquietudes y preocupaciones del Ministerio de Trabajo, D. Luciano de la Fuente, proyectadas hacia todos los sectores del mundo del trabajo, han incidido con particular empeño en aquellos que tradicionalmente venían considerándose deprimidos. Con este propósito, viniendo dificultades que se estimaban insalvables, ha removido todos los obstáculos, principalmente económicos, abriendo paso a una política niveladora entre los diversos grupos comprendidos dentro del campo de aplicación de la Seguridad Social. Los trabajadores agrícolas han visto así cómo el Ministerio de Trabajo compartía su preocupación por lo que estimaba trato discriminatorio, y ahora, con pasos rápidos y firmes, gana etapas hacia la ansiada equi-

paración con los trabajadores de industria y servicios". "¿Cuál es el incremento en las pensiones y a quiénes afecta?" "El número total de pensionistas a quienes afecta la mejora es de un millón, exactamente noventa y cinco mil al treinta y uno de diciembre. El importe total de la mejora es de casi seis mil millones de pesetas, diferencia entre el total abonado en 1970, que importó 7.144 millones y los 13.077 millones que se abonarán en 1971". "¿Hay alguna diferenciación en el incremento, quiere detallarla?" "En efecto; según la calificación del trabajador y según que su pensión haya sido reconocida por la Mutualidad Agraria o por el extinguido Seguro de Vejez e Invalidez se incrementan con 9.000 pesetas anuales a cada pensionista; las de vejez con 4.800 pesetas y las de orfandad con 2.400. Para los mutualistas por cuenta propia se aumentan las pensiones de vejez e invalidez en 6.000 pesetas anuales, y las de vejez e invalidez en 3.000 pesetas. En cuanto a las pensiones procedentes del extinguido Seguro de Vejez e Invalidez y de 2.400 pesetas a cada pensionista de vejez e invalidez."

"¿Desde cuándo son efectivos esos aumentos?" "Desde el día 1 de Enero de 1971, a partir de cuya fecha los pensionistas recibirán también asistencia sanitaria en la forma que estableció la O. M. 31-1-70 y las prestaciones por Ayuda Familiar que hasta ahora no tenían". "¿Ahora que menciona las prestaciones de Protección a la Familia, ¿en qué cuantía quedan fijadas?" "Además de los premios nacionales y provinciales de natalidad, incrementados considerablemente, la asignación por matrimonio se ha fijado en seis mil pesetas; la asignación por nacimiento de cada hijo en tres mil pesetas; la asignación mensual por esposa, en 375 pesetas para los trabajadores por cuenta propia; y la asignación mensual por hijo menor de 18 años, o incapacitado, en 250 pesetas para los trabajadores por cuenta ajena y 200 pesetas para los trabajadores por cuenta propia. Estas prestaciones quedan así duplicadas respecto a las que se percibían, habiéndose abonado por este concepto 1.233 millones en 1970 y previendo para 1971 exactamente 3.193 millones de pesetas para los trabajadores por cuenta propia incluidos en la Mutualidad (1.146.901), siendo aún más sensible el aumento para los trabajadores por cuenta ajena (1.118.352) que percibirán por estas prestaciones en 1970, 2.650 millones de pesetas, y percibirán en 1971, 7.114 millones".

"¿Podría concretar la repercusión de la revalorización de pensiones en nuestra Provincia?" "Por supuesto. El número total de pensionistas en la provincia es de 28.481 en estos momentos. De ellos contamos con 10.340 procedentes del extinguido Seguro de Vejez e Invalidez. Los pensionistas procedentes de la Mutualidad Agraria son 18.141, de ellos 12.947 trabajadores por cuenta propia y

Conferencia del profesor D. José Vázquez de Abarrategui, en la Escuela de Maestría Industrial

Como tiene previsto la dirección de la Escuela de Maestría Industrial, dentro de la programación de diversas conferencias en el actual curso para el acercamiento a los técnicos y profesionales de la capital y provincia, ayer pronunció en el salón de actos la anunciada conferencia, el Profesor D. José Vázquez de Abarrategui.

Realizada la presentación por D. Joaquín Fabregat Segarra, Secretario del centro, comenzó el conferenciante por exponer los conceptos modernos sobre la informática, desde un punto de vista general, refiriéndose a la nueva viología y a los avances de la Física actual, indicando que esta debe abandonar formas intuitivas antiguas y que, en definitiva, es el concepto puramente matemático el único capaz de interpretar todos los fenómenos físicos básicos.

Continuó exponiendo las diferentes técnicas empleadas en la transmisión y recepción de señales en Televisión, comparándolas con la propia naturaleza, a la que él cree se copia constantemente y que el hombre nada crea, haciendo una exposición amplia sobre los denominados ácidos nucleicos y como, igual que las bases purínicas, denominadas timina, citosina, guanina y adenina, transmiten la información del ser y síntesis de las proteínas, entre otras, las portadoras de las emisoras de radio y televisión mediante los conocidos fenómenos de modulación, transmiten la información de la luminancia, que es la señal que contemplamos en nuestros receptores actuales, y la de crominancia que es la de color, nos darán la sensación de imágenes coloradas.

Finalmente, hizo un estudio sobre los distintos sistemas NTSC, SECAM y PAL de televisión en color existentes en la actualidad, y fue bastante optimista al asegurarnos que los receptores que se fabrican en su día, no serán tan caros como se preveía. La brillante exposición del conferenciante, que demostró su gran valía dentro de esta especialidad,

Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenina

INAUGURACION DE UN CURSO DE SOCORRISMO PROMOVIDO POR LA CRUZ ROJA

Ayer a las nueve de la mañana, y dentro de las actividades complementarias del alumado de este Instituto por la Cruz Roja Española. El Dr. D. Germán Peinado Altable, D. José Luis Vidal Marco han sido los organizadores e impulsores para ambos la gratitud de los profesores y alumnas de este Instituto por todo el beneficio que sus desvelos recibimos. Y en este apartado de agradecimiento lo hacemos igualmente extensivo a los futuros conferenciarios que irán desfilando por nuestro Salón de Actos para explicar las vendadas lecciones. Asimismo a la Cruz Roja en general.

El interés despertado en las alumnas es muy grande; prueba de ello es el número de asistentes, cerca de doscientas. Ante ellas desarrolló de manera brillante y amena el Dr. Peinado la primera lección. Definición del socorrismo como concepto y servicio moderno, pero sin olvidar sus raíces en la más remota antigüedad, con alusiones documentadas en el campo de la Historia y de la Mitología.

Demostó su necesidad actual dado el gran número de accidentes de toda índole que se producen en el mundo de hoy; continuo desarrollando sus posibilidades y terminando con una serie de consejos de tipo general, verdadero decálogo del socorrismo, y todo ello siempre realizado con apostillas de fino humor y anécdotas, que cautivaron en todo momento la atención de las alumnas. Enhorabuena al conferenciante y gracias una vez más.

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público, que hoy, día 14, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos: Antonio Moliner Rubert, Velayo, 34. Tel. 214423. Angel Coriés Morales, Orfebre Santalucia L.P. Tel. 223861. Jaime Rubio Gal, Teruel, 1. Tel. 214394. Alfredo Adell Belles, Vera, 28. Tel. 223298. Vicente Miravete Vinals, San Roque, 53. Tel. 214207. Marina Fabregat Gasulla, Tenerías M.F. Tel. 220415. Vicente Franch Zaragoza, Segorbe, 23. Tel. 213660. José Santamaría Valls, Barceló, 23-Grac. Tel. 222174.

El horario de venta de pan será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades. Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán volar la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para consumo familiar. Los Hoteles, restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas actuaciones.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VIARIOS

- (2146) AVON LLAMA A usted con excelente oportunidad ganancias. Señoras y señores distribución proximidad hogar. Llame al teléfono 212875 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
(2186) CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanales con persianas, marcos, puertas habitación, entradas piso, tapajuntas anchos, etc. Doctor Clará 30 (Frente Hospital).
(2198) DETECTIVES CIP dibujo mados investigación de datos privados, etc. etc. etc. autorización oficial 2. Apartado 439. Teléfono 212802. Castellón.
(2276) INDEPENDICEMSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil apta para ambos sexos. Pida información gratis MATER, Muntaner, 81 - Barcelona.
(2278) PAGUE EN COMODOS PLAZOS el Seguro de su vehículo. Información: Mayor, 5-19. Teléfono 223766.

VENTAS

- (17) MAQUINA WERTHEIM máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7 CASTELLON
(8) UNDERWOOD nuevas últimas modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, máquinas dibujo. Representante

(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarían mas practica y económicamente su problema de espacio. TODOPICINA Trinidad 35. Teléfono 22-31-82. Castellón.

(1517) VENDO o cambio piso P. del Rey, calefacción central. Información C. Moncada, 7. En obra.

(1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

(2104) VENDO VIVIENDA 7.º piso Zaragoza, 23 orientación Sur, 4 habitaciones, buen precio. Razón: Tel. 220048.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48. Castellón.

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositoros, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38.

(2274) VENDO CHALET en construcción avanzada, 230.000.- Pts, 6 kms. Castellón, 1 ha. negada lindante carretera 100.000.- Pts.; resto 2 años. Razón: Teléfono, 220914.

(2279) VENDO solares zona Avd. Alcora. Teléfono 96027-28-33 de 4 a 7 tarde.

(2319) VENDEMOS piso 9.º chaflán sobre Plaza Juan XXIII. Perfecto estado precio muy interesante facilidades. Informes EFISA teléfono 22 08 09.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(2320) VENDEMOS piso 2.º chaflán sobre P. Huerto Seguros apto para oficinas y vivienda, buen precio facilidades. Informes EFISA teléfono 22 08 00.

(2296) GANE 15.000 ptas. INCENTIVOS y seguros venta dirigida. Castellón Provincia. Presentarse tardes: Alloza, 136-2.º

(2297) SE PRECISA OFICIALA de peluquería de Frías. Razón: Teléfono, 21 64 58.

(2302) SE PRECISA SECRETARIA de Dirección para importante Empresa en Villarreal, sueldo según aptitud. Razón: DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6. CASTELLON.

(2307) AJUSTADOR se necesita en empresa metalúrgica. Teléfono 212682.

(2309) SE NECESITA PINTOR de automóviles, dirigirse al teléfono 21 21 30.

(2213) SE NECESITAN CHICAS PARA PROMOCION VENTAS. Razón: DAMA Publicidad - Gral. Aranda, 6.

(2314) PRECISO SENORITA PARA CUIDAR niño y ayudar trabajo casa. Todo estar o convenir. Razón: Maestro Vives, 8 y 24. 37 o Hamsay. Teléfonos: 22 44 49-22 48 16 Sra. de Porcar.

(2316) PRECISO SENORITA de servicio. Razón: Fernando Católico, 1 - Tel. 22 19 05.

(2317) SE PRECISA joven servicio militar cumplido, a nivel de Perito Mercantil o Bachiller, domiciliado en Castellón, con don de gentes carnet de 2.º, para promotor de ventas en Empresa radicada en la Capital y Provincia sueldo a convenir. Escribir con "Currículum vitae" para concertar entrevista personal a IBEM. Calle Bartolomé Reus, 44 bajos CASTELLON.

ALQUILERES

(1016) MECANICOS ALQUILO taller 240 m2 con maquinaria, herramientas e instalaciones. Teléfono 21-49-72. Vázquez Mella, 47.

(1520) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL" Calle Emedio, 23. Se alquilan. Razón: Gargori Alloza, 130. Tel.: 21-20-24.

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinago. Razón: Cardona Vives, 8, teléfono 224846.

(1742) ¿PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CITOSA se lo alquilamos rápidamente. Tel. 22 29 33.

(2305) SE ALQUILA entresuelo propio para oficina. Razón: Trinidad 57. Tel. 22 42 20.

COLOCACIONES

(2105) SE NECESITA Inspector para compañía de Seguros, trabajando todos los Ramos. Presentarse en calle Mayor, 75 Castellón.

(2281) CHICOS Y CHICAS de 14 a 15 años se necesitan en Autoservicio Navarra.

(2288) IMPORTANTE Grupo Asegurador precisa Inspector Productor. Interesados dirigirse: Ref. Inspector. - Apartado 89 Castellón.

AUTOMOVILES

(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32

(51) CONCESIONARIO de Mercedes-Benz. Vehículo segunda mano. Perfecto estado. Condiciones de pago. Huerto Seguros 8. Teléfono 21 68 79 - 21 64 90 Castellón.

(723) 124 GS-66; 600 D GS-66; AVIA Moderno; Simca 1000; R-10; LUCAN, Unión, 11. Tel. 21 60 68.

(1397) AUTO-FINANCIERA COMPRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda. 45. Teléfono 970. Villarreal.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autista propia enseñanza RECORD. Benasá 3 Castellón. Burriana-Moncofar.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máxima facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 213984.

(2091) AUTOMOVILES Castalia ofrece Simca 900 a estrenar, precio de fábrica. Vehículos de ocasión todas las marcas completamente revisados, mínima entrada SOLVENCIA absoluta. Gral. Aranda 28 tel 224905

(2248) TALLERES ESCUDER. La más grandiosa oportunidad de compra de automóviles de ocasión: R-10 con extras, seminuevos, matrículas altas; R-8 buen estado; varios 1500; SKODA automática; Morris 1.100; CITROËN furgonetas y Berlinas; SIATA 4 plazas furgoneta; Varios 850; SIMCA 1.000, 4-L y 4-P, varios GORDINI; Facilidades. PADRE JOFRE, 18. Teléfono 214417. CASTELLON.

(2294) ADQUIERA su automóvil preferido a plazos a través de Central Valenciana de Crédito que se lo entregará matriculado. C. V. C. Plaza Gral. Sanjurjo 30. Teléfono 21 28 40. Castellón.

(2318) VENDO MOTO - CARRO TRIMAX. Razón en Nules, calle Crávo Sotelo, 17-2.º piso.

(2293) POR NO PODER atender se traspasa droguería Perfumaria buena clientela situación inmejorable. Razón Teléfono 22 32 30 y 22 09 14.

(2283) TRASPASO DROGUERIA-PERFUMERIA, céntrica, con buena clientela, por no poderla atender. Razón: Referencia "Perfumaria". Apartado, 80. CASTELLON.

(2315) POR NO PODER ATENDER traspaso tienda de confección y perfumaria. Facilidades. Razón: DAMA-Gral. Aranda, 6.

(2321) TRASPASO bar, por tener que cambiar de negocio, muy buena clientela en calle Alcalde Tárrega. Razón c. Teruel núm. 10. St. Pons.

(2322) SE TRASPASA AUTO-SERVICIO de ocasión por no poder atender buena clientela. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

COMPRAS

(1794) COMPRO de cartón papel y botellas, en calle Mezalla, 7

(2260) COMPRARIA terrenos e villa edificada cerca Playas Castellón - Benicasim. Razón: Teléfono 214417.

ACADEMIAS

(2293) MAESTRO joven servicio militar cumplido, conocimientos mecanografía, desea trabajo clases particulares, academias oficinas. Teléfono 21 44 07.

(2310) MAESTRO daría clases domicilio o en propia casa de Bachiller, cultura general, y repaso escolares. Razón Cataluña, 29 teléfono 21 61 99.

(2311) REVALIDA elemental y superior. Ciencias, Letras, Bachillerato 5.º y 6.º Clases mañana y tarde. Academias Balmes. Trinidad 28.

TRASPASOS

(2161) SE TRASPASA TIENDA de juguetes y deportes por no poder atender. Razón: Navarra, 10.

# Inauguración del nuevo local destinado a Delegación de la Mutua Industrial Castellonense en Burriana

Las nuevas instalaciones ocupan una planta baja de un edificio situado en la C. Queipo de Llano, 19, en donde se ha montado lo necesario para el mejor servicio al mutuatista

El pasado día 22 del presente mes a las seis y media de la tarde ha tenido lugar en Burriana la bendición e inauguración de la Delegación de la Mutua Industrial Castellonense.

Los actos fueron presididos por el Ilmo. Sr. Alcalde y autoridades de la ciudad juntamente con el Presidente y miembros de la Junta Directiva de la Entidad, asistiendo destacadas personalidades y numerosos asociados de la Mutua.

Bendijo las instalaciones y las dependencias el Revdo. D. Cornelio Montori, Cura Arcipreste de Burriana.

Tras el acto de la bendición pronunció unas palabras el Presidente de la Mutua D. Vicente Farnós Fachés, quien, después de saludar y agradecer la presencia de las Autoridades, personalidades y amigos que con su asistencia honraban los actos de esta inauguración, dijo:

Me siento orgulloso y satisfecho de que la Mutua, que un día fue constituida y organizada por un pequeño núcleo de Industriales de Castellón y su Provincia, haya llegado hoy a rendir tributo de agradecimiento y esperanza a Burriana, con esta Delegación que hoy se abre y en la que pretendemos servir con más atención y dedicación a nuestros mutualistas y a sus trabajadores.

Esta realización es un primer paso en las aspiraciones que la Mutua tiene puestas en Burriana, que con su floreciente industria, regida por magníficos hombres de empresa, puede y debe de ser uno de los más firmes eslabones en la expansión de la Entidad y orden a su superación. Por ello a todos los que laboráis por el engrandecimiento de vuestra Ciudad y que pertenecéis a la mutua me permito pediros vuestra colaboración para que, lo que ahora se crea, crezca y se amplíe en beneficio de todos los que constituimos la familia mutua.

No dudéis de que cuantas sugerencias e ideas presentéis para un mejor desarrollo y funcionamiento, hallarán eco en la Junta Directiva de la Mutua, que, en todo momento y sin limitaciones, está al servicio de los asociados. Entre las mejoras que hemos conseguido saber que contamos con un coche ambulancia, adquirido recientemente, con cuyo servicio hemos mejorado las prestaciones asistenciales.

Contamos con un amplio local en Castellón al que dentro de este año, trasladaremos nuestra sede central, instalando en él las oficinas, la clínica ambulatorio y la sala de rehabilitación; todo ello, dotado de los medios más modernos y completos.

Posecemos un amplio, solar en el que pretendemos la construcción de un Centro de Prevención y Recuperación que nos permita tratar directamente a cuantos accidentados lo precisen.

Otra realización palpable lo constituye nuestra Delegación de Villarreal, instalada en local propio, a la que se ha dotado de todo lo necesario para el cumplimiento de sus fines y desempeño de sus funciones.

En cuanto a actividades aseguradoras puedo decirles que, con el nombre de Mutua Castellonense rativo de la ley, de la primitiva Mutua Industrial, practicamos el Seguro de Incendios y que tenemos solicitado de la Superioridad la autorización correspondiente para llevar a cabo el Ramo Individual de Accidentes. Esperamos que con la práctica de ambos seguros podremos proporcionar a nuestros asociados un gran servicio, en régimen mutual.

Todo esto se ha gestado y llevado a buen fin al calor de la Mutua Industrial, pero contando con el entusiasmo y el apoyo de todos los mutualistas, que espero nos sigan dispensando en el futuro. Por ello, en este acto, hago público reconocimiento, en mi nombre y en el de la Junta Directiva, por la confianza que se nos dispensa. Restame, por último, felicitarlos a todos los asociados aquí reunidos por cuantos logros, en el transcurso del tiempo, hemos alcanzado, y agradecer a las dignas autoridades y representantes de la vida activa de Burriana que al honrarnos con su presencia en esta inauguración, han realzado los actos celebrados. ¡Muchas gracias!

Las palabras del Sr. Presidente de la Mutua fueron acogidas con grandes aplausos.

Seguidamente y cerrando el acto el Sr. Alcalde hizo uso de la palabra para agradecer a la Mutua Industrial Castellonense, en la persona de su Presidente, el Sr. Farnós, los elogios dedicados a Burriana y a sus hombres; la atención, que, con esta inauguración, se presta a Burriana y a su industria. Declarada la inauguración de la nueva Delegación, hizo presente su personal bienvenida.

Grandes aplausos acogieron las palabras del Sr. Alcalde. Seguidamente, las autoridades, personalidades y asistentes al acto fueron obsequiados con un vino de honor.

En esta ocasión y ahora otra vez ante el gran auditorio que supone la televisión, este joven valor villarrealense ha demostrado sus excelentes dotes al interpretar partitura tan difícil y al propio tiempo ha puesto de manifiesto su dominio del instrumento.

Miguel Manuel Abella ha suscrito contrato con una importante firma del ramo para grabar diversos discos, lo que evidencia las excelentes condiciones como guitarrista de este adolescente aunque

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## Gran animación en el tradicional mercado semanal de ayer

Ayer sábado se celebró el tradicional mercado semanal que reúne en nuestra Ciudad a vendedores de toda la comarca. Desde hace algunas semanas, al haberse trasladado el mercado para mientras durarán las obras de construcción del nuevo a lo que fue cine de verano El Caserio, el mercado de los sábados se instala en la Avda. del Teniente Coronel Torrente o sea en la misma calle donde provisionalmente está instalado el mercado diario.

por su edad mejor podría decirse que es un niño. A continuar en la línea emprendida y seguro que su carrera será brillantísima.

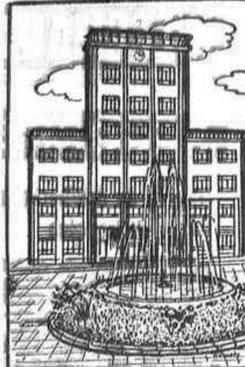
En el mismo espacio la novel promesa del cante moderno Rachel interpretó el éxito de su último disco musical del villarrealense Rafael Beltrán, titulado "En Vigo me enamoré". Este disco que en la encuesta que semanalmente reali-

za la revista "Mundo Joven" que en su primera semana figuraba en el núm. 46 de venta pasó a las tres semanas siguientes al núm. 12, prueba evidente de calidad de la cantante y del acierto que en la composición de la música ha tenido el autor.

**HORARIO DE MISAS EN DIAS DE PRECEPTO EN TODA LA CIUDAD**  
SABADOS Y VISPERAS DE FIESTA; POR LA TARDE: 7, Arciprestal y Santos Evangelistas; 8, San Francisco y Santa Isabel.

**DOMINGOS Y FIESTAS, POR LA MAÑANA:** 7, Arciprestal; 7:30, Santa Sofía; 8, San Francisco y Santa Isabel.

**DOMINGOS Y FIESTAS, POR LA TARDE:** 7, Arciprestal; 8, San Francisco y Santa Isabel.



### Farmacias de Guardia

Domingo 24, D. Luis Gimeno, Obispo Rocamora, 30, tel. 52-20-04. Lunes, 25, D. Pascual Ferrer, Plaza de Colón, 4, tel. 52-11-53. Servicio permanente. D. Juan Ronchera, Piedad, 28, tel. 52-09-42. Dña. Carmen Belenguer, 18 del Julio, 72, tel. 52-11-95.

## HERNIA

Operada, reproducción o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balnes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos. Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento "BOO NYLON-FLEX", sin hierros, ni correaes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Comodidad y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINISTRATIVO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en Castellón de la Plana, Jueves día 28 del corriente de 10 a 1 en consultorio del Dr. V. Doz Belver, Plaza Huerto Sogueros, 7. Según su prescripción.

## Encargado Esmaltadora

necesita fábrica esmaltes. Razón INCA, S. L. Apartado 117 CASTELLON

### VILLARREALENSES EN TVE

El pasado viernes por la noche y en el espacio "Estudio abierto" de la segunda cadena de TVE intervino el joven guitarrista Miguel Manuel Abella, quien interpretó "Asturias", núm. 5 de la "Suite Española núm. 1", de Albéniz.

En esta ocasión y ahora otra vez ante el gran auditorio que supone la televisión, este joven valor villarrealense ha demostrado sus excelentes dotes al interpretar partitura tan difícil y al propio tiempo ha puesto de manifiesto su dominio del instrumento.

Miguel Manuel Abella ha suscrito contrato con una importante firma del ramo para grabar diversos discos, lo que evidencia las excelentes condiciones como guitarrista de este adolescente aunque

- Molinos trituradores.
  - Machacadoras de mandibulas.
  - Cintas transportadoras y eslabonadoras.
  - Cribas de resonancia.
  - Trombels clasificadoras.
  - Sifones lavadores de arenas.
  - Lavadores de gravas y gravillas.
  - Carros clasificadores de valvén.
  - Mecanización y mejora de sistemas en instalaciones.
  - Estudios y Oficina Técnica.
  - Talleres propios de fabricación.
  - Calidad y garantía.
  - Asistencia técnica y repuestos.
- INDUSTRIAS SEGUI - S I M E**  
Lepant, 25. Teléfono 315306 Valencia 48.

# 2 Tractores por 171.900 ptas. (franco fábrica)

Ser propietario del Massey Ferguson 135E (fabricación Ebro) es como tener dos tractores. Motor Ibérica le da en él, las características necesarias para doblar su rendimiento. Entre ellas:



- Elevador hidráulico, sistema Ferguson.
- Motor Perkins, inyección directa, de 4575 C.V. de potencia efectiva (homologada 38 C.V.).
- Toma de fuerza sincronizada con las revoluciones del motor y con el avance del tractor.
- Seguro de arranque.
- Seguro de transmisión.
- Bloqueo de diferencial.
- Velocidades (6 adelante, 2 atrás).
- Dispositivo para acoplar toma de fuerza central.
- Versatilidad de trabajo; como tractor estrecho para viñedo y frutales; con ancho de vía intermedio para cereales y leguminosas, y ancho de vía máximo para cultivos especiales. Tres opciones de neumáticos.

## MASSEY - FERGUSON 135 E fabricación EBRO

es un producto **Motor Ibérica, S.A.** Concesionarios: Betoret, S.A. - Avda. de Valencia, 120 - CASTELLON DE LA PLANA. Sebastián Verdura, S.A. - San Francisco, 131-135 - VINAROZ

# mes BLANCO



MILES DE PIEZAS DE SABANA CON AHORRO POSITIVO DEL 40 %

	Pesetas metro
Sábana curado Hierro, 145 cm. ...	29'90
Sábana curado Hierro, 190 cm. ...	33'90
Sábana Blanca, 150 cm. ...	46'50
Sábana Llave de Oro, 145 cm. ...	49'80
Sábana cruda, cámara ...	24'50
Sábana cruda, matrimonio ...	45'--
Sábana estampada, 210 cm. ...	77'--
Almohada fina, Terlenka, 90 cm. ...	36'--

Ptas. una

Sábana curado "confeccionada, cámara ... 69'50

50.000 JUEGOS DE SABANA Y ALMOHADAS A MITAD DE SU VALOR

	Pesetas juego
Juego sábana y almohada, estampada, Blanca, cama intermedia ...	199'--
Juego sábana y almohada color, Blanca, matrimonio ...	249'--
Juego sábana y al- Cama intermedia, mohada, estampada) Cama matrimonio ...	191'--
Juego sábana y al- Cama intermedia, mohada, bordado... Cama matrimonio ...	229'--
Juego sábana y al- Cama intermedia, mohada, bordado... Cama matrimonio ...	275'--
Juego sábana y al- Cama intermedia, mohada, bordado... Cama matrimonio ...	294'--

GRADES PARTIDAS DE TOALLAS Y MANTELERIAS A PRECIOS SENSACIONALES  
COMIENZA LUNES DIA 25

**Texca** cadena textil  
Enmedio, 52 CASTELLON

INFORMACION DE LA PROVINCIA

SEGORBE ALCORA

ENLACE MOLINER - GARCIA

Centro de Colaboración Pedagógica

Tuvo lugar en esta ciudad un Centro de Colaboración Pedagógica, al que asistió la totalidad del magisterio de la zona...

Tras un breve descanso, se reanuda el acto haciendo uso de la palabra la señora Inspectora de la zona...

Se estableció, a continuación, un animado coloquio, en el que hicieron preguntas varios de los maestros asistentes...

Una vez que hubo finalizado el acto, los inspectores tuvieron un amplio cambio de impresiones con los maestros...

En el Templo Parroquial de nuestra Sra. de la Asunción, santificaron sus amores en la tarde del día 21, la encantadora señorita Vicenta García Moliner...

Ofició la ceremonia el Reverendo D. Tomás Celduch, que pronunció una emotiva plática...

Terminada la ceremonia, los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados por el joven matrimonio con un espléndido lunch...

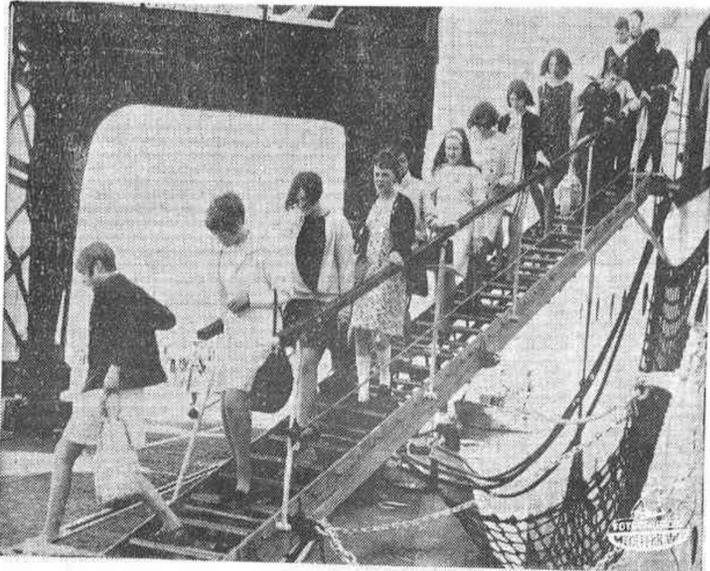
Bienvenido sea Mosen Vicente, al que nos ofrecemos para todo aquello que redunde en beneficio de la parroquia y de Alcora.

CORRESPONSAL

EL TURISMO, INDUSTRIA EN EXPANSION

Alemania, Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos, primeros países productores de turistas

El desarrollo más espectacular lo registra Grecia, por países, y por modalidades, la del crucero



El turismo, ese nuevo sistema de conocimiento entre los hombres y las tierras del mundo, es una industria que cada día cunde más...

El año 1969 fue, en general, bueno para el turismo. La evidente repercusión de la situación social, política y económica de los países es un factor determinante...

Según un estudio elaborado por la OCDE, los países que proporcionaron mayor número de turistas son Alemania, Francia, el Reino Unido y los Estados Unidos...

Las políticas encaminadas a resistir estas salidas, en la cantidad de las asignaciones turísticas como sucedió en Francia o en Gran Bretaña...

GRECIA Y ESPAÑA En España el incremento de 1969 fue del 18 por 100, frente al 12 registrado en 1968 y el 7 en el año anterior...

El viaje con crucero ha adquirido turísticamente, en estos últimos años, una singular importancia. El creciente número de viajes, relativamente baratos, la multiplicación del número de navíos de crucero...

Mejoría transitoria del tiempo

MADRID, 23. (Pyresa). — Esta semana se ha desatado un temporal de lluvia y viento sobre la Península que ha dejado precipitaciones importantes en Galicia...

Las precipitaciones son especialmente importantes en Santiago de Compostela, donde totalizaron 133 litros de agua de lluvia por metro cuadrado...

Los mapas del tiempo presentan para mañana una borrasca muy profunda en el Atlántico Noroeste, con una secundaria al noroeste de Galicia...

terrabe FERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: LVA

MATINAL 10:45 Carta de ajuste: El triunfo de Afrodita (K. Orf.)...

TARDE 5:30 Carrusel del domingo "Un verano inolvidable"...

NOCHE 9:30 Telediario. 9:55 Cl. a con el humor. Franz Jehan...

Radio Meneu con UHF incorporada y 18 meses de plazo

EMPRESA SIDEROMETALURGICA radicada en Castellón necesita para ocupar puesto de Jefe de Producción y Ayudante de Jefe de Proyectos...

SE PRECISAN Ferrallas de 1.º y 2.º y peones Especializados para ENTRECANALES Y TAVORA...

Laboratorio Farmacéutico necesita REPRESENTANTE para las plazas de Castellón y Provincias...

DELEGADO DE VENTAS para Castellón y provincia lo necesita importante Empresa de pinturas...

Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJE HECHO A SU MEDIDA en las mejores fibras europeas...

Todo puede coleccionarse



ARGYLE (Wisconsin). — Viola Rossing nació en 1889. Su madre guardó todos sus vestidos, hasta que fue mayor de edad...

En marzo ejercicio combinado de las fuerzas navales de Francia y España

MADRID, 23. (Pyresa). — En el marco del acuerdo de cooperación militar entre España y Francia, el próximo mes de marzo tendrá lugar un ejercicio combinado de las fuerzas navales de los dos países...

CONSTRUCTORES FINANCIAMOS VENTAS DE PISOS TERMINADOS SOLICITUDES A REF. 22 DE DAMA PUBLICIDAD

"SIN INFLACION Y SIN GUERRA"

# "Una nueva prosperidad, más empleos, más ingresos, más beneficios"

## Objetivos de la administración republicana para los Estados Unidos

### Mensaje del Presidente NIXON sobre el estado de la Unión

WASHINGTON, 23. — (Efe).— La consecución del objetivo de "una nueva prosperidad, más empleos, más ingresos, más beneficios, sin inflación y sin guerra" ha sido propuesta por el Presidente Nixon ante el Congreso de los Estados Unidos en el mensaje sobre el estado de la Unión.

Juntamente con el objetivo de "total prosperidad en paz", el Presidente de los Estados Unidos propuso ante el flamante 92 Congreso otros cinco objetivos. En primer lugar, la terminación de los trabajos legislativos del Congreso, interrumpidos por la terminación del 91 Congreso. En segundo término, la restauración del ambiente natural. Después, la mejora "de la salud de América poniendo a disposición del pueblo los recursos sanitarios necesarios. La propuesta de reforzar y renovar el Estado y los gobiernos locales mediante la participación de los ingresos es otra propuesta presentada por Nixon y, finalmente, la renovación de las estructuras del mismo Gobierno federal mediante la consolidación de varias agencias y departamentos en cuatro nuevas, desarrollo comunitario, recursos naturales y desarrollo económico.

El discurso del Presidente, dedicado exclusivamente a temas internos, con la promesa de presentar ante el Congreso otro mensaje sobre el estado de la política exterior, duró tres cuartos de hora.

El Presidente comenzó su alocución anunciando que durante las dos próximas semanas hará llamamientos al Congreso para que tome medidas respecto a 35 leyes no completadas en el 91 Congreso, afirmando que "de ellas, la más importante es la reforma de los programas de asistencia".

"El actual sistema de asistencia social se ha transformado —dijo el Presidente— en un monstruoso ultraje. Un ultraje contra la comunidad, contra el contribuyente, contra los niños que pretenden ayudar".

#### PROSPERIDAD EN LA PAZ

Al llegar a tema económico y al objetivo de "prosperidad en paz", Nixon afirmó que la ola inflacionaria ha decrecido y se reducirá aún más este año, moviéndose la economía hacia "una razonable estabilidad de precios".

"Pero al moverse de una economía de guerra a una economía de paz, hemos pagado el precio de un incremento en el desempleo", dijo el Presidente, agregando que, con el fin de remediar el problema, presentará este año un presupuesto expansivo "que estimule la economía y abra nuevas oportunidades de empleo a millones de americanos".

"Gastando como si estuviéramos a pleno empleo, ayudaremos a que llegue este pleno empleo", afirmó rotundamente Nixon.

El índice de pleno empleo según consideraciones de la Administración, está en un cuatro por ciento de desempleo.

Al tiempo que Nixon pedía al Congreso cooperación para resistir los gastos que sobrepasen el presupuesto de pleno empleo, señaló la "promesa del sistema de reserva federal de proveer para cubrir todas las necesidades monetarias de una creciente economía".

#### EL AMBIENTE NATURAL

Nixon enfocó después el problema de la lucha contra la contaminación y de la restauración de la ambientación natural.

"Propondré un nuevo conjunto de iniciativas para limpiar nuestro aire y agua, combatir el ruido, preservar y restaurar nuestros alrededores y proponer programas para hacer mejor uso de nuestra tierra, para alentar un equilibrio nacional que revitalize nuestra tierra rural y mejore la calidad de la vida en América", dijo Nixon.

Dentro de las propuestas sanitarias del Presidente, se incluyó, en primer lugar, un programa "para asegurar que ninguna familia americana sea privada de obtener cuidados médicos básicos por carencia de dinero", seguido de otra para incrementar la ayuda a las escuelas medias y aumentar el número de doctores y personal sanitario.

En los puntos bosquejados por el Presidente se incluye asimismo la entrada de recursos sanitarios en áreas anteriormente privadas de ellos y la puesta en juego de un mayor número de ayudantes médicos para detener los costos de asistencia, sincronizada con nuevos programas de medicina preventiva e incentivos a los médicos para que "conserven bien a la gente en vez de tratarlos cuando estén enfermos".

El Presidente anunció también la petición de cien millones de dólares al Congreso para lanzar una campaña intensiva para encontrar una cura contra el cáncer, señalando que "pediría cualquier cantidad adicional que sea necesaria".

"Ha llegado la hora —dijo Nixon— de que el mismo esfuerzo concentrado que partió el átomo y llevó a los hombres a la Luna sea dirigido a la conquista de esta enfermedad".

#### EL ESTADO FEDERAL

El Presidente llegó después a su quinta propuesta de renovación y reforzamiento del Estado federal y los Gobiernos locales.

Tras recordar la formación del Estado norteamericano desde una Confederación de Estados separados hasta el momento actual, Nixon dijo que ha llegado el momento del cambio.

"Las naciones cambian, se adaptan o, lentamente mueren", dijo el ejecutivo, agregando que "ha llegado la hora de encanizar el poder y los recursos de los Estados y las comunidades hacia Washington y reencanizarlos desde Washington a los Estados y comunidades", proponiendo a continuación un plan de participación en los ingresos, "histórico en su panorámica y audaz en su concepto".

Tras señalar que la misión de su propuesta es poner el dinero donde están las necesidades y el poder gastarlo donde está el pueblo, Nixon esbozó su plan, que consiste en invertir dieciséis mil millones de dólares en renovar los Gobiernos estatales y locales, con cinco mil millones para ser usados como tales Estados y localidades crean conveniente, y los otros once mil millones, para desarrollo urbano, rural, educación, transporte, formación profesional y reforzamiento de la ley, dejando a los Gobiernos locales a decidir cómo se gastará el dinero.

La participación en los recursos tiene como fin, dijo el Presidente, "rescatar a los Estados y localidades del peligro inminente de crisis financiera" y "dar a los propietarios de viviendas y a los asalariados la oportunidad de escapar de mayores impuestos sobre propiedad y ventas".

Luego, el Presidente adujo otras dos razones justificando las previsiones: "Seamos claros —dijo Nixon—; la mayoría de los americanos están simplemente hartos con el Gobierno a todos los niveles. No continuarán, y no deberían continuar, tolerando el foso que separa las promesas de las realizaciones", añadiendo que hoy, el Estado federal está "lleno de miséculo y los Estados y localidades, tan débiles que se aproximan a la impotencia".

Como segunda razón, el Presidente adujo la necesidad de acercar el Gobierno a la gente, contestar a su pregunta de "¿Qué puede hacer el Gobierno por mí?" y resolver el problema de los que se creen abandonados y oprimidos.

"Vamos a crear más centros de poder donde lo que cada particular pueda hacer cree la diferencia que se note en la vida diaria de cada uno y en la vida de la comunidad", dijo el Presidente, que insistió en la necesidad de evitar que el Gobierno se haga cada vez más fuerte y la población cada vez más débil.

El Presidente continuó: "La idea de una élite burocrática en Washington, que sabe lo que es mejor para la gente en todos los sitios, es completamente extraña a la experiencia americana. El Gobierno local es el Gobierno más cercano al pueblo y el más responsable hacia la persona individual".

#### REFORMA DEL GOBIERNO

Para concluir, el Presidente pasó a explicar sus proyectos

referentes a la reforma del mismo Gobierno federal, y a la reducción de los actuales doce departamentos del Gabinete a ocho, necesaria si el Gobierno quiere marchar con los tiempos y con las necesidades del pueblo.

"Propongo que los departamentos de Estado, del Tesoro, Defensa y Justicia permanezcan, pero que todos los otros departamentos se consoliden en cuatro: recursos humanos, desarrollo comunitario, recursos naturales y desarrollo económico".

"El de recursos humanos tendría como fin —dijo Nixon— enfrentarse con las preocupaciones de la gente como individuos, como miembros de la familia, el de desarrollo comunitario, estaría dedicado a las comunidades rurales y urbanas y a todas las funciones de tales comunidades".

"El de recursos naturales tendría como fin —especificó Nixon— la responsabilidad del medio ambiente y la preservación y mantenimiento del equilibrio de los grandes recursos naturales de la nación".

Finalmente, el de desarrollo económico, tendría como objetivos la prosperidad, los empleos, los negocios y todas las otras actividades económicas, funcionando los cuatro nuevos "superministerios", organizados alrededor de "grandes propósitos de Gobierno", y no por temas, que Nixon calificó de "estrechos".

"A través de los años hemos añadido departamentos y creado agencias, cada una para servir a un fin determinado, y estas han crecido y se han multiplicado en lo que ahora es una desesperanzadora confusión de forma y funciones", dijo el Presidente, que afirmó la necesidad de crear nuevas formas de poder modernos funcionales.

Tras reconocer que "el cambio es duro", Nixon pidió a los reunidos que "cedieran poder", afirmando que "sin cambios no puede haber progreso".

#### LLAMAMIENTO AL CONGRESO

El Presidente, en sus párrafos finales, hizo un llamamiento al Congreso para que, al final de su período legislativo, "sea capaz de mirar atrás, al "record" más espléndido de la historia", y prometiendo que, en las próximas semanas explicará más detalladamente los medios para lograr los seis objetivos bosquejados en el discurso.

"Este puede ser el Congreso que ayudó a lograr terminar la más larga guerra de nuestra historia y a terminarla en una manera que nos dé, por fin,

una oportunidad genuina de lograr una entera generación de paz", dijo Nixon, añadiendo que "este puede ser el Congreso que ayudó a lograr la expansión de la economía, con pleno empleo y sin inflación y sin el mortal estímulo de la guerra".

"Pero, sobre todo —concluyó Nixon—, éste puede ser el Congreso que puede ser recordado porque abrió el camino hacia una nueva revolución americana, una revolución pacífica en la que el poder fue devuelto al pueblo, en el que el Gobierno, a todos los niveles, fue renovado y refrescado y hecho realmente responsable. Esta puede ser una revolución tan profunda y de tan largos fines, tan excitante, como la primera que tuvo lugar hace doscientos años, y puede significar que, dentro de cinco años, América entre en su tercer siglo de existencia como una nueva nación, joven en espíritu y con todo el vigor y la frescura con los que comenzó su primero".

## Nuevos incidentes en Reggio Calabria

REGGIO CALABRIA, 23 (Efe). — Nuevos incidentes se han registrado esta tarde en Reggio Calabria.

Grupos de jóvenes han atacado a las fuerzas de carabinieri y de seguridad pública que montaban guardia en torno al edificio en el que se encuentra la sede provincial del partido socialista italiano. Los peloteros han debido lanzar bombas de gases lacrimógenos contra los manifestantes que los agredían a pedradas.

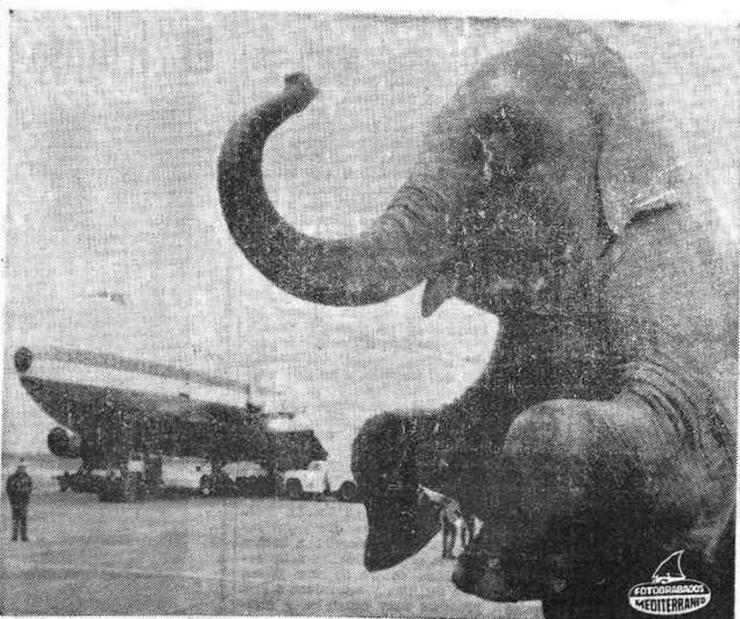
El enfrentamiento entre manifestantes y policías se ha repetido durante varias horas en diferentes puntos de Reggio. Se han levantado pequeñas barricadas en varios puntos de la ciudad. A primeras horas de la noche, Reggio ha ido recuperando gradualmente la calma.

DOMICILIE EL PAGO DE SUS RECIBOS DE AGUA EN UN BANCO O CAJA DE AHORROS

Es un consejo de:

Fomento Agrícola Castellonense, S. A.

## Encuentro de «Jumbos»



ROMA. — En el aeropuerto de Leonardo da Vinci y para celebrar un doble cumpleaños se han dado cita dos "Jumbos". Uno de ellos, metálico, el otro, de carne y hueso. Este pertenece al Circo nacional de México y cumple 50 años, el primero, es el avión de la Pan American, el 747 Jumbo-jet, que celebraba su primer año de servicio. — (Telefoto CIEBA GRAFICA)

## Acusados de intento de secuestro



Tres personas acusadas de intento de secuestro de Kissinger, consejero del Presidente de los Estados Unidos, Nixon, han sido puestas en libertad bajo fianza de 7.500 dólares. De izquierda a derecha, la señora y el señor Ssoblick —antes de su matrimonio monja y cura, respectivamente— el reverendo Neil McLaughlin y el reverendo Joseph Wenderoth. Ellos acusaron al reverendo Lawrence Shehan, obispo de Baltimore

## Nuevo plan israelí para un acuerdo

Viene de la primera

posiciones israelíes para un posible arreglo pacífico del conflicto en el Oriente Medio ha sido acogida con sorpresa y complejidad, incluso en muchas capitales árabes. Efectivamente: cuando menos se esperaba, el gobierno de la RAU pide que el mediador de la ONU, Gunnar Jarring se aparte de momento del problema e intervenga el propio consejo de seguridad para determinar las modalidades de aplicación de la famosa resolución de noviembre de 1967. Esta nueva actitud modifica totalmente la situación, en cuanto contraría todo lo convenido hasta ahora, y parece bloquear cualquier salida al oponente de una forma absoluta a la tesis de Israel.

Sin embargo, no debe ser así. En El Cairo se asegura que el recurso al Consejo de Seguridad tiene principalmente —ante el atasco en que se encuentran las negociaciones bajo la égida del doctor Jarring— a estimular el avance de la mediación. Paradójico, pero cierto.

#### MOMENTO CRITICO

Mientras tanto la subcomisión multipartita reunida en la capital egipcia refina en un comunicado la decisión de la RAU. Libia, Sudán y Siria de liquidar de una vez las escuelas de la guerra de los seis días, así como el apoyo total de los cuatro países a la resistencia palestina —por el papel que desempeña en la batalla contra el sionismo. Se ignora, en cambio, la posición adoptada sobre la próxima exploración de la tregua en el Canal de Suez, el 5 de febrero, y su posible prórroga —para la cual trabajan las grandes potencias y las Naciones Unidas— pero es probable que la RAU

espere a conocer la respuesta a su demanda de intervención del Consejo de Seguridad.

Se diría que estamos en un momento crítico y de ruptura tal vez, después de tanto esfuerzo para vislumbrar un rayo de luz. Y, no obstante, la verdad es que nunca, desde hace veinte años, las condiciones en el mundo árabe han sido más favorables que en estos comienzos de 1971 para solución pacífica del problema, aunque por rara ironía los factores positivos lleven en sí mismos sus propios gérmenes de destrucción. Tal es la impresión de los observadores ante los primeros balbuceos de paz en esa parte del mundo.

#### ANTIGUAS Y NUEVAS CONCESIONES ARABES

Des elementos esenciales en la crisis del oriente medio han experimentado en los últimos meses una evolución trascendental: la RAU y la resistencia palestina. En la RAU, los sucesores de Nasser, alarmados por el estado económico y social del país al cabo de tres años y medio de un conflicto latvado que se perpetúa desde la guerra de junio de 1967, han resuelto acelerar el proceso emprendido por el finado presidente para encontrar una solución. Nasser había ya abierto un camino, entre 1968 y 1969, abandonando el concepto de la evacuación israelí de los territorios árabes ocupados como condición previa a toda negociación, y adoptando la idea de un "arreglo global" que comprendiese todos los aspectos de la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967. Aceptaba así varios supuestos fundamentales: el fin del estado de belligerencia, el reconocimiento de la existencia de Israel, la libertad de navegación por todas las vías marítimas de la región... a cambio, bien entendido, de una retirada íntegra de las tropas israelíes de los territorios ocupados.

Los sucesores de Nasser van más allá: proponen que la existencia y la seguridad de Israel sean garantizadas por una fuerza internacional y por la creación de zonas desmilitarizadas cerca de las fronteras. Esa fuerza internacional estaría constituida por los Estados Unidos, la Unión Soviética, Francia e Inglaterra, y tendría una misión de intervención y no simplemente de observación, como fue el caso de los "cascos azules" de la ONU hasta 1967. Es una importante concesión de la RAU que no puede por menos de tenerse muy en cuenta.

Los palestinos, por su parte,

#### ESTUDIO DE ARTE

Carmen Signes Membrado  
DIBUJO Y PINTURA  
XIMENEZ, 6-9.º. Telef.: 216081

SE NECESITA:

## ENCARGADO GENERAL

con experiencia mínima de CINCO AÑOS, en construcción de edificios, para trabajar en Empresa Constructora de ámbito internacional

Condiciones a convenir.

Llamar al teléfono 22 42 66 para concertar entrevista.

## TELEVISION

CURSO ACELERADO de UN MES en CASTELLON, mes de FEBRERO

TEORICO y MUY PRACTICO

Explicado personalmente por el Prof. J. VAZQUEZ de ABARRA-TEGUI, Autor obras ELECTRONICA de Editorial PARANINFO. Director revista "TRANSISTOR" y del Instituto de E. Electrónica. Plazas limitadas. Informes y matrícula ACADEMIA ESTELA, C. E. Medico, 24-1.º. Teléfono 22-49-34. CASTELLON.

## GIOVANNI BUCHER LLEGA A SUIZA

GINEBRA, 23 (PYRESA). — Giovanni Bucher, embajador de Suiza en Brasil, que fue durante cuarenta días el cautivo de una organización revolucionaria que lo cambió por setenta presos políticos, ha llegado esta tarde, a las dieciséis cuarenta, al aeropuerto intercontinental de Ginebra-Cointrin.

En cuanto se inmovilizó el aparato de la compañía "Swissair" e hizo su aparición el señor Bucher, varias personalidades del departamento político federal y del cantón de Ginebra, entre ellas el señor Robert Vieux, jefe de protocolo, salieron al encuentro del embajador suizo en cuyo rostro se veía la satisfacción de volver a pisar sano y salvo el suelo patrio después de la aventura que puso sus días en peligro.

Al cabo de una hora transcurrida en un salón reservado del aeropuerto, en el cual pudo descansar un poco del largo viaje y recibir las muestras de simpatía de los presentes, Giovanni Bucher tuvo la amabilidad de contestar a las preguntas de la prensa internacional.

Los periodistas y operadores de radio y televisión habían acudido en gran número aunque no supieron en realidad hasta momentos antes de la llegada del embajador si éste iba a dar una conferencia de prensa, como se verificó luego, o leer simplemente una breve declaración.

# CRONICAS Y CRONISTAS

## Pablo VI intenta nivelar el progresismo en la Iglesia holandesa

### El Vaticano no se preocupa demasiado por los malhumores de ciertos sectores del clero

**C**UADRO DEL VATICANO. (Del corresponsal interno de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — En el cuadro de las conversaciones que los representantes de la Iglesia católica holandesa están celebrando en Roma, el Obispo de Haarlem, Monseñor Teodoro Enrique Zwartkruis, ha sido recibido en audiencia privada por Su Santidad Pablo VI, Monseñor Zwartkruis, acompañado del Obispo de Groningen, Monseñor Moeller, había llegado a Roma un día antes que el Cardenal Alfrink. También la visita de ambos obispos estaba preparada desde hacía más de un mes, evidentemente para que coincidiera con la del Príncipe de Holanda, ya que los temas a tratar son los mismos y los tres altos prelados forman parte de una única misión. Tampoco sobre el encuentro de hoy han sido facilitadas informaciones oficiales, si bien se puede imaginar cuáles habrán sido los puntos examinados, que son los de más relieve en la vida actual de la Iglesia católica en Holanda. Se espera que en los próximos días Su Santidad reciba también al Obispo de Groningen Moeller. Poco antes de que el Obispo de Haarlem entrara en el apostolado pontificio, Pablo VI había concedido una audiencia al antiguo presidente de la Federación Mundial Luterana, reverendo Fredrich Schütz.

#### INMOVILISMO CONTRA PROGRESISMO

Mientras tanto, los ambientes vaticanistas más progresistas siguen haciendo conjeturas en torno al tema que en estos momentos les parece más candente: el del nombramiento, como Obispo de Rotterdam, del "conservador" Monseñor Simonis. A este respecto se adelanta la hipótesis de que Pablo VI teniendo en cuenta el número exigido de obispos holandeses (sólo siete, incluyendo al Cardenal Alfrink), quiera iniciar, con el nombramiento de Simonis, "una lenta pero progresiva transformación de aquella jerarquía eclesiástica".

mediante la designación de nuevos obispos moderados para las diócesis que irán quedando vacantes. El próximo nombramiento, que será el del Obispo de Goermond, dirá si esta teoría tiene algún fundamento. Por otra parte, se insiste en afirmar que hoy el Vaticano, frente a la Iglesia de Holanda, parece orientado hacia un cambio radical de la relación de fuerzas entre obispos moderados y obispos progresistas, con el fin de frenar los arranques polémicos y a veces excesivamente duros que se manifestaron en los años pasados, suavizando las posiciones más avanzadas y asegurando la firme continuidad de las estructuras fundamentales. En los ambientes a los que nos referíamos antes se admite ya claramente y con sentido muy realista, que no parece ser que Roma se preocupe demasiado por los malhumores de ciertos sectores del clero ya que la curia está convencida de que con el transcurso del tiempo "y con ese inevitable estancamiento de los fermentos progresistas que empieza a notarse en varios países", se volverá a restablecer pronto un equilibrio general sobre posiciones más moderadas, fundadas en la unidad y el acuerdo de la jerarquía.

## El «Premier» firma autógrafos



SINGAPUR. — El Primer Ministro británico Edward Heath, firmando autógrafos frente a su hotel, después de una sesión de la Conferencia de la Commonwealth. — (CIFRA GRAFICA)

## PARIS: Mañana, reunión Pompidou - Willy Brandt

### En los medios políticos franceses se concede una especial importancia a este encuentro

**P**ARIS, 23. (Del corresponsal de Pyresa Enrique Latorre). — El lunes próximo se iniciarán en París las reuniones entre el Canciller Willy Brandt y el Presidente Pompidou, inscritas en el cuadro de las consultas periódicas previstas por el tratado de cooperación bilateral de 1963. Esta es la segunda vez que el Primer Ministro de la República Federal Alemana participa, como tal, en una de estas "cumbres" aunque en el pasado ha estado presente seis veces como Ministro de Asuntos Exteriores.

a Colombey—Les—Deux—Eglises y depositar unas flores en la tumba del General De Gaulle. Como se recordará, el Canciller no acudió a la misa de Notre-Dame del 12 de noviembre último por encontrarse enfermo. Por vía aérea; vendrán a París los ministros alemanes de Asuntos Exteriores, Economía e Investigación Científica. Las reuniones se celebrarán lunes y martes próximos.

A este encuentro Brandt-Pompidou se le concede una especial importancia, ya que se lleva a cabo cuando todavía están en primer plano las reacciones a la conferencia de prensa de Presidente francés, en las que se dedicó una gran atención al tema europeo a partir del "Plan Werner", de unión económica y monetaria. En efecto, el "Plan Werner", presupone tres etapas escalonadas en un período de diez años. La primera, que debía entrar en vigor el pasado día uno de enero y que se manifestaría a lo largo de tres años, en un período experimental, sigue todavía en plan de estudio y el ocho de febrero próximo se reanudarán en Bruselas las conversaciones sobre ese proyecto. El concepto de "período experimental" no aparece muy convincente a los ojos de los alemanes que estiman, quizá con razón, que si este trienio no da unos resultados positivos, toda la unión económica y monetaria puede quedarse para siempre en el archivo general de la comunidad.

De otra parte la oposición francesa, opuesta a todo concepto de supranacionalidad a de abandono de soberanía, no satisface a Bonn, cuya idea europea se inclina hacia la unificación y no a una confederación en la que se mantendría el principio de la Europa de los estados, es decir, la tesis gaullista conocida por la expresión "La Europa de las patrias". Para Bonn, el "Plan Werner" es algo a tomar muy en serio, con un respeto absoluto a sus etapas y una eficacia total en su aplicación como elemento base para la unificación política de Europa.

La idea del Presidente Pompidou, relativa a la creación, en el seno de los gobiernos nacionales, de un Ministro de Asuntos Europeos que ulteriormente podría ejercer una misión estrictamente europea, ha sido acogida por el gobierno federal alemán con una dosis de consideración seria y reserva humorística, por así decir. El concepto de un futuro gobierno europeo nacido de un modo orgánico, les parece perfecto. El plazo de aplicación, lo estiman excesivo. "Yo temo que deberá alcanzar la edad de Konrad Adenauer para formar parte de ese gobierno europeo", ha dicho el Ministro alemán de Asuntos Exteriores.

Pero hay algo que merece la atención en todo esto. Nos referimos a la afirmación hecha por el Presidente Pompidou sobre el entendimiento franco-español. El Jefe del Estado francés estableció de modo perfecto cuales eran los intereses de España y Francia en materia europea: "Yo creo que es del interés de España el abrirse camino sobre Europa y que, por lo menos, la geografía le mueva a hacerlo por medio de Francia. Yo creo que es del interés de Francia el que España se una a Europa, aunque sólo sea por desplazar, en mi opinión, afortunadamente el centro de gravedad de esta Europa."

#### A LAS PUERTAS DEL QUIRINAL

Con razón su secretario general, Luigi Longo, en el artículo conmemorativo que acaba de publicar en "Pravda", escribe que ya puede decirse que el partido comunista es en Italia "un partido de gobierno, puesto que tiene un peso más o menos grande en todas las cuestiones que interesan la vida de las grandes masas y de la nación", sin ir más lejos, asistimos en estos días a la gran prueba de fuerza que el PCI está haciendo en torno a la próxima elección del Presidente de la República, que ya está fuertemente condicionada por la actitud que quieran adoptar los comunistas, los cuales, a cambio del apoyo determinante que pueden ofrecer, no se contentarán con que indulten a un jefe guerrillero sentenciado a cadena perpetua por asesinato, como dice hoy "Il Messaggero" de Roma que se hizo la última vez, hace siete años. La presidencia de la república ha difundido una nota negando el episodio con tonos cargados de indignación, pero esto es secundario. Lo realmente esencial es que todos saben que si no intervienen hechos nuevos, el precio de unos votos comunistas, dentro de unos meses, será carísimo y equivale a compromisos muy concretos y radicales en el terreno político. Al cabo de cincuenta años de vida, el partido comunista italiano ha llegado a la puerta del Quirinal, y las llaves que permiten el acceso a la Jefatura de la república están democráticamente en sus manos.

#### COMUNISMO COMODO

Es la pregunta que se plantea la opinión pública italiana, de la que también forman parte, por cierto, las decenas de miles de "excursionistas rojos" y los siete millones y pico de electores que van a festejar el medio siglo del partido de la hoz y el martillo. Cualquiera comunista italiano, frente a su coche utilitario, su frigorífico, sus vacaciones sabrosamente pagadas, sus aumentos de sueldo, su jubilación a niveles casi escandinavos o norteamericanos, piensa para sus adentros si vale realmente la pena moverse excesivamente, y en serio, contra el Estado "burgués", para conseguir esa meta llamada "todo el poder al partido comunista".

"Todo el poder al partido comunista", representaría un asunto poco rentable y muy peligroso para el prestigio del comunismo. Es por esto también que del viejo lema y de los viejos propósitos se habla cada vez menos, prefiriendo plantear el problema bajo el aspecto de una "colaboración" en el poder repartiendo la responsabilidad con los socialistas.

## Solicita daños y perjuicios



LONDRES. — La que fue famosa modelo internacional, señora Margaret Chauwick, de 50 años, poco después de presentarse ante un tribunal en relación con su petición de daños y perjuicios a un cirujano que le practicó una operación para curar su sordera y le produjo cortes en el rostro y en un oído por negligencia, según ella. — (CIFRA GRAFICA)

## En Corea del Sur

### Se suicida con una bomba de mano tras intentar secuestrar un avión

#### 16 pasajeros han resultado heridos, cinco de ellos de gravedad

**S**EUL, 23. (Efe-Reuters). — Un hombre que intentó secuestrar un avión comercial surecoreano, durante un vuelo local, para desviarlo hacia Corea del Norte, se suicidó hoy haciendo estallar una granada de mano que llevaba consigo, poco antes de que el aparato fuera obligado a descender al sur de la frontera. Un portavoz ha informado que otras dieciséis personas que viajaban en el avión, un P-27 turbobélico, resultaron heridas —cinco de ellas se encuentran en grave estado— al ser alcanzadas por los fragmentos de la granada. El avión realizó un vuelo entre el puerto de Kanrunng, en la costa oriental y Seul.

La policía informó que el secuestrador hizo estallar la granada momentos después de abandonar el avión, el cual había sido obligado a hacer un aterrizaje de emergencia cerca de Kansong, a unos 32 kms. de la frontera.

#### EL AVION ETIOPE SEQUESTRADO

**ADDIS ABEBA, 3.** (Efe-Reuters). — El "DC-3" de las líneas aéreas etíopes secuestrado ayer mientras realizaba un vuelo na-

cional, ha aterrizado a salvo en Bengasi, Libia, y se ha permitido desembarcar a todos los pasajeros, anuncia un portavoz de las líneas aéreas en esta capital.

La aeronave fue secuestrada ayer por la mañana cuando realizaba el vuelo entre las ciudades etíopes de Bahr Dar y Gondar. Aterrizó en Jartum y El Cairo para repostar, hasta rendir vuelo en Bengasi.

Radio Omdurman ha anunciado en una emisión escuchada en El Cairo que los secuestradores estaban armados y los calificó de "grupo de estudiantes etíopes".

Un portavoz de la compañía aérea ha manifestado hoy que se encontraban a bordo del aparato nueve extranjeros. Los otros once eran etíopes y el aparato llevaba una tripulación de tres miembros.

Los pasajeros extranjeros eran cinco norteamericanos, dos franceses —uno de ellos ejecutivo de la agencia "France Presse"— un inglés y un sueco.

El portavoz añadió que todavía no se tenían detalles sobre quienes fueron los secuestradores ni cómo consiguieron apoderarse del avión.

## Propuestas aprobadas para la reorganización del Alto Adigio

**ROMA, 23 (EFE).** — Un "paquete" de propuestas para una reorganización administrativa de la región de régimen autónomo del Alto Adigio ha sido aprobado hoy por la cámara italiana de Diputados.

Se han votado en contra los "misinos" los monárquicos y un representante del "SVP (Sudtiroler Volks Partei)", (partido del pueblo tirolés). El texto legal pasará ahora al examen del Senado pero, tratándose de un proyecto de ley constitucional —ya que modifica en algunos aspectos el régimen de autonomía del Alto Adigio— deberá obtener la aprobación por parte del Parlamento, el senado y la Cámara de Diputados.

## Cincuenta aniversario de la fundación del Partido Comunista italiano

### Se celebrará hoy con gran solemnidad en Roma

**R**OMA, 23. (Del corresponsal interno de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Mañana domingo, el partido comunista italiano celebra con toda solemnidad el cincuenta aniversario de su fundación. El programa de la jornada es amplio y variado, culminando en una manifestación "monstruo" que será reunidos en el palacio de los deportes a decenas de miles de afiliados procedentes de las células, junto a los representantes que llegarán de todas las provincias italianas.

La "caravana del cincuentenario", con sus coches y autocares repletos, empezará a confluir hacia la capital en las primeras horas de la madrugada, entre un brillante y enfervorizado derroche de hocs y martillos, claves encar-

nadas, escarapelas y banderas rojas, bocadillos de jamón, música y tragos de los "caldos" más populares de la variada geografía vinícola del país. En Italia de los años setenta, el aburguesado partido comunista, bien maduro para el complaciente poder de las componendas "blandengues", mientras va perdiendo a su izquierda a los inflexibles ortodoxos maoístas de la verdadera revolución, violenta e integral, predicada por Lenin y los bolcheviques de la primera hora, reúne en Roma a sus afiliados prometiéndoles sólo mucha "jarana". Si les prometiera pólvora para conquistar el poder o defenderlo, como muchos temen ¿Se moverían igualmente con la mastodóntica unanimidad que mañana hará retumbar las viejas calles de esta vejisima ciudad?

las y con la democracia cristiana, en una edición renovada y retocadísima, del viejo "frente popular" de los años treinta. El partido comunista italiano, surgido en 1920 de la escisión del ala entonces más revolucionaria del viejo partido socialista, es hoy un partido que puede pretender mucho en el actual régimen italiano.

## El triunfo del peatón sobre el coche



LONDRES. — Los señores Hun y Harris, director de una compañía de seguros y de una editorial, respectivamente, se sentaron en plena calle para saborear tranquilamente una comida. Tenían prohibido el paso de vehículos por la calle Marylebone, lugar de la comida. Otras personas, si tienen el mismo sentido del humor que "mister" Hun y "mister" Harris, podrán hacerlo del mismo modo. — (Foto CIFRA)

**EDIFICIO LA PAZ**

# LAS REBAJAS DE ENERO, AUTENTICA TRADICION

Una necesidad del comercio y una gran ventaja para el consumidor

**H**AN vuelto las rebajas, los establecimientos comerciales se encuentran ahora, sobre todo los dedicados a la venta de artículos de vestir, en plena campaña de liquidación de existencias, de ofertas sugestivas para promocionar su actividad en este primer mes del año. Se trata de renovar el género, eliminando el sobrante de la temporada que acaba para sustituirlo con el que ahora comienza a salir de las fábricas; se trata también de entre todos, a base de precios lo más ajustados posibles, salvar sin mayores dificultades la llamada "cuesta" de enero, cada vez menos plana y más fácilmente superable. Pero esta etapa comercial es, en definitiva, la liquidación de una moda para dar entrada a otra quizá más atrevida, posiblemente más moderada, si bien entre el público la evolución suele producirse de una forma paulatina y sin cambios radicales.

Desde el más importante establecimiento hasta la más modesta tienda estos son días de ofertas especiales. Se multiplican los cartones anunciadores de las rebajas y liquidaciones, los escaparates adquieren una decoración especial, y en no pocos casos, el comerciante saca a la luz hasta el fondo del arca. Liquidar para renovar existencias, realizar un volumen de ventas que permita mirar sin inquietud al futuro. Estos parecen los más claros objetivos y, para ello, la empresa se rodea de los elementos necesarios para despertar el interés no ya del cliente habitual, sobre todo del ama de casa, sino de la gran masa de público que anima la vida comercial de la ciudad.

En algunos casos los precios se reducen de tal forma que en determinados artículos el comerciante sufre sensible pérdidas. El reclamo,

como un día oímos comentar a un economista, no deja de ser muy interesante. Los americanos lo definen como una isla de ganancias, ya que si el cliente es atraído por las condiciones de oferta de un artículo concreto, siempre está en peligro de adquirir también algunos otros cuyo precio esta vez resulta interesante para el vendedor. Sin tanta historia, el hombre de la calle siempre ha dicho que para gan-

nar hay que saber perder; o lo que es lo mismo, para recoger, antes es necesario sembrar.

De todas formas, dejando aparte todas estas consideraciones, lo cierto es que las rebajas son ya una realidad en este enero castellanense, y a la vista de la actividad que registran los establecimientos, no hay duda de que las ofertas están siendo muy interesantes para el público. Las rebajas, pues, están ahí, son una realidad que la mujer

no vacila en calificar de maravillosa y, con esa bendición femenina, nos atrevemos a decir que están ahí para bien de todos. En definitiva, como ocasiones anteriores, el primer mes del año presenta una coyuntura comercial realmente muy peculiar.

Y esta problemática es la que hemos planteado a varios de los comerciantes de nuestra ciudad. Tema común: Finalidad de las rebajas.

LAS REBAJAS, UNA NECESIDAD PARA EL COMERCIO



## ELEGAN PUNT

Una firma de prestigio en Castellón, ofrece sus artículos a unos precios de sensación.

C/. Mayor, 6

CASTELLON

En primer lugar conversamos en abierto diálogo, sin cuestionarios previos y con preguntas que surgieron a tenor de las respuestas, con D. Juan José Reverter Godes, propietario de Galerías Reverter.

—Bajo el punto de vista del comerciante, ¿qué son las rebajas? ¿Cuál es su finalidad?

—“Ante todo, una necesidad de primer orden. Es un hecho comprobado que la moda evoluciona con la mayor rapidez y en un espacio de días meses, incluso en una misma temporada varía de color, modelo y demás peculiaridades. Y el comercio está obligado a ofrecer al público lo que esa moda impone en cada momento. Por consiguiente, nos vemos obligados a transformar en pesetas todas las existencias que han perdido o pueden perder su actualidad en un plazo inmediato. Esta es la razón de las rebajas, su finalidad está también perfectamente explicada. Se trata simplemente de liquidar existencias para realizar la debida renovación.”

—¿Son interesantes los precios?

—“Es evidente que el comerciante con las rebajas no hace un gran negocio, pero como digo, se ve obligado a transformar en metálico el stock, por lo que estas ventas se realizan sin tener en cuenta el precio de coste, en ocasiones superior al de nuestras ofertas.”

—¿Y se ofrece calidad?

—“Naturalmente. No sólo calidad, sino incluso prendas de gran calidad, pero de las que no se dispone de la escala completa; y por ello, en ocasiones, se hacen ofertas sorprendentes.”

—En estas campañas de rebajas, ¿colaboran también los fabricantes?

—“Para realizar una promoción es necesario ofrecer un conjunto amplio y variado de prendas, lo que un comerciante no podría conseguir con sus propias existencias. Entonces, se obliga a adquirir de

los fabricantes los stocks que ellos también ofrecen con interesantes rebajas en los precios. Así se organiza una campaña que responda a los objetivos que se persiguen en toda promoción de ventas.”

—Pero, ¿se ofrecen gangas de verdad? Es decir, algún determinado artículo a precio prácticamente imposible de batir?

—“En este tipo de ventas es imprescindible ofrecer uno o varios artículos de verdadera atracción y a precio sorprendente. Es el “gancho” que hace vender otros artículos que, aunque también a precios rebajados, no se ofrecen en condiciones tan excepcionales. En las ventas especiales, para el éxito de la campaña es imprescindible la masiva asistencia de público, porque la masa llama a la masa, y sin un alto volumen de venta, la operación realmente no tiene objeto. Es por esto que, si bien los precios en general son imbatibles, en unas determinadas prendas lo han de ser todavía más, ya que en su poder de atracción sobre el público, radica en buena parte la masiva presencia de clientes en el establecimiento.”

La conversación con el señor Reverter, en la soledad de un despacho bien decorado en un tono discreto y cuya mesa aparece repleta de papeles, signo inequívoco de intensa actividad, se prolonga sin tener en cuenta la marcha del reloj. Recordamos que Galerías Reverter fue uno de los primeros establecimientos de Castellón que iniciaron este tipo de campañas, de grandes promociones de venta, en los que siempre ha contado mucho su peculiar sistema publicitario.

—En esta ocasión, ¿qué tipo de prendas despierta un mayor interés?

—“Las que más se venden son las de punto y aquellas de una mayor actualidad, trincheras y maxi-abrigos.”

—¿Y las maxi-faldas?

—“Indiscutiblemente es la prenda de más actualidad.”

—Hablemos del público. ¿Los castellanenses, realmente, cómo reaccionan ante las rebajas?

—“Bueno, pues la verdad es que hacen mucho caso, incluso hay mucha gente que espera su llegada para realizar una serie de compras que ahora se ofrece, sabe que son de calidad y, sobre todo, comprende que la especial de enero es una venta que se distingue de la llevada a cabo durante el resto del año.”

—Dicen que ustedes hacen su agosto en enero...

—“Nada de eso, ni mucho menos. Lo que ocurre es que se impone hacer todo esto, porque repitiendo lo que antes dije, es necesaria una amplia renovación de las existencias. Y a ello se ve obligado tanto el gran almacén como el mediano, e incluso el pequeño.”

—Una última pregunta. ¿En qué

aspecto afectan al comercio de Castellón las rebajas y liquidaciones de un gran centro comercial próximo como Valencia?

—“No hay duda que puede afectar en unos determinados aspectos y posiblemente en algún sector concreto. Sin embargo, en nuestro caso, la proximidad de Valencia realmente no se percibe de forma notable. Quizá por la peculiaridad de cuanto ofrecemos, por nuestra determinada especialización comercial en ningún momento nos ha afectado sensiblemente esa proximidad.”

CADA AÑO ES NECESARIO RENOVAR LAS EXISTENCIAS



Novedades Rossan, con tiendas abiertas en las calles Enmedio y Arrufat Alonso, es una firma bien representativa en el concreto sector de su especialidad comercial. Se dedica a la venta de prendas de confección, géneros de punto y cates.

Su joven directora-propietaria, con la que dialogamos en torno a

Pasa a la siguiente

PERFUMERIA Y PAQUETERIA  
**YOLA**

Pasaje Diago, 2 - Teléfono 22 28 30 - CASTELLON

**LEMON** les ofrece en las grandes rebajas de enero, miles de pantalones señora, caballero, pollita y cadete de la marca LEVY'S, de venta 1.000 y 1.200 Ptas. rebajados a 400 Ptas., aprovéchese de esta gran venta

en **LEMON** Caballeros, 17

# Al cierre del ejercicio, las rebajas permiten renovar existencias, liquidando las de la temporada anterior

## Sólo al final de mes se nota algo la famosa «cuesta»

Viene de la anterior

UN DEFECTO COMERCIAL EN LAS REBAJAS

—Su primera finalidad, además de la de atraer nuevos clientes, es sin duda la de liquidar existencias y realizar la necesaria renovación con vistas a la nueva temporada. Lo que se impone es la novedad, la moda y por este motivo, cada año, es imprescindible ofrecer aquello que está de más actualidad. Lo que ha perdido esa actualidad, o bien que está a punto de perderla, no lo vamos a guardar indefinidamente; sino que, por el contrario, lo aconsejable es venderlo, aunque sea a precios inferiores a los normales en plena temporada. Este es, en líneas generales, el objetivo que se persigue en las rebajas especiales que ahora ofrecemos al público.

—Pero, ¿puede decirse que son rebajas auténticas?

—La duda está completamente descartada, sobre todo si consideramos los precios actuales y los comparamos con los que existían en meses anteriores.

—Las rebajas, efectivamente, son interesantes para el comercio, ¿pero lo son también para el público?

—Desde luego, puesto que se beneficia de unos precios que, en otra época del año, resultarían incomprensibles. Lo mejor de las rebajas es que se pueden adquirir prendas de la mayor calidad al menor precio posible, ya que los comerciantes en este aspecto tratamos de ajustar al máximo.

—Y sus clientes, ¿acogen con satisfacción estos precios?

—Por supuesto. De eso no hay ninguna duda. Pero, de todas formas, tampoco falta quien todavía pretenda una rebaja mayor, lo que para nosotros es ya imposible conceder.

—De lo que se ofrece en Rossan, ¿qué artículos tienen un mayor éxito de venta?

—En general, todo tiene un mismo éxito, si bien destaca los jerseys, algunas prendas de confección y la lencería. Verdaderamente todo se vende bien, teniendo en cuenta que los precios ahora resultan muy sugestivos para el comprador.

—Con motivo de estas ventas especiales, ¿se crea un ambiente también especial?

—El ambiente lo crea el público, porque en estas ocasiones la gente acude en masa a los establecimientos para buscar aquello que le interesa o lo que, por su buen precio, puede resultar interesante.



Otro de los comerciantes que respondió a nuestras preguntas fue D. Eduardo Moll Llobell, propietario de Tejidos Moll, establecimiento situado en la calle General Mola.

—¿Cuál es el objetivo de las rebajas?

—«Para el comercio no es otro que limpiar y renovar las existencias, porque el público pide novedades y la moda, como todos sabemos, cambia mucho en muy poco tiempo. En todos los establecimientos la renovación no es aconsejable, sino muy conveniente y necesaria, imprescindible. Hay que ir al día.»

—¿Y qué se ofrece en estas ocasiones?

—«Realmente lo que se debe ofrecer es el género sobrante de

temporadas ya pasadas y no precisamente el de una misma campaña, que en pocos días experimenta un descenso notable en su precio. Este último de rebajas no hacen otra cosa que estropear el negocio y con ellas, el buen comerciante, no puede estar nunca de acuerdo. No es lógico que una prenda que hoy vale cien, diez días después se ofrezca a setenta y cinco. Honradamente creo que proceder de esta forma no es conveniente, pues lo único que se consigue es desorientar al cliente y, en definitiva, estropear el negocio.»

El único objetivo de las rebajas, como dije antes, es el de limpiar la existencia de género de temporadas anteriores y, tras esta limpieza o liquidación, llevar

ta de sacar a la venta los res-

a cabo la necesaria renovación para ofrecer siempre al público las novedades que exige.

—¿Se ofrece calidad en las rebajas?

—«Desde luego. El género es de calidad, en ocasiones de la más alta calidad. Su único defecto es que se trata de restos de temporadas anteriores y, de ahí, el sorprendente precio con que se ofrece al público.»

—Y el público, en líneas generales, ¿qué busca en las rebajas?

—«Actualmente la gente quiere vestir bien comprando en las rebajas de esta época. Esto no ocurría hace unos años, pues entonces estas campañas eran apro-

vechadas por muchas familias para adquirir prendas casi de primera necesidad. Claro que entonces el nivel medio de vida era bastante más bajo.»

—¿Se advierte un mayor movimiento de público?

—«Se nota. Tenga en cuenta que hoy son muchas las personas que se esperan a las rebajas de enero para comprar cosas que, a su precio normal en plena temporada, les exigirían un cierto esfuerzo; ahora, sin embargo, para ver cumplido su deseo, no necesita de un mayor sacrificio económico. No se puede olvidar que estamos ofreciendo artículos de calidad a muy buenos precios.»

«A pesar de todo —añade el señor Moll—, durante la temporada, por lo menos en nuestro establecimiento, ofrecemos de todo y para todos los gustos y posibilidades.»

—En este momento, en plena operación de rebajas, ¿qué espera el comercio?

—«Vender, como siempre. La venta es lo más importante. Ojalá se pudiera limpiar la existencia de otras temporadas y, al final de la campaña, realizar la debida renovación. Esta es la esperanza del comerciante. La gente quiere novedades y, para poder ofrecerlas, es necesario actualizar el género.»

NO SE PERCIBE LA "CUESTA" DE ENERO



Pasa a la siguiente

### CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

NUMERO 4212

HORIZONTALES: 1. — Compañía metal. 2. — Arceite de central. 3. — Tacha, vituper. — Patriarca bíblico. 4. — Fluido aeriforme. — Una en matrimonio. 5. — Pollo de ave palmipeda. 6. — Lista de tripulantes de un buque. — Preposición. 7. — Terminación verbal. — Colinas prolongadas. 8. — Reloj de bolsillo con tapa. 9. — Conjunto de cosas de valor. 10. — Carente de gracia.

VERTICALES: 1. — Convites entre los primeros cristianos. 2. — Anhelo. — Río canadiense. 3. — Atrazar las velas de una nave. Plural de consonante. 4. — Elogio. — Engañoso, fraudulento. 5. — Pronombre personal. — Labradoros arrendatarios. 6. — Hacer ma de ojo. — Puzo acantopterigio de sabrosa carne. 7. — Pronominal. — Antecedente. 8. — Planta de flores purpúreas.

SOLUCION AL NUM. 4211

HORIZONTALES: 1. — Anís. 2. — Adobes. 3. — Alón. — Nos. 4. — Pas. — Coia. 5. — Osados. 6. — Rol. — Ba. 7. — As. — Lev. 8. — Relegada. 9. — Marañón. 10. — Raso.

VERTICALES: 1. — Ajobar. 2. — Alas. — Sem. 3. — Adosar. 4. — Non. — Dolerá. 5. — Ib. — Colegas. 6. — Senos. — Vano. 7. — Sol. — Bada. 8. — Sacar.

ALMACEN DE TEJIDOS  
Constantino Peña Bagán  
VENTAS: MAYOR Y DETALL  
DECORACION Y MONTAJE CORTINAS  
Bartolomé Reus, 11 y Fols, 34 - Tel. 22 00 14 - CASTELLON

Rebajas de Enero en Burriana  
Se las ofrece a Vd.  
TEJIDOS Y CONFECCIONES  
**MANUEL USO MULET**  
de la Calle Iturbí, 8 - Teléfono 51 05 07  
APROVECHE ESTOS ULTIMOS DIAS  
ENCONTRARA MUCHAS OPORTUNIDADES

# ROSSAN

UN ESTABLECIMIENTO QUE  
RENUEVA CONTINUAMENTE  
SUS EXISTENCIAS, OFRECE  
LOS MEJORES ARTICULOS  
A PRECIOS IRRESISTIBLES.

Enmedio, 14 y Arrufat Alonso, 10 - CASTELLON

ATENCION SEÑORAS,  
durante los días 2 y 3 del próximo mes  
de febrero, grandes rebajas en  
todos los artículos  
NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD VISITE:  
**ESTABLECIMIENTOS  
ALFREDO MONFORT**  
y recuerde sólo durante los días  
2 y 3 del próximo mes de febrero en  
ESTABLECIMIENTOS **ALFREDO MONFORT**  
de la C/. Zaragoza, núm. 19

# A pesar de la proximidad de Valencia, las rebajas de los surtidos comercios de Castellón son muy interesantes

## También la juventud se interesa por las ventas de este mes

Viene de la anterior

baja muy sensible, con diferencias mínimas. Es una moda que creo perdurará. En las que se produce una cierta pérdida."

—¿Porqué?  
—Es más cómoda, más bonita y sin duda embellece la figura.  
—Suficiente...

LA OPINION DE UN CHICO JOVEN

INTERES DEL PUBLICO POR LAS REBAJAS



Y por último presentamos la opinión de Ismael Cardona Cruafes, un chico de 20 años de edad, al que sorprendimos en el momento que compraba un bonito jersey.

—¿Es el artículo que más le atrae?

—Pues sí. Un jersey siempre va bien y, si está rebajado de precio, mucho mejor.

—¿La juventud se interesa por las rebajas?

—Para comprar no espera a que lleguen las rebajas, pero cuando éstas se producen, sabe aprovecharlas lo mejor posible. Tengo en cuenta que la juventud siempre escasea de dinero.

—¿Siente predilección por unos artículos determinados?

—No creo. Simplemente compra lo que más le atrae en un momento determinado. Lo que nos gusta, pues si podemos, lo compramos.

—¿Cree que el público se beneficia de estas liquidaciones de los comercios?

—Pues yo creo que sí, porque la verdad es que se pueden comprar cosas hace unos meses quizá demasiado caras para las posibilidades de uno, que ahora se ofrecen a precios más asequibles.

—¿Estima de verdad que hay "cuesta" de enero?

—Para los mayores es posible que la "cuesta" no se note tanto, pero nosotros sí la sufrimos de verdad. Pasadas las fiestas de Navidad y Fin de Año, nos quedamos completamente sin blanca. Limplos del todo. Eso es lo que nos ocurre a la mayoría, aunque para algunos este problema no se plantea.

—Finalmente, Ismael, ¿a usted le gusta comprar?

—¿Y a quién no? Todo lo que sea comprar, me gusta.

—Bien, ¿pero es complicado a la hora de decidirse por uno u otro artículo?

—Siempre me inclino por lo más moderno, por la última novedad. Sobre todo, si se trata de prendas de vestir.

Para hacerse una idea del interés que las rebajas despiertan en el público basta con visitar los establecimientos en esas horas punta de mayor actividad y no digamos en la tarde del sábado que, con su carácter festivo, es aprovechada por buen número de familias para ir de compras. Fe- ro de todas formas, a cualquier hora de la mañana y también de la tarde, la animación en los comercios presenta un nivel tan alto como en la mejor época del año.

—¿Qué despierta un mayor interés en los castellonenses? ¿Hasta qué punto les afecta la llamada "cuesta" de enero? Estas son las preguntas que algunas de las personas que estos días visitan los establecimientos que anuncian la consabida rebaja de precios.

En Galerías Reverter conversamos con la Srta. Ana Giménez Alonso, joven castellonense que actualmente realiza estudios de A.T.S. en Valencia.

—¿Considera interesante esta campaña comercial?

—Las rebajas siempre lo son, porque en ocasiones se encuen-

tran verdaderas gangas. Generalmente los comerciantes sacan a la venta cosas ya pasadas de temporada, pero que sin duda revisten un cierto interés por su buen precio.

—¿Usted cursa estudios en Valencia. ¿Considera más sugestivas las rebajas que se ofrecen en aquella ciudad?

—Valencia, al ser más grande, presenta en conjunto un mayor surtido. Es su única ventaja respecto a Castellón. Pero aquí los establecimientos están también muy surtidos, aunque naturalmente sea mucho menor el número de tiendas.

—¿Qué tipo de artículos busca en las rebajas?

—Bueno, pues realmente todo lo que pueda interesar a una chica joven, aunque la moda evoluciona mucho y, como es lógico, la juventud prefiere todo aquello que es de actualidad.

—Este año se impuso la maxi- ¿Durará?

—Particularmente prefiero la

## La rebaja del tipo de interés, medida para estimular la demanda interior

MADRID, 23. (Pyresa).— El tipo de interés básico del Banco de España o tipo de descuento queda fijado a partir de hoy en el 6'25 por 100 anual, según una orden del Ministerio de Hacienda que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

Esta medida se toma en función de las necesidades de la coyuntura nacional, con vistas a estimular la demanda interior, y teniendo en cuenta el descenso de los tipos de interés de los mercados internacionales.

Los restantes tipos de interés aplicables por el Banco de España quedan fijados también en función del tipo básico aumentando o disminuyendo a éste los tipos diferenciales fijados en la orden de 21 de julio de 1969.

Los tipos aplicables a las operaciones activas y pasivas de los bancos privados, el exterior de España, cajas de ahorro y entidades de crédito cooperativo, se determinarán también aplicando al tipo de interés básico del Banco de España los diferenciales fijados en las respectivas órdenes de 21 de julio de 1969, con la excepción de las cuentas corrientes a la vista y cuentas o libretas de ahorro a la vista, cuyo tipo de interés anual se reduce en 0'25 puntos.

Ello supone la reducción de un 0'25 por 100 sobre el tipo de interés básico anterior fijado en el 6'50 por 100 anual por orden de 21 de marzo de 1970.

La Brigada Criminal se hizo cargo del caso inmediatamente, y al cabo de dos horas de gestiones intensas había logrado la identificación de la víctima y el arresto del presunto autor, al que se ocupó el arma homicida.

También los inspectores de la Criminal, que desarrollaron un eficaz servicio, detuvieron a otras cuatro personas, en relación con los hechos que desembocaron en la muerte de "Pepe el guapo".

Por lo que se ha podido saber, aunque en fuentes competentes se guarda reserva hasta que las investigaciones concluyan, hasta el extremo de que no se ha facilitado la filiación del presunto homicida, tanto el muerto como los otros dos individuos que le acompañaban habían estado detenidos algunas veces y su conducta social y antecedentes son muy negativos.

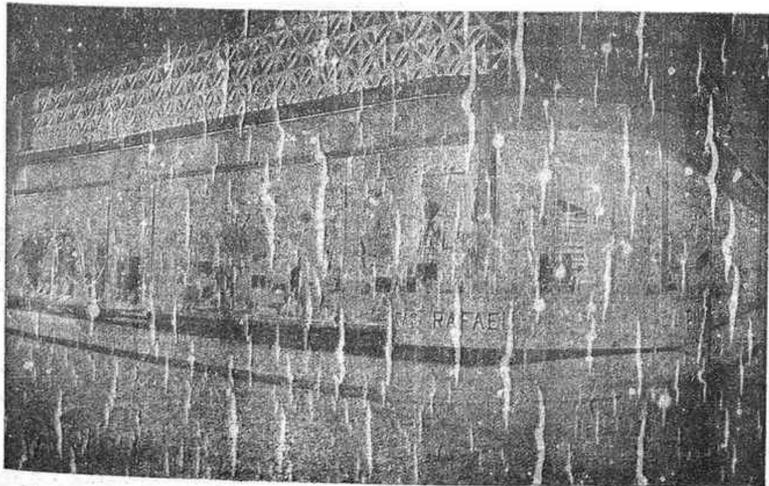
# Tejidos MOLL

PAÑERÍA - LANERÍA - CAMISERÍA - TERGALES

## ULTIMOS DIAS GRANDES REBAJAS

Calle General Mola, 10 - Teléfono 22 47 35 CASTELLON

## GRAN VENTA DE INVIERNO EN LA SUBASTA



Este gran establecimiento de Burriana les ofrece esta GRAN LIQUIDACION de todas las existencias con constante Renovación de Géneros en la presente temporada.

## La bolsa, noticia de actualidad

La bolsa es, desde hace tiempo, noticia de actualidad. No sabemos por qué razones, pero en los últimos meses, los recursos ajenos en poder de la banca (dinero depositado por sus clientes en las cuentas a la vista, de ahorro y a plazo) han crecido de forma muy fuerte.

Naturalmente, tras dos años de fortísimas alzas, la lógica es que surgiera un período de descenso. Este es el que estamos ahora pasando, dado que la merma de las cotizaciones ha continuado durante las fechas transcurridas en 1971. Lo primero que cabe establecer para tener una idea exacta de la situación presente es que la bolsa ha bajado en 1970 porque anteriormente había subido demasiado. Pero ¿a que llamamos demasiado? Pues, sencillamente, a que un gran número de los valores de primera fila tengan una cotización que supone una rentabilidad (dividendo percibido en relación con las

pesetas invertidas) que oscila entre el 2 y el 3 por % y que, por lo que respecta los grandes bancos queda en torno al 1'5 por %.

La contestación tiene que ser afirmativa puesto que, sobre todo en los últimos meses, los recursos ajenos en poder de la banca (dinero depositado por sus clientes en las cuentas a la vista, de ahorro y a plazo) han crecido de forma muy fuerte.

Hay dinero, pero no acude a la inversión y el por qué de esta actitud es difícil de explicar, pero acaso uno de los factores esenciales resida en que, manteniéndose en el banco en una cuenta a plazo, los capitales obtienen mayor beneficio que el que proporcionan las acciones.

Luego está el efecto psicológico. Cuando las cotizaciones han estado bajando de forma prácticamente ininterrumpida durante un año, es difícil convencer a los ahorradores de que deben comprar acciones.

Su pensamiento es el que "puede" seguir el descenso aunque luego se arrepientan de no haber comprado cuando los valores se orientaban al descenso, según unos inexorables ciclos normales que nada tienen que ver con influencias externas y que vienen dadas por el inflexible lazo que une al dinero con su rentabilidad.



# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## 1.- LA "DIVINA DESOBEDIENCIA"

A prensa norteamericana ha empezado a dedicar vastos espacios informativos a un proceso que pronto comenzará en Harrisburg (Pensilvania), y del que sin duda nuestros lectores tendrán en su día abundante noticia. Implicados directamente en el proceso han varios sacerdotes o ex-sacerdotes católicos, además de dos monjas del Sagrado Corazón de María y varios seglares, todos ellos militantes de lo que en América suele llamarse la "izquierda radical católica" o también "divina desobediencia". Entre los procesados figuran dos famosos sacerdotes hermanos, Daniel y Philip Berrigan, hijos de un sindicalista-socialista emigrante irlandés y de una alemana. El caso de estos dos hermanos rebeldes es el que ha atraído más la atención de la prensa.

Como acusados de conspiración por el gran jurado de Harrisburg, tenemos al Rev. Philip Berrigan, al Rev. Neil McLaughlin, al Rev. Joseph Wenderoth, a la Hermana Elizabeth McAlister y a Anthony Scoblick, otro sacerdote que colgó los hábitos para contraer matrimonio. El único seglar del grupo es un tal Egoal Ahmad, un emigrante pakistaní, miembro del instituto para asuntos internacionales de la universidad de Chicago. Como supuestos cómplices de la conspiración, figuran el Rev. Daniel Berrigan, hermano de Philip Berrigan, jesuita y Poetam Paul Mayer, otro sacerdote, fugitivo de los "nazis" que también colgó los hábitos para contraer matrimonio en 1968; la Hermana Margaret Egan, del Sagrado Corazón de María, y las Hermanas Beverly Bell y Marjorie Shuman, además de dos seglares William Davidson y Thomas Davidson.

En el historial de todos ellos hay demostraciones pacifistas contra la guerra de Vietnam, distribución de propaganda considerada como subversiva, activismo social revolucionario y quemado de documentos militares. Los hermanos Berrigan se encuentran cumpliendo penas de prisión, actualmente en Danbury, Connecticut, por quemar registros de reclutamiento militar en Cantonville (Maryland) y otras actividades ilegales. Philip Berrigan, condenado a seis años de prisión, permaneció varios meses huido de la justicia, burlando al FBI y pronunciando sermones subversivos en varias iglesias; en la rectoría de una de ellas, en Manhattan, fue al fin apresado a principios del año pasado.

Los cargos contra estos activistas de la "izquierda católica", unos en libertad y otros en prisión, no eran demasiado serios. Pero en septiembre del año pasado el director del FBI, Edgar Hoover, reveló un complot a cargo de los ahora procesados que hemos citado más arriba; un complot nada menos que para volar los sistemas de calefacción de cinco edificios federales de la capital, Washington, y para raptar a Henry Kissinger, consejero del Presidente Nixon para la seguridad nacional. El supuesto complot fue llevado a un gran jurado de Harrisburg, del que resultó el procesamiento de los sacerdotes y monjas católicos. La revelación de la existencia de tal "complot" ha producido un enorme escándalo en los Estados Unidos, y una intensa división de la opinión pública. Para unos, la denuncia de Edgar Hoover no es más que el producto de una mentalidad de "cazador de brujas", o bien un estímulo para que el congreso vote los fondos necesarios para reclutar a otros mil agentes más del FBI, para otros la ocasión es buena para expresar prejuicios anticatólicos. De los más moderados podríamos decir que desaprueban las actividades subversivas de los sacerdotes y monjas procesados, pero que no les creen capaces de llevar a cabo voladuras y secuestros. Es de suponer que el proceso que se prepara aclarará todo esto.

Pero entretanto es indudable que el gran jurado de Harrisburg ha encontrado alguna sustancia en los cargos, enumerando hasta 22 acciones delictivas. En poder de uno de los procesados se encontró una llave de acceso a uno de los túneles que iban a ser volados. Y parece demostrado que los conspiradores hablaron con frecuencia de raptar a Kissinger, tras el secuestro del diplomático inglés Pierre Laporte (que fue asesinado), y del diplomático francés Jacques Cross; como parece también demostrado que los conspiradores discutieron ampliamente la voladura de los túneles de conducción de los sistemas de calefacción, incluso dentro de uno de ellos. Un acusado confiesa: "Siempre estábamos explorando esas ideas, pero eso era todo, explorar ideas, llegando a la conclusión de que eran ineficaces".

Hay que añadir que la ideología de varios de los sacerdotes procesados, o la "teología de la revolución violenta", admite voladuras y secuestros siempre y cuando no produzcan víctimas en el primer caso, ni daños físicos o morales, en el segundo. Se trata de una concepción de conciencia más bien teórica, pues ¿puede prever lo que ocurra cuando se procede a una voladura? ¿Quiza la misma personalidad de algunos de los acusados basta para explicar su conducta. Los hermanos Berrigan han admitido que su rebeldía nace del odio a un profundo resentimiento contra el férreo autoritarismo de su padre, que era otro rebelde nato. La familia de la Hermana Elizabeth McAlister ha dicho, por otro lado, que esta monja probablemente ha hecho todo lo que le atribuyen "y muchas más cosas".

Son las personas las procesadas, y por cargos muy concretos; pero ante una parte de la opinión americana lo que va a ser procesado es una importante rama del radicalismo católico de izquierdas, tan activo en la protesta de estos últimos años, y en los frentes de los hermanos Berrigan se han repartido: el frente pacifista, contra la guerra de Vietnam, en el que ha luchado Philip, y el frente antirracista, en el que se ha batido Daniel, aunque combinando a veces los dos frentes. Ambos hermanos

pueden ser considerados como intelectuales; Philip es autor de varios libros notables; Daniel, es un buen poeta.

El proceso de Harrisburg, prebiscará de alguna manera ante la "inmensa mayoría silenciosa" las ideas y la filosofía de la izquierda católica norteamericana, en un momento en que la administración Nixon necesita cumplir las promesas electorales de "ley y orden". Esas ideas y filosofías, se encuentran representadas en todas las iglesias, en minorías muy activas que como dice "Time", practican "la intriga entusiasta contra los superiores conservadores" en estos tiempos post-conciliares. Los hermanos Berrigan son partidarios, ambos, del celibato opcional; otros muchos sacerdotes católicos de su credo revolucionario colgaron los hábitos y han contraído matrimonio. Por lo general, la gente ve en ellos a hombres en el fondo ingenuos y fanáticos, que aspiran a destruir la sociedad actual, recurriendo incluso a la violencia, para instalar en ella, después, un cristianismo evangélico. Hay toda una literatura apologética de la "violencia cristiana", que arranca de la convicción de que el sistema no puede ser destruido desde dentro.

En medio de la polvareda que este asunto está armando en los Estados Unidos, la jerarquía católica americana permanece en silencio. En esta ocasión, excepcionalmente, sólo el Cardenal Shehan, de la archidiócesis de Baltimore, ha aceptado la custodia del Rev. Wenderoth, encargando a un abogado suyo su puesta en libertad bajo fianza.

## 2.- EL FUTURO DE EDWARD KENNEDY

La elección de Edward Kennedy como "Whip" de la mayoría demócrata en el senado, en la anterior legislatura, fue considerada como una victoria para su ascensión política, es lógico que su derrota en la legislatura que anteaer se inauguró, a manos de un oscuro senador por West Virginia, Byrd, sea considerada como una derrota. Pero me temo que en ambas ocasiones se haya exagerado, al menos en lo que respecta a las posibilidades presidenciales del hijo de John F. Kennedy. El cargo de "Whip" nunca ha sido una plataforma de lanzamiento de candidatos a la Casa Blanca, se trata de un simple segundo jefe de la mayoría demócrata. El jefe, en esta legislatura, heredero del puesto que dejó vacante Lyndon B. Johnson al ser elegido Vice-presidente como "Running mate" de John F. Kennedy, es el veterano de Montana, Mike Mansfield, y sin embargo este hombre jamás ha tenido pretensiones presidenciales.

Sin duda ha sido un revés y una contrariedad para "Ted" Kennedy la votación adversa del jueves pasado; pero no creo que pase de ahí. El senado USA, que es el "club" más exclusivo del mundo, con un casi inaccesible "inner circle", o "círculo interior", tiene y se da sus propias leyes, que son —por cierto— de extrema indulgencia para comportamientos personales como no se trate de deslealtad política; quizá en el ánimo del senado ha pesado el suceso de Chappaquiddick, como se sugiere. Pero los candidatos del partido a la presidencia no lo promueve el senado, sino en este caso, el comité nacional del partido demócrata, las organizaciones demócratas, en las que los Kennedy han preservado una enorme influencia, la convención nacional del partido y en definitiva el cuerpo electoral.

"Ted" Kennedy, por otro lado, no manifestó nunca intenciones de aspirar a la candidatura de su partido en 1972, y los expertos ven su mejor oportunidad en 1976. Sus mismos amigos le han aconsejado que la competición con Richard Nixon, el año que viene, se la deje a los Muskis o McGovern, o quien sea, pues en el tiempo que falta para los comicios todo parece favorecer a Nixon: liquidación de la guerra de Vietnam, enderezamiento de la economía y alivio en las tensiones raciales.

## 3.- LA LENTA RETIRADA DE U THANT

El lunes de esta semana, U Thant, Secretario General de las Naciones Unidas anunció —una vez más— su decisión de no presentarse a reelección, cuando expire su mandato, a finales de este año. U Thant, fue elegido Secretario General de la ONU, por unanimidad, el 30 de noviembre de 1962, sucediendo a Dag Hammarskjöld. El 1 de septiembre de 1968, dos meses antes de expirar su mandato, U Thant, envió una carta personal a cada delegado en las Naciones Unidas diciéndole: "He decidido no ofrecerme a mí mismo para un segundo mandato". Diecinueve días más tarde, anunció que permanecería en su puesto hasta que terminase sus sesiones la XXI Asamblea General. El 1 de noviembre, confesó que estaba ya "indeciso"; y el 2 de diciembre comunicó que estaría dispuesto a aceptar un segundo mandato. Fue, de nuevo, elegido por unanimidad.

Ahora, dice que se va y casi nadie se lo cree, adelantándose como sucesor suyo el nombre del embajador de Finlandia en las Naciones Unidas, Max Jacobson, judío por parte de madre, como su nombre indica. Tiene en común con U Thant el haber sido periodista y el haber ocupado cargos relacionados con la prensa. El birmano, trabajó para el departamento de información de su gobierno, en 1947. El finlandés, fue agregado de prensa de su embajada en Washington. La Secretaría General de las Naciones Unidas se abre pues, como una promesa de "grandeur" para los profesionales del periodismo.

# La semana política

MADRID, 23. (Del redactor político de Pyresa, José J. Barriga Bravo). — A la preocupación estrictamente política de semanas anteriores ha sucedido un movimiento de expectación ante la situación económica del país. Las listas de "ministrables", en el mercado negro del rumor, dieron paso a la relación de medidas para un "relanzamiento" económico que serían adoptadas por el Gobierno en su próxima reunión plenaria.

El día 22 de enero de 1971 será una fecha importante en la historia económica de nuestro país en los últimos tiempos. Las medidas adoptadas en el último Consejo de Ministros se sitúan al mismo nivel de importancia que las aprobadas, a fines de 1969, con posterioridad a la devaluación.

Al contrario de las decisiones económicas de 1969, las acordadas el viernes pasado tienen un claro matiz de distensión y de desarrollo, en unos casos y de proteccionismo en otros. El Gobierno español se ha decidido, arrojando posibles riesgos inflacionistas, a alcanzar la meta de los mil dólares por habitante en 1972. "El Gobierno" —se afirma en su declaración— ratifica su decidido propósito de asegurar el firme desarrollo de la economía y de mantener el pleno empleo de los trabajadores y de los demás factores productivos".

La reacción del Gobierno hoy que enmarcarla en el clima de desasosiego por el que atraviesan sectores básicos de la economía del país. La siderurgia nacional se enfrenta con graves problemas de tesorería que hacen temer la elevación de los precios de sus productos; los fabricantes de automóviles reducen unos ochenta mil vehículos sin vender; y las empresas de electrodomésticos, tan importante en la moderna sociedad de consumo, han visto crecer sus "stocks" con ritmo peligroso. La Bolsa, instrumento más sensible para medir la temperatura económica, sufrió últimamente el declive más espectacular de los últimos años.

Frente a esta situación, a la que hay que añadir la depauperación progresiva de la agricultura y la ganadería que ha de exigir desembolsos públicos aún no previstos, las medidas adoptadas este 22 de enero supone un alivio para nuestra economía y una prueba de la preocupación del Gobierno en tan importante materia para el desarrollo del país.

## ESPAÑA Y FRANCIA, MAS CERCA

DIFÍCILMENTE podrá hallarse en la literatura diplomática, palabras de más sincero aprecio hacia España que las pronunciadas por el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, ante más de 200 periodistas, y en respuesta a una pregunta del corresponsal de "Pyresa" en París, Enrique Laborde.

Allí estaban también los microfones y las cámaras de la Radio-Televisión Francesa, que sirvieron, no ha mucho, para tergiversar recientes acontecimientos acaecidos en España. Con este motivo, y con el más reciente del "botico" de los campesinos franceses a los productores agrícolas españoles, las relaciones entre los dos países, el nuevo clima de amistad reafirmado con la presencia del Príncipe de España en el palacio del Eliseo, pasó momentos realmente difíciles.

Ahora, las palabras del Presidente Pompidou han provocado el distensionamiento de unas relaciones cada vez más tensas. Las afirmaciones rotundas de que España, a la que Pompidou calificó de "una de las más grandes, ilustres y nobles de Europa", debe estar integrada a este continente, han calmado en buena medida la irritación existente en muchos sectores.

Sin embargo, la verdadera normalización de las relaciones hispano-francesas habrá que advertirla en la reanudación de los contactos a nivel de Gobierno, aunque las palabras del Presidente serán ya un indicio claramente favorable.

## RELEVOS EN LAS CAPITANÍAS GENERALES

LOS reglamentarios relevos que se están produciendo en el mundo de algunas Capitanías Generales, motivados por cumplir sus actuales titulares la edad señalada en las ordenanzas militares, han llama-

mado la atención hasta límites no acostumbrados.

El Teniente General D. Tomás García Rebull ha sido designado en el último Consejo de Ministros Capitán General de la Primera Región, con sede en Madrid. El Teniente General García Rebull, hasta ahora titular de la Región Militar con cuartel en Burgos, es Consejero Nacional del Movimiento en representación de la provincia de Tarragona, y singularmente estimado en las Cortes, a cuyos debates asiste con frecuencia.

Próximamente se producirá el relevo en la Capitanía General de Cataluña, por cumplir también la edad reglamentaria el Teniente General Pérez Viqueza. Se esperan con atención los nombramientos para cubrir las vacantes de Capitanes Generales de Burgos, Granada y Barcelona.

## NUOVO MANDATO PARA EL ALCALDE DE MADRID

El pasado viernes se desveló otra de las incógnitas que en los ambientes políticos se relacionaban, con la posibilidad de un reajuste ministerial, D. Carlos Arias Navarro, Alcalde de Madrid desde 1965, ha sido confirmado en su cargo para un nuevo período de seis años.

A la indudable importancia política de ostentar la presidencia del municipio madrileño, se añade la condición de Consejero del Reino del Sr. Arias Navarro, representante ante el más alto cuerpo consultivo de la nación del grupo de procuradores de la Administración local.

Se espera que en breve plazo, atarada la continuidad del Sr. Arias Navarro, se proceda a la convocatoria de elecciones para cubrir la vacante en el Consejo del Reino de D. José López Muñoz y González Madroño, anterior Presidente de la Diputación de Asturias.

## TRABAJO EN EL CONSEJO NACIONAL

CON laboriosidad y detenimiento se progresa en la preparación del próximo pleno extraordinario del Consejo Nacional, de cuya tramitación ha informado al Gobierno el Ministro Secretario General y Vicepresidente del Consejo, D. Torcuato Fernández Miranda.

Para el domingo está prevista la reunión de cuatro miembros de la comisión permanente para continuar el estudio del orden del día del citado pleno. El pasado jueves, la Comisión Permanente del Consejo conoció los tres informes elaborados por otras tantas ponencias integradas cada una de ellas por tres consejeros.

LA LEY SINDICAL, PROXIMA A FINALIZAR. En la semana que nos ocupa, la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes dictaminó veintidós artículos del proyecto de Ley Sindical, tantos como se aprobaron en los dos primeros meses de discusión.

En la próxima semana se espera que las Cortes sean de nuevo actualizadas con el dictamen final del citado proyecto, que ha batido un récord de permanencia en la Cámara, y con la reunión de la Comisión Permanente, de la que se ha solicitado la concesión de un suplitorio como trámite obligado para el procesamiento de un procurador.

## CONCORDATO CON LA SANTA SEDE

LOS obispos españoles estudian en la actualidad el anteproyecto de Concordato entre la Santa Sede y España. Tema de tan enorme trascendencia ha pasado un tanto inadvertido para la opinión del país. Nombramiento de obispos, participación económica del Estado en el sostenimiento de la estructura eclesial, autonomía funcional del clero, matrimonios civiles, etc., son asuntos de honda repercusión sobre la vida de los ciudadanos. Un tema, en definitiva, que exige una amplia divulgación a nivel de opinión pública.

También pasó casi inadvertido el escrito dirigido por veintidós obispos españoles al Presidente de la Conferencia Episcopal en el que se discrepa del tratamiento por este órgano de determinados temas extra eclesiales. Concretamente, refiriéndose al juicio emitido por uno de los organismos especializados de la conferencia en torno al proyecto de Ley Sindical, se especifica que el mismo contiene enjuiciamientos discutibles, por lo que no puede considerarse como manifestación del magisterio de la iglesia.

# MUJER-71

Por María Isabel Hernando

LOS tomates lanzados contra Mss Mundo —una antillana de mucha más importancia, por otra parte— en su elección en Londres y la demostración de fuerza del 26 de agosto en Estados Unidos de las seguidoras de Ee-ty rredani son quizá los datos más significativos y espectaculares de la evolución de las mujeres en el mundo, en este año que acata de terminar.

Algo ha cambiado y cambia todos los días. Un día, llega la noticia de que Austria y Suiza conceden igualdad de derechos para las mujeres, otra un Congreso Internacional en el que se habla de los problemas de la mujer y otra la de su incorporación a todo tipo de trabajos, algunos de ellos considerados de exclusiva competencia de los varones, como el de guardabarridos o conductor de autobuses.

Ni siquiera la ferocidad de las faldas, en la que no todo es tan frívolo ni tan intrascendente como pudiera parecer, ha conseguido marcar el prestigio que la mujer ha adquirido en 1970. Claro que es verdad que esta entrada en el túnel del tiempo que se ha producido con las "maxis" y las "midis" ha resultado un poco perjudicial, pero sólo un poco. La nueva moda de la moda es un poder que ya no se le culla a nadie y que cada vez se camufla con más dificultad en la velocidad y el empuje femeninos.

Parece ser que madame Pompidou fue obligada a usar un vestuario exclusivamente largo durante su viaje a los Estados Unidos, a presiones de la todopoderosa industria francesa de la alta costura que hizo de la esposa del Presidente de la República su primer marchante. Así y todo las ciencias norteamericanas no se dejaron convencer y se han defendido, hasta ahora mismo, de los rigores de esa avalancha de metros de tela.

La ira de las que consideran los concursos de belleza dentigrantes para la dignidad del ser humano y que se estrelló en los muros de hortalezas en mal estado

sobre el manto de sedón de la coronada Jennifer Hosten y la suspensión voluntaria de todas —absolutamente todas— las actividades femeninas por parte de las celebrantes del cincuenta aniversario de la concesión a la mujer norteamericana del derecho a votar son la anécdota de esa transformación de la mujer, tarea dura y difícil, larga y espumosa. Y difícil no sólo porque cualquier tipo de emancipación sea sólo porque en este caso existe poco sentido de responsabilidad y hasta orgullo en contra de quienes creen que pierden con el cambio y que declinan en esa conquista "valores espirituales, tradicionales" y otros términos altamente coquetos.

Ha sido el año de la Ley del Aborto en Estados Unidos y de la Ley del Divorcio en Italia, acontecimientos ambos de los que —sín en rar en honduras psicomórficas— las mujeres son parte importantísima afectada. A dos mujeres las han hecho general en Estados Unidos, a una francesa la nombraron Ministro Plenipotenciario y otra estuvo propuesta para ingresar en la Academia de la Lengua.

En mayo se celebró en Madrid un Congreso Internacional en el que 700 mujeres de todo el mundo se reunieron y durante una semana intercambiaron opiniones y sugerencias respectivas. La proclamación de la mujer en 1970 ha llegado a que las mujeres corrobadas puedan ser, y algunas lo son ya, guardas de tráfico y las balizas conductoras de autobuses. Antes de acabar el año, el Alcalde de Madrid anunció también sesenta plazas de esta sufrida tropa que ahora alcanzan también a las mujeres.

En política, en el mundo, han seguido en candelero los nombres de Bernadette Devlin y de Golda Meir, cada una al frente de los problemas de su país, y Svetlana Stalín, a estas alturas mitad en la vida política y en la del "corazón", se casó en los primeros días de abril y en los últimos de diciembre ha tenido un hijo. Su boda cuajera en la Escuela de Arquitectura de la Fundación Lloyd Wright con el arquitecto William Wenley. Pe-

ters y el nacimiento de su hijo han hecho de ella una subdita americana con todos los condicionamientos y han hecho que el padre Stalín sea abuelo de un niño americano.

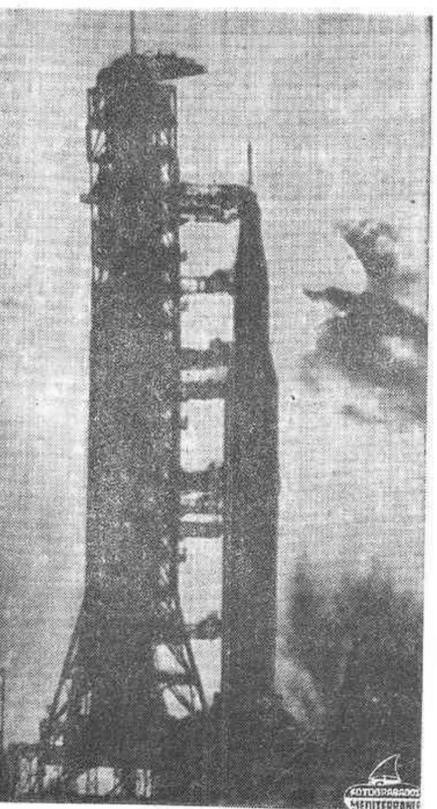
Junto a ellas y más por la tremenda, la guerrillera palestina Leila Jaheh ha destacado también por sus sucesivas actuaciones a lo largo de estos doce meses, su enardecimiento en las prisiones inglesas, su liberación y su inmediata reincorporación de nuevo en las filas de la guerrilla han dado fe de una clase de mujeres después a todo en la lucha de las libertades de los suyos.

Ha sido el año también en que dos mujeres han obtenido el título de doctoras de la iglesia. Santa Teresa de Jesús primero y Santa Catalina de Siena después dan testimonio de que otra discriminación ha caído, aunque por estas victorias "post mortem" no se estimen demasiado las fuerzas vivas.

Las casas reales han seguido siendo fuente de noticias frívolas, desde el coqueteo en la Riviera de Paola de Bélgica a la boda de Beatriz de Saboya en México con un diplomático argentino. Un año adelante, un paso más en el camino de la situación adecuada, a pesar de esa caída en la nostalgia que puede suponer la falta para el túbulo, caída en la nostalgia o marcha atrás que ha sido casi universal y a la que la mujer no se ha sustraído, aunque tampoco puede decirse que su adhesión haya sido total ni completamente entusiasta.

La mujer 70 se ha quedado atrás pero amanece la del 71, el verdadero comienzo de la década, que promete y hace esperar los mayores optimismos. Sus duelos y quebrantos, sus odios y sus negocios, sus oficios y beneficios tienen el tablero de los 365 días del año por estrenar. De ella y de su circunstancia depende que la proyección de su futuro y el de sus sucesoras sea amplia y mejor, más liberada y más responsable, más seria y con conciencia. (Más feliz? Eso sí que ya no lo sabe nadie. (PYRESA),

# Listo para ser lanzado



CABO KENNEDY. — Fotografía del cohete del Apolo XIV, que el próximo día 31 será lanzado desde esta base con motivo de la misión a la Luna. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

**CERVERA®**

¡Cuida su línea!

LECHE ESTERILIZADA DESNATADA

**CERVERA**

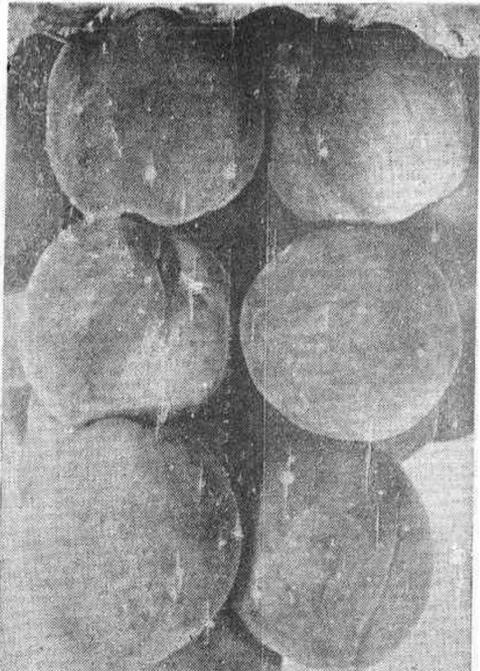
PRODUCCION EN VITAMINAS

leche desnatada **CERVERA®** para régimen y dietas adelgazantes

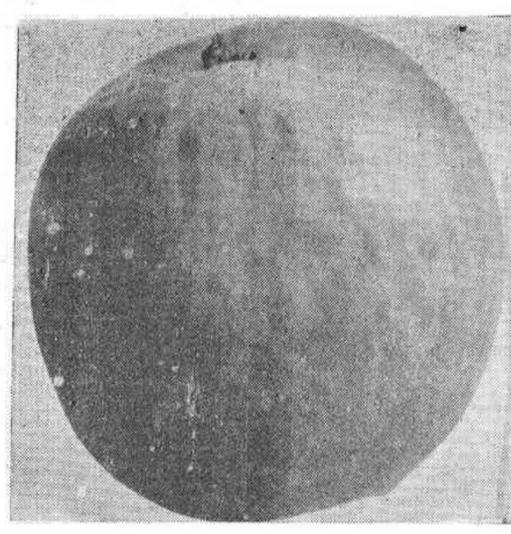
# El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## VARIEDADES ULTRAPRECOCES DE MELOCOTONEROS

Cada año aparecen variedades que superan a las de campañas anteriores



GRUPO DE MELOCOTONES DE LA VARIEDAD REDHAVEN



MELOCOTON DE LA VARIEDAD DIXIRED

Los que repasamos todos los años los Catálogos de Viveros, vimos observando la aparición de una serie de variedades, con la denominación común de ultraprecoces, cuya maduración oscila entre finales de mayo y primeros de Junio, según situaciones y variedades.

Las variedades a que nos referimos responden a denominaciones inglesas prestándose con frecuencia a confusión por parte del agricultor o interesado en realizar una plantación, así encontramos nombres como Royal gold, Early gold, Earliglo, Earlired, Blazingold, Ar Earliglo, Earlired, Blazingold, Armgold y el que se distingue perfectamente: Spring time.

### MELOCOTONES A LOS 52 DIAS DE FLORACION

Desde que apareció el Spring time, variedad de melocotón de carne blanca, que puede madurar en nuestra zona a finales de mayo, el esfuerzo de genetistas e investigadores se centró hacia la obtención de variedades de carne amarilla, más dura, resistente al transporte y preferida por el gran público que pudiesen competir con Spring time.

Fruto de este trabajo apareció Royal Gold, con una fecha de maduración igual a Spring time, descubierta en California como una mutación de ésta y diferenciada por su carne amarilla y firme. Las mutaciones podríamos decir que son cambios casuales, se encuentran con cierta frecuencia en narraños donde puede verse que una rama dé frutos más precoces que el resto del árbol, esta rama que ha cambiado se observa durante unos años y si se mantienen sus características en los plantones injertados puede decirse que se ha obtenido una nueva variedad por mutación.

De forma distinta apareció Armgold, esta variedad, también de carne amarilla y que madura 3 ó 4 días después de Spring-time, se obtuvo por medio de un cruce, polinizando una variedad de carne amarilla (Flamingo) con polen de Spring-time y, de los frutos polinizados obtenidos, por semillas (suponemos) muchos árboles de los que hoy reconocemos como Armgold. Es otra forma de obtener variedades y el agricultor ya conoce muchos casos en peral (las de la serie Morettini) o la misma serie de los Favorita en Melocotonero que también se obtuvieron por este sistema.

Con características de fruto y precocidad muy parecidas a las de la variedad anterior tenemos la conocida como EARLY gold. Del resto de variedades que hemos citado al principio, Earliglo no puede definirse como ultraprecoz, su maduración se sitúa después de Cardenal, Earlired madura después de la serie de ultraprecoces que hemos citado (Spring-time, Royalgold, Armgold y Early gold), incluso después de las Favoritas de Morettini, aunque precede en la época de maduración a Collins y Blazin Gold a la que sigue ya la Cardinal que hasta hace unos años era la variedad precoz de carne amarilla y actualmente una de las más extendidas.

En nuestro Levante, hay zonas (Cofrentes) que se han ganado fama como productoras de melocoton tardío y otras muchas, más cálidas, que sin duda no tardarán en ser nombradas por la precocidad de sus frutos. En estas últimas no hay lugar a la elección, el melocotón tardío se vería muy afectado por la mosca del Mediterráneo (Ceratitis Capitata) y los tratamientos obligados reducirían considerablemente los beneficios, está claro, necesitamos para el Levante cálidas variedades ultraprecoces de melocotonero para ganar dinero.

Al principio ya se han nombrado una serie de este grupo de variedades que pueden ser interesantes, ahora, de cara a la realización de la plantación, el agricultor debe elegir de acuerdo con su suelo y características microclimáticas, sin

olvidar la selección de un buen planton, preparación adecuada de la tierra y acudir a un viverista que le merezca toda su confianza.

### LO QUE NO DEBE OLVIDAR

No se olvide nunca que 3 ó 4 días de adelanto en la madurez pueden significar 3 ó 4 pesetas por kilo de diferencia en el precio, y esa diferencia puede obtenerla al elegir un sitio adecuado, orientado al Sur-Este y a media ladera.

Todo el grupo de variedades precisa de aclareo de frutos para obtener los calibres más comerciales.

Al plantar no pretenda aprovechar los ramos anticipados que trae el plantón del vivero para formar el árbol, en vez de adelantar atrasará, despusete el plantón a 90 cm., corte los brotes superiores a 20 yemas y los que pueden de los 50 cm. al suelo córtelos sobre las yemas estipulares.

La poda en verde es muy necesaria en melocotonero; durante el periodo de formación del árbol le permitirá guiarlo perfectamente, cuando entre en producción podrá obtener mediante ella ramos mixtos cercanos al tronco que son los que interesan para una buena fructificación.

Estas variedades precisan unos pequeños cuidados, aunque la fruta termine de recogerse a primeros de Junio no hay que olvidarse de los árboles, el melocotonero si no hace madera no hace frutos al año siguiente. Los riegos deben continuarse y una pequeña dosis de abono nitrogenado después de la recolección permite obtener, junto a la poda en verde, unas producciones de órganos de fructificación de gran interés.

No crea que es un cultivo de grandes exigencias de especialización; en la Agencia del Servicio de Extensión Agraria más próxima a su localidad le ayudarán en la resolución de los pequeños problemas que se le puedan presentar.

GERARDO V. LATORRE PIQUERO, Agente de Extensión Agraria de TORREBLANCA.

## La colonización de las zonas regables aprobada en el Consejo de Ministros

MADRID, 23 (CIERA). —A propuesta del Ministro de Agricultura Tomás Allende y García Baxter, el Consejo de Ministros del viernes aprobó tres decretos por los que se aprueban los planes generales de colonización de las zonas regables del alto Urgel-Tarrega, en la provincia de Lérida; subseccores de PENISCOLA y VINA-ROZ de la zona del bajo Ebro, en CASTELLON DE LA PLANA y margen izquierda del embalse de Bornas de la provincia de Cádiz.

Comprenderán estas zonas una extensión total de 10.200 hectáreas y en ellas se llevarán a efecto las actuaciones previstas en el II Plan de Desarrollo Económico y Social sobre política agraria y de regadíos, adaptados a las características específicas de cada una de ellas.

Con carácter de generalidad se perfilan, además de las obras de puesta en riego, una serie de acciones que comprenden auxilios técnicos y económicos a los agricultores para que sus producciones se ajusten a la demanda interior y exterior, quienes, al propio tiempo, tendrán el oportuno asesoramiento a través de los centros de gestión que se establezcan en colaboración con el Servicio de Extensión Agraria, para mejorar los ciclos de industrialización y comercialización. Las zonas regables se prepararán para lograr la mejora del medio rural que ha de llevarse a efecto por vía comunitaria.

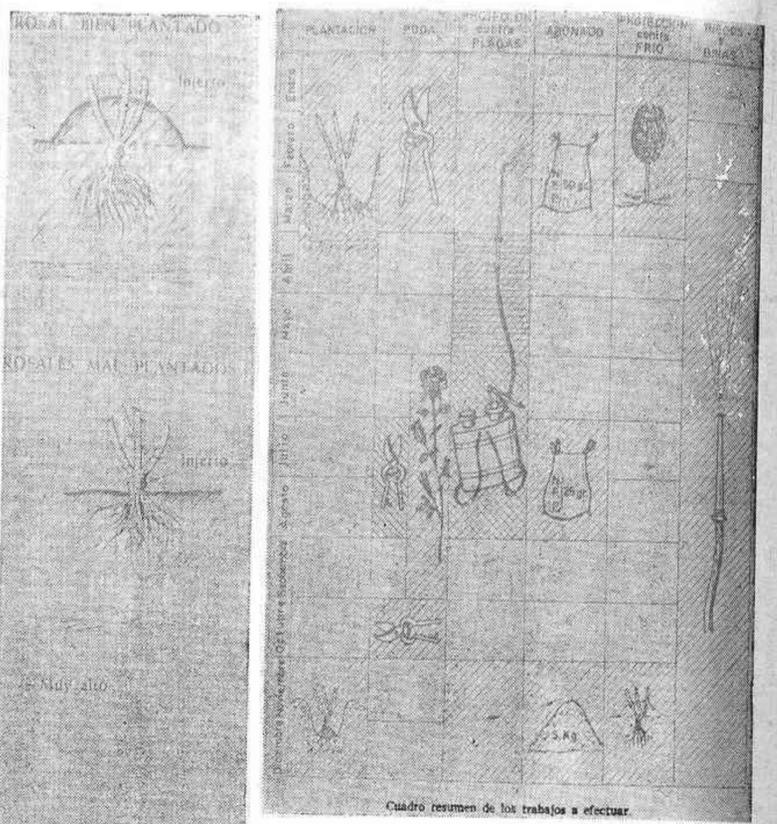
## EL CULTIVO DEL ROSAL

Es una planta muy rústica y se adapta a todos los terrenos

El estiércol es el mejor abono para el rosal

Necesita una exposición soleada y aireada

El exceso de humedad le perjudica



Cuadro resumen de los trabajos a efectuar

podemos obtener en el bosque, cuidando en el arranque de extraerlo con el mayor número de raíces. El injerto de escudete o yemas es el utilizado y se hace en dos épocas diferentes, abril-mayo y agosto-septiembre. El injerto se hace en el cuello de la raíz o lo más bajo posible.

Ciertas especies de rosas desarrollan retoños a lo largo de su vegetación. Estos pueden ser sacados en otoño y plantados en tierra, para la obtención de nuevos rosales.

La multiplicación por acodo, se utiliza en las especies de madera dura. Se inclina hacia abajo una rama de grosor mediano, y se entierra en el suelo la parte curvada, haciéndole previamente una incisión transversal bajo una yema para facilitar el desarrollo de las raíces. Tarda unos tres meses en enraizar. La época más apropiada para hacer el acodo es la primavera.

La multiplicación por estacas, separando trozos de ramas que se entierran parcialmente, se emplea con especies de madera blanda. Se pueden utilizar las ramas que van a ser suprimidas por la poda. Se hace en Noviembre con trozos de rama de unos 20 cms. El corte se hace debajo de una yema y se entierra de forma que queden dos yemas al aire libre. Están en condiciones de plantar en primavera.

### PLANTACION

Los rosales no son exigentes en terreno, son muy rústicos adaptándose bien a numerosos climas, exposiciones y terrenos.

Viven bien en general, en toda tierra permeable, aireada y soleada. Como toda planta cultivada que ha de florecer abundantemente prefiere la tierra rica en materia orgánica, profunda y bien abonada. El estiércol da muy buenos resultados en este cultivo, pero se debe emplear muy hecho, de dos años si es posible.

Antes de la plantación, lo mejor es dar una labor profunda a todo el terreno y ya en esta labor añadir estiércol muy hecho, de vaca o caballo. Esto se ha de hacer por lo menos dos meses antes y así se evita que el estiércol sin descomponer entre en contacto directo con las raíces.

Un mes antes de la plantación se abren los hoyos, amplios de 60 cms. de profundidad por 80 cm. en cuadro. La primera mitad de la tierra extraída es la mejor y se mezcla con estiércol bien descomponiendo. Esta mezcla se echa al fondo, se la cubre con la otra tierra sin abonar y sobre ésta se coloca la planta.

Conviene tomar algunas precauciones previas a la plantación. Si las plantas provienen de un vivero y se reciben en tiempos de fuertes heladas, se deben conservar en sitio abrigado hasta la mayoría del tiempo. Si llegan arrugadas o marchitas, conviene sumergirlas en agua durante varias horas, o enterrarlas horizontalmente, manteniendo la tierra húmeda por medio de riegos durante unos ocho días, pasados los

cuales, están en condiciones de poderse plantar.

Las raíces dañadas o excesivamente largas se cortan. Del mismo modo se deben rebajar las ramas a unos 15 ó 20 cms. ya que esta poda les ayudará a crecer con más vigor. Las plantas se entierran hasta dos centímetros por encima del injerto, se cubre la tierra con una capa de hojaraso o paja y se les da un riego abundante.

Los rosales deben plantarse desde octubre hasta primeros de abril si bien las mejores plantaciones son las de otoño.

### RIEGOS

En invierno no se hñ de regar nada. En primavera pocas veces. Mejor son pocos riegos y abundantes, para que el agua penetre, que muchos riegos superficiales, que no aprovechan. En verano es suficiente con dos o tres veces al día. Debe procurarse el riego, no mojar las hojas, ya que esto da pie a ciertas enfermedades difíciles de tratar.

### ABONOS

Si la tierra se ha preparado bien, el primer año no se ha de dar ninguno. El mejor abono es el estiércol. Para aplicarlo se abren hoyos a cada lado del rosal y se llenan de estiércol bien descomponiendo. La época más adecuada es en Febrero-Marzo, antes de empezar la vegetación.

Una fórmula recomendable de abonado químico es la siguiente: —Sulfato amónico, 600 gramos. —Cloruro de potas, 450 id. —Superfosfato, 500 id.

De esta composición se echan unos 25 gramos por planta, mezclando bien con la tierra, antes de empezar la vegetación. Se abre una pequeña zanja alrededor del tallo, y se introduce el abono mezclado con tierra, se riega y se vuelve a tapar. Si los rosales florecen bien, pero crecen poco, debe aumentarse el abono nitrogenado hasta un kilogramo. Si, al revés, crecen mucho y florecen poco, se aumenta la potasa hasta 500 gramos y el abono fosfórico hasta un kilogramo.

Existen a la venta, en los comercios de artículos de jardinería, muchas clases de abonos, pero es preferible emplear siempre marcas acreditadas.

### PODA

Ante todo hay que suprimir las ramas viejas, al igual que las brindillas y las ramas mal colocadas para la buena forma del rosal. Es conveniente cortar las ramas jóvenes demasiado numerosas y sobre todo las que se dirigen hacia el centro, ya que darían lugar a una planta enmarañada.

La supresión de una tercera parte de la madera, es suficiente en las variedades vigorosas; pero será preciso llegar a las dos tercias partes o más en variedades poco vigorosas.

Las plantas débiles se podan a

## El nemátodo dorado de la patata

- Vida y propagación del parásito
- Síntomas y daños en la cosecha
- Prevención y lucha contra esta plaga

El nemátodo dorado de la patata es el nombre vulgar del Heterodera rostochiensis, y es un pequeño gusano cuya longitud máxima no sobrepasa el milímetro, que se fija en las raíces de las patatas, para alimentarse de sus jugos. A lo largo de su vida pasa por los estados de huevo, larva y gusano adulto, macho o hembra. Pasa el invierno en forma de huevo, pudiendo una hembra poner de 10 hasta 500 ó 600 huevos. En la primavera empiezan a aparecer las larvas, cuando la temperatura del suelo alcanza los 12 grados centígrados, atraídos por la acción estimulante de las secreciones de las raíces de las patatas. Las larvas penetran cerca de la punta de una raíz, frecuentemente a unos 10 milímetros. Una vez efectuada la fecundación muere la hembra y su caparazón forma un quiste de color pardo amarillento, dentro del cual están los huevos. Las tierras en las que no se siembran Solanáceas, después de ocho años aún pueden contener quistes con huevos en condiciones de dar origen a larvas y continuar su ciclo. Los quistes se pueden apreciar al arrancar una planta afectada.

Al principio las plantas no muestran daños aparentes al exterior, pero si se repite el cultivo en el mismo terreno aparecen los primeros síntomas, que se manifiestan porque las plantas atacadas presentan un marcado retraso en su crecimiento. Las hojas toman un color verde pálido y finalmente las hojas inferiores envejecen y mueren. Las hojas superiores presentan una coloración pálida, apareciendo unas manchas marrones en las puntas y bordes y si arrancamos estas plantas veremos que las raíces son marrones, pocas, cortas y ramificadas anormalmente. Los ataques se presentan, generalmente, en forma de rodales en el campo o en zonas de diversa superficie y a medida que aumenta la infestación si se repite el cultivo, estos rodales o zonas se van extendiendo hasta llegar a invadir todo el campo. Algunas plantas mueren prematuramente, las patatas son pequeñas y el rendimiento disminuye a medida que aumenta la intensidad de la invasión, además de que el nemátodo favorece el desarrollo de algunos hongos y bacterias que contribuyen a la muerte más rápida de las raíces atacadas.

Aunque los nemátodos se desplazan muy lentamente y por eso las zonas atacadas están siempre muy localizadas, no obstante, pueden diseminarse sobre grandes extensiones porque las larvas, los adultos y, sobre todo los quistes, pueden ser transportados por medio del agua, del viento, con la tierra adherida al calzado del hombre o a las patas de los animales o a las ruedas de los aparatos agrícolas, o a las mismas patatas, a considerables distancias.

Actualmente tiene lugar una gran evolución en el estudio de los problemas causados por los nemátodos, puesto que constituyen una de las más peligrosas plagas, no solo en el cultivo de la patata, sino en todos los cultivos de la huerta y la lucha contra esta plaga es muy

difícil debido a la gran resistencia que estos parásitos presentan a los agentes físicos y químicos; además de que los tratamientos químicos en ocasiones son difíciles de aplicar y resultan caros y por eso conviene adoptar, en primer lugar, medidas preventivas necesarias que tiendan a evitar la dispersión de la plaga, de terrenos contaminados a zonas sanas. Para evitar la introducción en la explotación de semillas procedentes de terrenos contaminados, no tenemos más que emplear patatas de sembrar de procedencia garantizada por el Instituto de Semillas Selectas y entidades colaboradoras y procurar no cultivar patata más que un año de cada tres en la misma parcela. Si el terreno contienen nemátodos hay que elegir una adecuada rotación de cultivos, con el fin de evitar la vuelta de plantas sensibles, antes de que sean eliminados por completo, y no cultivar durante varios años patata, tomate, pimiento y berenjena. Hay que evitar siempre el empleo de sacos, calzados, herramientas, aperos, aparatos agrícolas y demás elementos que hayan podido estar en contacto con patatas o tierra contaminadas, a menos que se desinfecten convenientemente.

En cuanto a tratamientos químicos, son varios los productos que se han aplicado para combatir esta plaga, de los cuales vamos a citar unos cuantos: Diclóropropano-Dicloropropano (D.D.), Dibromo-Dicloropropano (D.B.C.P.), Metildiclorobamato de sodio (M.D.C.S.), Bromo Cloropropano (B.C.P.), Dibromoceto (D.B.E.), etc.

Con el D.D., que es una mezcla de Diclóropropano y Dicloropropano, se han conseguido resultados apreciables para reducir la invasión, aplicando de 4 a 5 Kgs. por área, con un aparato inyector y distribuido en ocho o diez agujeros por metro cuadrado, resultando muy costoso si no se emplea para sembreros.

El N-metil diclorobamato de sodio, se emplea en pulverización a la dosis de 100 a 150 c.c. diluidos en 10 a 14 litros de agua por metros cuadrado, dando buenos resultados y actúa también como fungicida e insecticida del suelo y algo como herbicida. En el momento de hacer el tratamiento, el terreno debe estar muy bien preparado y tener una temperatura comprendida entre los 10 y 30 grados centígrados. En verano, el tratamiento debe ir precedido de un riego abundante con agua limpia y seguido de otro copioso riego.

Los nematocidas a base de Dibromocloropropano o Dibromoceto, se aplican con el agua de riego a la dosis de 50 litros por hectárea para reducir la invasión, pero generalmente hacen falta 100 litros para acabar con el nemátodo. El riego ha de darse después de una labor, para que penetre en el terreno y tres o cuatro semanas antes de plantar las patatas.

No hay que desconfiarse pues en el combate de esta peligrosa plaga, ya que a la pérdida considerable de cosecha que puede acarrear, hay que añadir que la obtenida no es apta para la exportación. JOSE LULL ESTELA, Agente de Extensión Agraria de SEGORBE

Pasa a la siguiente

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

# vida deportiva

## Perspectivas españolas ante la Copa Davis 1971

### «Orantes debe consagrarse en 1971 junto a los mejores tenistas del mundo»

### Conversación con Pablo Llorens y Jaime Bartrolí

Por MANUEL ADRIO

LONDRES, 20. (Prensa). — El pasado día 15, en la Lawn Tennis Association, en Londres, se ha puesto nuevamente en marcha la Copa Davis, en su versión europea, en las dos zonas A y B, en la que tan buena actuación ha tenido el equipo español durante los últimos años. La década de los 60 ha sido testigo del progreso de tres milagrosos deportistas: el primero, Manuel Santana; el segundo, el progreso del nivel de vida; y el tercero, la televisión.

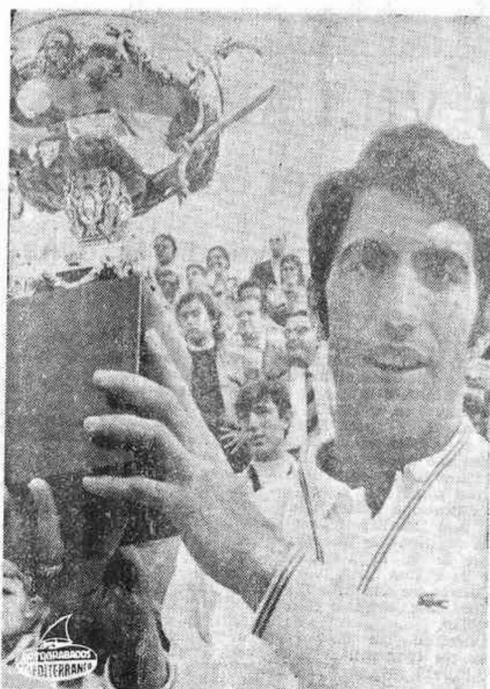
Los años sesenta han dado a la nómina del tenis mundial dos nombres españoles que quedarán para siempre en el cuadro de honor de este deporte: los "dioses" australianos y los "monstruos" estadounidenses. Junto a Jack Kramer, Lewis Hoad, Ken Rosewall, Rod Laver, etc. figuraron Manuel Santana y Andrés Gimeno; al lado de Panchito González, Alex Oniebo, o Tilden estarán los dos españoles.

Pero este año entramos en la década de los 70, con Gimeno alejándose de los "tops" y con Santana, en otra lección de sabiduría tenística, en una línea más cómoda, fuera de las grandes responsabilidades. "No quiero que me suceda lo que a Lundquist, atacado ferrocamente por la prensa de su país cuando el año pasado eliminamos al equipo sueco".

¿Cuál es el porvenir de España en el panorama del tenis mundial? Y más próximo, ¿qué nos espera en el torneo de Copa Davis que se inicia el próximo mes de mayo?

El presidente de la Federación Española, Pablo Llorens, y el capitán no jugador del equipo español, Jaime Bartrolí, han asistido al sorteo celebrado en la Lawn Tennis Association, en el hotel Piccadilly, y ahora, en el hotel Piccadilly, me contestan, en equipo, a estas preguntas.

Tanto Santana como Gimeno cuentan todavía, y mucho, en el te-



nis mundial, y mientras ellos que van se codearán con las primeras figuras. No obstante, el nombre que llenará los próximos años es el de Manolo Orantes que ha dejado de ser una promesa. Orantes es ya un tenista completo, rodado, hecho, con todos los golpes, a quien lo único que le falta —y al decir esto revelamos el informe que acaba de presentar Lewis Hoad— es autoconvencerse de que puede vencer a cualquiera y en cualquier pista. Orantes debe de consagrarse en 1971 junto a los mejores del mundo y puede hacerlo pues tiene la suficiente calidad y fuerza para ello. Nosotros esperamos que en la gira que emprende por toda América el próximo día 23 obtenga magníficos resultados que le sirvan para convencerse de que está en la línea de los primeros.

Manolo ha pasado parte del invierno entrenándose en Málaga a las órdenes de Hoad y sus progresos han sido evidentes. El servicio ya es perfecto, en la volée ha sabido incorporar el golpe del australiano y tanto en el "drive" como en el revés desde el fondo de la pista da muestras de una potencia asombrosa. Quizás —dice Bartrolí— deba hacerse algo más en la volée, pero eso es insignificante y lo irá adquiriendo sobre la marcha.

Orantes, retirado Santana de la Copa Davis, es la base del equipo. ¿Quién será el segundo jugador y su compañero en dobles?

—Bueno, han sido seleccionados para la temporada Juan Gisbert, Antonio Muñoz, José Guerrero, José Luis Arilla y entre estos cuatro, teniendo en cuenta su estado de forma, las características de los rivales y las pistas en que se juegan, elegiremos al compañero de Orantes.

En principio, el más indicado es Juan Gisbert, por su clase, su experiencia y porque tanto en individuales como en dobles es un jugador muy completo. Sobre todo si se juega en Barcelona, donde se crece de una manera asombrosa —allí derrotó a Ralston, ganó el trofeo Gado obligó recientemente a Laver a cinco sets, etc.— y es así su intención.

—Antonio Muñoz pasa de la Galicia a la Davis, ¿ofrece ya garantías para esta competición?

—Muñoz ha estado durante el invierno en Málaga, en la escuela de tenis de Hoad, y regreso muy mejorado en todos los aspectos. Sobre todo en el físico. El informe del entrenador en este sentido no deja lugar a dudas. En cuanto a lo técnico no se puede negar que todavía tiene que mejorar sobre todo en el servicio —debe lanzar la pelota más alta— y en el drive.

En cambio en el revés es un maestro. El revés de Muñoz es para ser filmado y exhibido como ejemplo en cualquier parte del mundo. La mayor dificultad que tiene ahora Antonio Muñoz es que acaba de ingresar en el servicio militar y todavía no conocemos las posibilidades que tendrá para participar en torneos. De momento sus superiores le están ayudando mucho y no ha dejado de entrenarse; pero su nueva situación nos impide progra-

marle la temporada. Si puede, participará en los torneos de la Davis, y, naturalmente, en los españoles para mantener la buena racha que consiguió al final de la temporada última y que cerró con una extraordinaria victoria sobre Andrés Gimeno en el primer Open de España.

—José Guerrero.

—La recuperación de este muchacho es una de las mayores satisfacciones del tenis español. Fue, durante año y medio, un jugador perdido al que acabamos de reanudar, Guerrero, que se inició con Orantes y con el que mantuvo una noble rivalidad durante varios años, sufrió una grave lesión que le dejó la muñeca derecha, en frase de médico, "era como una que se vuelva". El muchacho se resignó a su suerte aunque empezó a jugar con la izquierda —y lo hacía muy bien— pero gracias a una intervención quirúrgica consiguió recuperarse y este año ha vuelto a ser el de antes. Es muy joven, 21 años como Orantes, y se abre ante él un magnífico porvenir. Esta temporada ha sido clasificado como primera y lo incorporamos al equipo de Copa Davis porque puede dar un magnífico rendimiento.

José Guerrero ha pasado también el invierno en Málaga y de allí ha vuelto con mucha mejor técnica y físicamente más cuajado. En pocas semanas ha perdido cuatro kilos lo que le ayudará a desenvolverse en la pista con más facilidad.

—¿Se ha recuperado Arilla de su larga enfermedad?

—Totalmente, José Luis, de vuelta del viaje de novios, se está entrenando con gran ilusión y será un valioso elemento dentro del equipo. No hay que olvidar que es uno de los mejores doblistas del mundo y que junto con Santana ha ganado puntos decisivos en la Copa Davis. Recientemente, jugando en dobles con Orantes en Pamplona, vencieron a Santana y Gisbert en un partido extraordinario. Orantes, desde atrás dando "estacazos", y Arilla, en la red, deshicieron a la pareja titular del equipo español.

—¿Qué dice esto de Arilla que será el doble de Orantes?

—Es pronto para saberlo y eso se decidirá cuando juguemos. Pero se cuenta con él. No obstante, y durante los dos próximos meses, Gisbert y Orantes jugarán en América juntos para buscar una mayor concentración. Confiamos mucho en esta formación que ya el pasado año vencieron en Suecia a los representantes de aquella nación en un partido extraordinario.

—Señor Llorens, se dice que Francia ha repescado a Barthes del profesionalismo, pasando de "player" a "pro", ¿qué por lo tanto lo incluirá en el equipo de Copa Davis?

—Por qué no ha hecho España lo mismo con Andrés Gimeno?

—El presidente de la Federación Española de tenis se sonríe. Busca la respuesta y me la da en tres partes.

—Lo intenté. Cuando se lo propuse a Andrés éste me dijo que

ya era tarde pues había renovado el contrato como profesional con su "manager". Por lo tanto no había nada que hacer. Pero, por otra parte, pude observar que a Gimeno no le agradaba mucho la idea de volver a esta competición. Era como regresar. Después, cuando vimos que perdía con Muñoz en el Open de España, nos dimos cuenta que Gimeno es un jugador con poca suerte en las pistas españolas y esto es muy peligroso en Copa Davis.

—Santana, ¿Vd. cree que volverá de su decisión de retirarse de este torneo?

—Depende de él. Manolo anunció hace mucho tiempo que este año ya no jugará esta competición y debemos respetar su palabra. Yo, personalmente, le he pedido que siga pero el me ha hecho comprender que por sus ocupaciones no puede estar sometido a la disciplina del equipo. Es una gran pérdida para nosotros pero algún día tenía que suceder. Santana ha significado tanto en nuestros éxitos en la Copa Davis.

—¿Tienen configurado un plan de entrenamiento para el equipo?

—Orantes y Juan Gisbert salen a últimos de este mes hacia Norteamérica donde jugarán una serie de torneos "in door" hasta el 23 de marzo que regresan a España para unirse, a las órdenes de Hoad, a sus compañeros, con los que se trasladarán a Montecarlo para jugar del 5 al 11 de abril, el famoso torneo de Mónaco; luego vendrán a Barcelona al II Open de España, que se celebrará del 12 al 18; después irán al concurso de Roma del 19 al 25. Como se ve un mes muy apretado, pero muy conveniente ante los encuentros de Copa Davis de Mayo.

—El sorteo ha favorecido a España declarándola exenta de la primera ronda.

—Sí, y vamos a estudiar el montaje en los primeros días de mayo del torneo internacional de Puerta de Hierro, donde jugará todo el equipo ya en vísperas del encuentro contra Suiza.

—Es muy difícil decir cuando una promesa puede cuajar en realidad. Ahora mismo vemos con un magnífico porvenir a Herrera —actualmente en América— a Higueras —también en América, un jugador muy joven que sólo necesita adquirir confianza— Jorge Gisbert, Moreno, Ignacio Muntanola, Soler, Cabezas.

—Soler es el más joven y ha estado en Málaga entrenándose con Lewis Hoad.

—Este chico es una gran promesa, un jugador que tiene ya todos los golpes buenos. Que posee un temperamento de vencedor. Pero necesita mucho rodaje y sobre todo eliminar malos modales en la pista. Este es un defecto que predomina en los jóvenes y que necesitamos ir puliendo. Soler, que está firmemente dispuesto a dedicarse al tenis, es un valor de grandes posibilidades.

—¿Y Alvaro Margats?

—Tiene sólo diez años. Pero juega muy bien. Es muy pronto para decir nada de él y no hay que olvidar que su padre fue el mejor jugador de su tiempo y sin embargo no llegó a figura. Muchos de estos chicos que hoy desputan sueltes, quedarse en el camino debido a los estudios o a sus ocupaciones. Pero Alvaro Margats, como su hermano Soler, magníficas promesas.

Pablo Llorens y Jaime Bartrolí un buen equipo de dobles en una conversación de tenis, están invitados a cenar con los miembros de la Lawn Tennis Association, en la calle hablando de tenis y allí entre el tráfico de Picadilly Circus nos despedimos.

bleza con anterioridad el tipo de pelotas pues ahora se admiten de tantas clases que puede resultar un problema para la adaptación de los jugadores.

—Sudáfrica y Rhodesia no juegan este año.

—Bueno, en la reunión que hemos tenido hoy en la Lawn Tennis Association no ha habido problema en cuanto a esto. Rhodesia, que no mantiene relaciones con casi ninguno de los países que participan en la Copa Davis, queda excluido por cuestiones extradeportivas. Era difícil encontrar una pista para jugar contra ellos. Es, pues, un asunto político que se decidió en la ONU.

Sudáfrica estaba advertida de que si no variaba en estos meses su política de discriminación racial quedaría expulsada automáticamente. Como el Comité considera que no ha dado ningún paso para permitir a los tenistas de color que jueguen en sus torneos ha quedado fuera automáticamente.

—Volvamos al futuro del tenis español. ¿Qué jugadores apuntan posibilidades para continuar el progreso de este deporte en nuestra Patria?

—Es muy difícil decir cuando una promesa puede cuajar en realidad. Ahora mismo vemos con un magnífico porvenir a Herrera —actualmente en América— a Higueras —también en América, un jugador muy joven que sólo necesita adquirir confianza— Jorge Gisbert, Moreno, Ignacio Muntanola, Soler, Cabezas.

—Soler es el más joven y ha estado en Málaga entrenándose con Lewis Hoad.

—Este chico es una gran promesa, un jugador que tiene ya todos los golpes buenos. Que posee un temperamento de vencedor. Pero necesita mucho rodaje y sobre todo eliminar malos modales en la pista. Este es un defecto que predomina en los jóvenes y que necesitamos ir puliendo. Soler, que está firmemente dispuesto a dedicarse al tenis, es un valor de grandes posibilidades.

—¿Y Alvaro Margats?

—Tiene sólo diez años. Pero juega muy bien. Es muy pronto para decir nada de él y no hay que olvidar que su padre fue el mejor jugador de su tiempo y sin embargo no llegó a figura. Muchos de estos chicos que hoy desputan sueltes, quedarse en el camino debido a los estudios o a sus ocupaciones. Pero Alvaro Margats, como su hermano Soler, magníficas promesas.

Pablo Llorens y Jaime Bartrolí un buen equipo de dobles en una conversación de tenis, están invitados a cenar con los miembros de la Lawn Tennis Association, en la calle hablando de tenis y allí entre el tráfico de Picadilly Circus nos despedimos.

#### COLUMBICULTURA

## De los tres campeonatos nacionales de la presente temporada, uno de ellos, «Eugenio Morti», se celebrará en Segorbe

Después de examinar las numerosas peticiones de las distintas provincias, la Federación Española de Columbicultura, acordó que los campeonatos nacionales del presente año 1971, se celebren:

—Trofeo Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, el 30 de Mayo, en Crevillente (Alicante).

—Trofeo S. E. el Generalísimo, día 6 de Junio, en Archena (Murcia).

—Trofeo "Eugenio Morti", el día 23 de Junio, en Segorbe (Castellón).

familia, a la Sociedad Columbiculora de Palomos Deportivos "San Roque", de Navajas a la que deseamos los mayores éxitos.

#### OTRA MAS EN PERSPECTIVA EN GELDO

Tenemos noticias de que muy posiblemente en breve se constituya otra Sociedad Columbiculora en esta provincia de Castellón, concretamente en Geldo.

Celebraremos se tramite rápidamente y de antemano saben sus componentes que pueden contar con el apoyo de toda la afición. — AFICIONADO.

## El Villarreal se entrenó ayer en RIAZOR

Viene de la pág. 16

Luis Eusebio; Sosa, Linares; Casco, Barge, Palau, Sigi y Esteve. Como suplentes cuento con Alapont, Serrano, Loren y Marzal.

El "mister" villarrealense nos dijo, finalmente, que una vez finalizado el partido, el equipo emprenderá viaje, por ferrocarril, hacia Madrid, para llegar a la capital a primera hora de mañana lunes. Inmediatamente después, en autobús, el Villarreal se dirigirá a Ciudad Real, estando prevista la llegada a la capital manchega alrededor de las tres de la tarde.

A continuación y asimismo a través del teléfono, cambiamos unas impresiones con el delegado del Villarreal en este desplazamiento, el directivo D. Pascual Mezquita.

—El equipo está muy bien. En Mérida todos lucharon con gran entusiasmo. En mi vida había visto jugar al fútbol con tanta agua y tanto barro... Y el Villarreal respondió bien. Por eso espero que frente al Coruña mantendrá su entusiasmo para intentar conseguir un buen resultado.

—¿Cree se puede arrancar algún punto?

—Oiga, ¿por lo menos un empate, no cree que sacaremos? Para todos sería una alegría tremenda. Los jugadores estoy seguro de que pondrán de su parte todo lo necesario. Ya veremos lo que pasa... — Suerte.

Presidente: D. Enrique Beltrán Falco.

Vice: D. José García García; Secretario: D. Rafael Vidal Marín.

Tesorero: D. Enrique García Roig.

Vocales: D. Jaime Fabregat Pajés, D. Fernando Beltrán Clemente, D. José Antonio Fabregat Solsona y D. Alfredo Edo Porcar.

**PEQUES**

Gran oferta mes de Enero en Confección Infantil

MAYOR, 46 CASTELLÓN

**AGENTE COMERCIAL**

para plaza y provincia

NECESITA IMPORTANTE FABRICA DE TELEVISION

SE REQUIERE:

- Amplia introducción ramo electrodomésticos.
- Edad máxima, 45 años.
- Experiencia en venta.
- Vehículo propio.

SE OFRECE:

- Promoción de ventas.
- Ingresos fijos, comisiones y dietas.

ENVIAR "curriculum vitae" adjuntando foto, a: MADRID, Apartado de Correos núm. 647

**TECNICO TV**

Servicio Técnico para plaza y provincia

NECESITA IMPORTANTE FABRICA DE TELEVISION

SE REQUIERE:

- Amplia experiencia.
- Edad máxima, 45 años.
- Vehículo propio.

ENVIAR:

- "Curriculum vitae", adjuntando foto al Apartado de Correos núm. 647, MADRID.

Castellón, 24 Enero 1971

**QUINIELAS**

1-X-2

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronosticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la Jornada 21 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	564.247
2	530.630
2	634.247
2	913.236
2	942.620
4	9.513.135
8	1.178.057
8	1.210.269
8	1.342.923
16	1.748.254

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia las apuestas que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los resesados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

**E. cultivo del rosa.**

Viene de la anterior

2 ó 3 yemas (3 a 4 cms). Las de vegetación mediana a 4 ó 5 yemas (8 a 10 cms). Las vigorosas a 6 ó 7 yemas (15 a 20 cms.) o más si se trata de rosales de vegetación muy abundante. Los cortes se hacen por encima de una yema bien formada y orientada; al biés y hacia el lado opuesto.

Los rosales tropicales se podan el primer año de forma que se provoque el desarrollo de ramas vigorosas. Se deben podar las ramas alternativamente cortas y largas, unas a 40 cms. y otras a unos 20 cms.

Los brotes silvestres que nacen debajo del injerto y que se distinguen por tener una hoja más pequeña y tallos verdes con pinchos, hay que suprimirlos cortándolos bien rasos, para que no vuelvan a brotar, pues en poco tiempo dejan inutil la planta.

La época de poda está comprendida entre los meses de Enero-Marzo. No se debe de podar antes de los froes, ni durante las heladas. Las heridas no cicatrizarán bien y se entorpecerá el nuevo brote.

Los rosales son muy sensibles al frío, conviene proteger la tierra con una capa de hojarasca o paja y cubrir el rosal con plástico.

Para escalonar la floración de los rosales reflorecentes, se desplantan los brotes tiernos. La operación se hace fácilmente con una uña. Los brotes que se han dejado sin desputar, son los que florecen cuando los primeros están agotados. Si se tiene cuidado de cortar todas las flores marchitas, los brotes que florecieron primero volverán a florecer. Y así el rosal permanecerá en flor durante mucho tiempo.

Pero no sólo para recreo particular y decoración del hogar podemos cultivar el rosal. Hoy día, elevación del nivel de vida, la decoración y apetencia por las flores y plantas es enorme.

El consumo español de flores tiene un gran porvenir, aparte del creciente comercio con otros países y es el rosal, una de las plantas que ofrecen mayores posibilidades para ser cultivadas comercialmente debido al favor del consumidor.

ANA M. BELLO FERNANDEZ MOSCOSO. — Agente de Economía Doméstica de LUCENA DEL PID.

# FERROL-CASTELLON, ESTA TARDE

Reaparece CAYUELA, con la novedad de LEANDRO como extremo izquierdo

A las siete y media de la tarde de ayer comenzaron a subir los siete peldaños de la escalerita que da desde la entrada por el bar hacia los salones de la «tele» los jugadores abnegados para tomar posesión de su casa. El último en llegar (siete treinta y dos minutos) fue el capitán, Celta, muy elegante él con su selscion de rojo. Forzosamente tenía que cruzarse conmigo, ya que nos contrabamos precisamente sentados en el diván que da a esa escalerita tan familiar para los jugadores.

—¿Qué tal, Celta? ¿Se ganará mañana?— le decimos.

Y Celta, como siempre, tan seguro, nos dice:

—Pues, claro, ¿qué va a hacerse si no ganar?—

—¿Te encuentras fuerte?—

—Algo restringido. Esta nariz mía no para de gotear.

—Eso tiene remedio.

—¿Cómo?—

Y le dimos el remedio a Luis. Un remedio que no falla. Ya ve, si hace lo que le dije, cómo

correrá esta tarde. El, nos dijo que sí, que sí lo haría, pues era una cosa nueva para él.

Y un momento después de dejar la conversación con Luis Poncela «Celta», el entrenador Muller que baja por la escalerilla de los siete peldaños. Muller no baja sólo. Llega acompañado de su señora, otra chica joven y un muchacho apuesto, atlético, con cara de deportista. Lucien Muller con sus acompañantes se acerca a nosotros y nos presenta:

—Aquí mi esposa, conocida ya de usted, ¿no?; aquí la esposa de mi cuñado... y, este joven, mi cuñado, un ciclista profesional en Francia, Henri Helwitz, del equipo Geminiani.

—¿Buen ciclista, Sr. Muller, su cuñado?—

Y el Sr. Muller nos detalla en un papelito los triunfos de este joven «rouleur» que ha tomado parte en muchas clásicas conocidas por los españoles, tales como la París-Roubaix; Gran Premio de las Naciones; clásicas belgas y Tour de L'Avenir, Estupendo. Un

muchacho fortote que contrasta con la fuerte tos que se oye en algunos de los que se hallan en el bar.

Llega en este momento de las presentaciones el Sr. Fabregat, Presidente del Castellón. Nos alega verte porque teníamos en nuestros interiores una cosa que aclarar con él. Esta:

—Sr. Presidente: Se dice por ahí, por gente que parece estar en terada, que Ferrer, Tonín, Pepín y algún otro han sido cedidos ya al Real Madrid. ¿Qué me contesta usted, si o no?—

Y el Sr. Fabregat se enfadó a nuestra pregunta. Nos contesta muy acalorado:

—Diga usted que eso son ganas de poner las cosas feas. Ni hablar. De ahí nadie se moverá. Lo único que puedo indicarle es que el Valencia si se ha interesado por ellos. Pero, ya puede usted figurarse lo que yo les habré contestado. Usted ya me conoce y sabe como pienso. Esos jugadores son nuestros y lo serán mientras un servidor sea presidente del Castellón. Y lo que yo digo, ya sabe, va a

misma.

—Entonces, ¿desmiento esos rumores?—

—Puede hacerlo con letras muy grandes como yo me llamo Emilio Fabregat.

Y desmentido queda.

Hecha la paz, nos encarrilamos en la conversación con el mister Muller, una vez éste ha cumplimentado a su señora y acompañantes. Le digo:

—¿Cómo ha respondido Cayuela en las pruebas de esta mañana?—

—Bien, seguro. Cayuela jugará mañana (hoy) frente al Ferrol.

—¿Qué jugadores ha concentrado usted para el partido con el Ferrol?—

Y el Sr. Muller nos da los nombres: Mendietta, Celero, Oscar, Babiloni; Ferrer, Celta; Tonín, Cayuela, Abel, Pepín, Leandro, Amen gual, González, Demetrio y Ortiz, portero suplente.

—¿Equipo que saltará mañana al terreno de Castalia?—

Y Muller no da nombres. Simplemente, dice:

—Jugarán los once primeros que le he dichos.

Y para que no haya confusiones les decimos que son estos: Mendietta, Celero, Oscar, Babiloni; Ferrer, Celta; Tonín, Cayuela, Abel, Pepín, Leandro. La novedad que da, pues, en la salida de Cayuela y en la alineación de Leandro en el puesto de extremo izquierdo.

—¿Qué espera para mañana?—

—Ganar. En casa ya no debe perderse punto alguno. Sé que el Ferrol es un equipo muy difícil, que fuera de su terreno lucha mucho y pone el partido difícil, pero, ya digo mañana se ha de ganar.

—Este entusiasmo suyo, ¿lo comparten también los jugadores?—

—Sí señor. Los jugadores saben de la importancia de cada partido en nuestro terreno y saldrán a ganar con la entrega total de todos ellos.

—¿Qué pediría usted para el partido de mañana, Sr. Muller?—

—Pedir, la verdad, no me gusta pedir nada. Ahora, si que me halagaría mucho que los aficionados animaran y aplaudieran a los jugadores durante el partido. Esto a ellos les gusta mucho y cogen también ánimos. A mí que me silben si quieren, pero a ellos que se les aplauda y se les anime.

Y con esto acabó nuestro coloquio con el entrenador castellonense que, muy animado y con gran optimismo, nos iba relatando sus entusiasmos cara a estos partidos finales del campeonato en donde queda la posibilidad de un ascenso a Primera División.

Nos despedimos, pues, de la familia de Muller, del Presidente, Sr. Fabregat, y salimos.

Para terminar digamos que el partido de esta tarde es a las cuatro quince, con arbitraje del colegiado castellano, Sr. Pérez Quintas. — José Ten V.

PAG. 16

# Vida Deportiva

Mediterráneo

## El VILLARREAL se entrenó ayer en RIAZOR

ESTEVE se incluye en la alineación que ganó el domingo al Cádiz

EXPECTACION en La Coruña en torno al partido que esta tarde han de disputar el Deportivo local y el Villarreal en el Estadio Municipal de Riazor. El equipo coruñés es en la actualidad uno de los más calificados aspirantes al ascenso y el Villarreal acude a la capital gallega dispuesto a luchar lo indecible para intentar reducir su cuenta negativa. Por todo ello, y a pesar de la lluvia caída durante las últimas horas, todo parece indicar que esta tarde Riazor registrará una excelente entrada de público.

El Villarreal, que llegó anoche por ferrocarril a La Coruña, entrenó ayer por la mañana en el propio escenario del encuentro. En realidad, según nos dijo Rey, el entrenamiento se dio a una ligera sesión de ejercicios físicos para desentumecer los músculos. Por la tarde, los villarrealenses asistieron a una sesión de cine y, después de la gran acontecimiento futbolístico

cena, se retiraron a descansar alrededor de las once de la noche.

—Por aquí está lloviendo bastante— nos dijo Rey—, pero como el drenaje de Riazor es perfecto, seguramente mañana encontraremos un terreno de juego en condiciones aceptables. Si no llueve más, no creo tengamos que volver a luchar con el agua y el barro.

—¿Qué tal moral entre los jugadores?—

—Ah, pues muy bien. Todos nos hemos alegrado mucho de nuestra suerte, como la del Castellón, en el campeonato de Copa, ya que ello nos permite un buen descanso y, sobre todo, tener la seguridad de que nos enfrentaremos a un equipo de Primera División. Ahora lo que nos falta es que esa suerte culmine para que nos toque un Barcelona, Valencia, Atlético de Madrid o el Real Madrid.

—¿Tiene ya prevista la alineación?—

—La formación inicial será la siguiente: Feliciano, Debón, José

### CLAVES del Marcador simultáneo DARDO

*Primera División*

<b>QUESOS MG</b> CELTA-AT. MADRID	<b>tervilo</b> SABADELL-BARCELONA	<b>VERMOUTH CINZANO</b> R. MADRID-R. SOCIEDAD
<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS VALENCIA-GRANADA	<b>RELOJ RADIANT</b> ZARAGOZA-AT. BILBAO	<b>rinamicine</b> ESPAÑOL-R. GIJON

auto-radio <b>BELSON</b> SEVILLA-LAS PALMAS	CAMISAS <b>Arpon</b> ELCHE-MALAGA
---	---

Vista bien vistiendo en

Enmedio, 33 CASTELLON

#### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, ter. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2.º tiempo. — NEGRO, final partido. — FLECHA BLANCA, partido suspendido. — FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS avería telefónica. — CUADRADO NEGRO, jugador expulsado. — DISCO ROJO, penalty en contra.

<i>segunda División</i>		
LOGRONES PONTEVEDRA	CALVO SOTELO BETIS	J ONTENIENTE CORDOBA
N HERCULES R. VALLECANO	S MOSCARDO MALLORCA	T LANGREO SANTANDER

Facilitamos medio tiempo y final

# ESTADIO Castalia

HOY Domingo A las 4'15 de la tarde

Campeonato Nacional de Liga  
2.ª División

## CLUB FERROL

## C. D. CASTELLON

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69, y a partir de las 3 de la tarde en las taquillas del Estadio.